

# Nueva era de prosperidad para el Norte; Paipote en marcha

La Fundación Nacional de Paipote fué puesta oficialmente en marcha a las 11 horas de ayer en una sencilla ceremonia, a la que asistieron los Ministros de Economía y Comercio, señor José Luis Infante; del Trabajo, don Alejandro Serani, y de Obras Públicas, don Ernesto Merino, y autoridades gubernativas y locales, quienes a través de sus impresiones dejaron de manifiesto que la Usina dará un vigoroso impulso a la industria extractiva, de la cual viven las provincias de Atacama y Coquimbo.

La primera colada de la Fundación, que constituye una fuente inagotable de entrada de divisas para el país, según la expresión del Ministro de Obras Públicas, será lanzada por el Horno de Reverbero, dentro de 15 días, cuando haya alcanzado el calor suficiente.

Durante la ceremonia de ayer los Ministros de Economía y Vías y Obras, señores Infante y Merino Segura, pronunciaron breves discursos, cuyos textos damos en columnas aparte, y en los que dejaron de manifiesto que la realización de esta promisoría industria nuestra repercutirá

(A la página 2, columna 3).

TIEMPO PARA SANTIAGO  
HOY: BUENO  
EDICION DE 22 PAGINAS

## LA NACION

MIÉRCOLES 31 DE OCTUBRE DE 1951  
SANTIAGO DE CHILE  
PRECIO: \$ 4.-

### Todo el país debe colaborar para detener proceso inflacionista



LA PRINCESA HEREDERA EN EL CANADA. — La Princesa Elizabeth baila en casa del Gobernador General en Ottawa, un baile de cow-boys con traje típico. Se trabaja de una fiesta íntima del Visconde Alexander. — (Foto BIPPA).

#### CONSTRUCCION DE PLANTA PAIOTE AGRADECEN A S. E.

El Excmo. señor González recibió ayer los siguientes telegramas:

DE PAIOTE

"Momento poner en marcha Fundación Paipote enviarnos a V. E. cordiales congratulaciones, recordando realización esta obra ha sido posible gracias constante y efectiva preocupación Primer Mandatario que ha sabido interpretar y defender decididamente anhelos e intereses minería nacional. Estamos ciertos que V. E. completará su labor prestando su valioso apoyo para que durante su Gobierno se realicen las obras complementarias, tales como caminos mineros, muelle y agua Caldeira, mejoramiento red y equipo ferroviario que afianzarán desarrollo industria y progreso provincias mineras. — Julio Ascul, Vicepresidente Caja Crédito Minero; Arturo Herrera, Joaquín Muñoz, Jorge Salamanca, Consejeros Caja; Isaura Torres, senador Coquimbo y Atacama; Carlos Mele, diputado Atacama; Fernando Benítez, Gerente Fundación Paipote; Héctor Millán, Subgerente Caja Crédito Minero; Orlando Poblete, Alcalde Copiapo; Dionisio Nordenflyht, Alcalde Caldera; Juan Marco, presidente Asociación Minera; David Jiménez, presidente Asoc. Pequeños Mineros; Carlos Porcile, presidente Centro Progreso Atacama; Raúl Fergle, delegado de los empleados; Juan Cortés, presidente Sindicato Obreros; Rafael David, presidente Cámara de Comercio.

DE VALLENAR

"Hoy día jubilo zona minera iniciación trabajos Paipote. Profesores y Alumnos Primarios jurisdicción Huasco, Freirina rinden homenaje forjador progreso futuro Patria".

#### SIR JERRAM REGRESA HOY A GRAN BRETAÑA

Hoy regresa a su patria el ex Embajador de Gran Bretaña en Chile, Sir Cecil Bertrand Jerram K. C. M. G., en el vapor "Sarmiento" de la Pacific Steam Navigation Company.

Sir Jerram, que permaneció dos años en Chile, rodeado del respeto y la estimación de todos los círculos, se acogió al retiro del servicio exterior británico, después de una brillante carrera diplomática de 38 años, durante los cuales estuvo acreditado en Rusia, Noruega, Estonia, Finlandia, Polonia, España, Argentina, Suecia, Austria y nuestro país.



LA TEMPORADA DE PRIMAVERA SE HA INICIADO. — Las piscinas de Santiago comienzan a recibir a la juventud sana y optimista. El fuerte calor de octubre empuja a nuestras muchachas y jóvenes al placer de la natación en la piscina Mundt, Stade Français, Estadio Militar, El Golf y Polo Club. Olga Gajardo Gutiérrez, en la piscina de la Escuela de Ingeniería goza del sol primaveral y de la felicidad de haber obtenido el primer lugar en el escrutinio estudiantil para elegir Reina de las Fiestas de Primavera 1951.

#### OLGA GAJARDO, LA MAS ARTISTA DE LAS CANDIDATAS A REINA

El 3 de octubre LA NACION, presentó en su primera página la figura de una hermosa joven y lanzó su nombre como aspirante al trono de la Primavera. Se llamaba Olga Gajardo Gutiérrez, y fue descubierta igual que las artistas de cine, pintando tranquilamente en la clase del maestro Gregorio de la Fuente. A la noche siguiente, Olga fue inscrita como representante oficial de la Escuela de Bellas Artes, abriendo el registro de las postulantes de 1951. Así surgió la avasalladora candidatura de Olga, la más rubia de las muchachas que en estos momentos están luchando en limpia justa por ser soberanas de la alegría y juventud.

#### Reforman estatutos de la Caja de Previsión de los EE. Municipales

El Alcalde envió ayer un oficio al Ministro de Salubridad, en el cual le comunica que la Municipalidad ratificó el acuerdo de reformar los estatutos de la Caja de Previsión de los Empleados Municipales. El acuerdo primitivo había sido adoptado por el Consejo de esta institución, y contempla una serie de aspectos legales. El Alcalde, en su oficio, solicita del Ministro de Salubridad la ratificación de esas reformas.

El sábado fué proclamada durante un gran baile que se realizó en esta última Escuela, "Viva Olga I, la futura Reina", gritaron sus partidarios cuando la vieron aparecer envuelta en un vaporoso traje de organza.

OLGA, LA MUJER  
Hablar con Olga es un verdadero placer. Su voz es suave, más bien baja y la sonrisa está presente permanentemente en el fondo de sus ojos verdes. No es muy alta — mide 50 —

#### Dijo el Ministro de Hacienda, Picó Cañas, ante Comisión Mixta 28 MIL MILLONES ES PRESUPUESTO DE 1952

El Ministro de Hacienda, señor Germán Picó Cañas, hizo ayer un dramático llamado al país pidiendo a todos los sectores de la opinión pública luchar contra la inflación, que como proceso mundial repercute también en Chile. Ante la Comisión Mixta de Presupuestos, al hacer la exposición sobre el estado de la Hacienda Pública, el señor Picó Cañas dijo ayer: "Comprendo que no es posible eliminar rápidamente este clima nacional hacia el alza de los precios, pero el país no puede permanecer en actitud pasiva ante este fenómeno que trastorna el equilibrio de los presupuestos de las masas que viven de una rentilla y desorganiza el esfuerzo del desarrollo económico".

El Ministro de Hacienda expresó que el presupuesto para el año entrante ascenderá a \$ 28.896.856.914. Inició su exposición a las 11.30 horas y terminó a las 13 horas.

El señor Picó Cañas puso especial énfasis en el proceso inflacionista que abate a nuestra economía en los actuales momentos, solicitando, a la vez, la cooperación de todos los sectores ciudadanos para detener este verdadero flagelo que paraliza la estructura económica de la nación.

En efecto, el Ministro de Hacienda manifestó: "Es preciso que todos los sectores que integran nuestra colectividad comprendan que la acción antiinflacionista no solamente depende de que el Estado planea una política mesurada de gastos públicos, sino que, en una escala mucho más importante, esta sujeta a que los consumidores privados no desfinancien sus presupuestos, lo cual, en muchos casos, es debido a consumos innecesarios, tales como tabacos, bebidas alcohólicas, juegos de azar, etc., o al deseo de disfrutar de un estándar de vida superior al que es compatible con la realidad nacional".

El texto íntegro de la exposición hecha por el Ministro de Hacienda, señor Germán Picó Cañas, es el siguiente:

1. PARTE

Situación General de la Hacienda Pública

Señor Presidente:

Daré en primer lugar cuenta del estado de la Hacienda Pública en líneas generales para, en seguida, exponer un plan de acción que permita regularizar en lo posible la situación económica y financiera del país.

SITUACION AL 31 DE DICIEMBRE DE 1950

El ejercicio presupuestario del año 1950 cerró en la siguiente forma:

Entradas producidas	\$ 17.907.671.525.84
Gastos efectuados	20.637.535.797.19
Se produjo, en consecuencia, un déficit de	\$ 2.729.864.271.35
Sin embargo, como existía un superávit correspondiente al ejercicio de 1949 de	979.337.168.10
El déficit efectivo fue de sólo	1.750.527.103.25
Si al déficit presupuestario indicado se le resta el saldo disponible proveniente de emisiones de bonos ascendentes a	7.264.121.68
Y se le agregan los gastos por liquidar y el compromiso existente del plan azucarero que en conjunto sumaban	145.951.954.84

resulta un déficit de Caja al 31 de diciembre de 1950 de \$ 1.889.214.936.41 (PASA A LA PAGINA 8).

#### Producción de Paipote comprará usina alemana

El senador por Atacama y Coquimbo, doctor Isaura Torres, nos informó anoche que toda la producción de cobre de Paipote será vendida a una gran Fundación de Hamburgo, en Alemania Occidental, a un precio que es casi el doble del que paga Estados Unidos, de 27 centavos de dólar por libra. Nos agregó que el Fiscal de la Caja de Crédito Minero, don Fernando Vargas, se encuentra actualmente en Europa, finiquitando los contratos correspondientes.

Nos dijo, también, el senador Torres Cereceda, que en vista de la forma escrupulosa como la Caja de Crédito Minero cumple sus compromisos, la firma Allis Chalmers, le ha ofrecido un préstamo de un millón quinientos mil dólares, para el desarrollo de sus planes de fomento minero.

Finalmente, nos anunció que hablará en el Senado sobre estos asuntos, que tienen extraordinaria importancia nacional.

#### EL CONTRATO CON CIA. TELEFONICA ESTUDIARAN HOY

Hoy tarde, a las 10 horas, en el despacho del Ministro del Interior, don Alfonso Quintana, se celebrará la segunda reunión para estudiar la forma de ir a la modificación del contrato telefónico.

Asistirán a ella los Ministros: del Interior, don Alfonso Quintana; de Hacienda, don Germán Picó Cañas; el senador don Raúl Retamal; el diputado don Osvaldo García Burr; el Director General de Servicios Eléctricos, don Gustavo Larraín; el delegado fiscal ante la Compañía, don Jorge Richard; el gerente de la Compañía, don Demetrio Peña; y el funcionario del Ministerio del Interior, don Pastor Román Larraín.



MINISTRO DE CHILE en Siria y Líbano, don Luis Felipe Hurtado.

#### TRATADO DE PAZ CON LIBANO SE RATIFICO AYER EN BEYROUTH

El Ministro de Chile en Líbano, Excmo. señor Luis Felipe Hurtado, comunicó a la Cancillería que ayer, 30 de octubre, se efectuó en la capital libanesa, Beyruth, el canje de ratificaciones del Tratado de Paz, Diplomático y Comercial, entre ambos países.

El canje de ratificaciones tuvo lugar durante una ceremonia solemne, en la Cancillería libanesa y en presencia de altas personalidades de ese país amigo.

En esta forma ha culminado una de las más importantes gestiones diplomáticas del señor Hurtado, que es uno de los más distinguidos miembros de nuestro servicio exterior.

Visite **La Casa del Refrigerador**

Y VEA CUAL ES MEJOR PARA SU HOGAR

WESTINGHOUSE

de 7, 8 y 9 pies cúbicos, totalmente importado.

SIAM

8 pies, con unidad sellada

FRIGIDAIRE

DE 4 1/3 - 6 - 7 - 8 - 9 Y 10 PIES

LA LINEA COMPLETA DE REFRIGERADORES

Cinco años de garantía

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**J. BRONZEL R.**

HUERTANOS 656 - 658, entre Miraflores y Mac Iver

POLAR

2 pies

\$ 15.800

SUPER POLAR

6 pies

\$ 25.000

Corriente universal; cerradura con llave

HUMBOLDT

8 pies, con unidad sellada

**CASINO CERRO SAN CRISTOBAL**

(EL LUGAR MAS PINTORESCO DE SANTIAGO)

★ ★

Veladas — Bailables

CON

"Paddy Kennedy"

Y

SU ORQUESTA

★ ★

Respire aire puro — Contemple un bello panorama

DESDE LAS TERRAZAS Y PERGOLAS DEL CASINO SAN CRISTOBAL

**ALMUERZO - ONCE - COMIDAS**

EL ESTABLECIMIENTO INDICADO PARA SU PROXIMO BANQUETE.

ESPLENDIDO Y HERMOSO CAMINO PARA AUTOMOVILES

SERVICIO DE FUNICULAR

(A la página 2, columna 3).



# "CHILE ES BELLO EJEMPLO DE NACION PROGRESISTA", DIJO EMBAJADOR BOWERS

Fue festejado ayer por socios de Chile American Association

A lo largo de toda su tradición literaria, Chile ha establecido un bello ejemplo de una nación que avanza el progreso por medios ordenados, dijo el Embajador de Estados Unidos, Excmo. señor Bowers, en el discurso que pronunció en el almuerzo celebrado ayer en su honor en el Club de la Unión por el Chile American Association, con motivo de su incorporación como Doctor Honoris Causa de la Universidad Católica de Chile.

Entre los numerosos invitados se encontraban el Cardenal Monseñor José María Caro y alrededor de ochenta personas.

Oferencia la manifestación el presidente de la institución, señor Joseph J. Cullen, que puso de relieve el valioso aporte del señor Bowers en el campo de la historia y literatura, especialmente en relación a la época de Jefferson, Hamilton, Jackson y otras figuras destacadas de su patria. El señor Bowers respondió en un discurso que, entre otras cosas, dijo: "Como ciudadano de los Estados Unidos, profundamente afecto a Chile, me siento orgulloso de ser el representante de un país que ha alcanzado un alto grado de progreso económico, social, científico y su gente, creyendo, conjuntamente con su capital, al progreso, me siento orgulloso de que ellos manifiestan por las obligaciones sociales que emprenden al establecer un nuevo nivel de materialización que me hace el caloroso tributo de admiración de característica chilena de Arturo Alessandri Palma, y a la vez me satisface ver cómo estos no-melancólicos cumplen con las leyes del país y el respeto y la conciencia que ellos demuestran en los Chileños con quienes les corresponde actuar."

"A lo largo de toda su tradición literaria, Chile ha establecido un bello ejemplo de una nación que avanza el progreso por medios ordenados. Muchos años atrás, en medio de la lucha por la emancipación, Simón Bolívar, cuyo genio como estadista corre a la par con su genio como soldado, dejó escritas algunas reflexiones sobre las tendencias de la vida que correspondían a diversas regiones de las antiguas colonias: respecto de Chile, predijo que habría una legislación constitucional estable y un progreso económico. Y así ha sido. Chile ha sido gobernado por las leyes y no por hombres situados más allá de las leyes. Y es por esto que el desarrollo político e institucional ha sido sano y sólido."

Más adelante dijo: "A la par con este desenvolvimiento económico, su progreso material, que retardado durante algunos años, avanza a pasos agigantados en nuestra época, llegando a una etapa culminante en el momento actual, cuando Hueschmidt, en su discurso, dijo: 'Es de esperar que antes de mucho las chimeneas de numerosas fábricas y plantas se proclamen una nueva era, señaladora de una prosperidad general como la nación no ha conocido jamás'."

Refiriéndose al progreso espiritual, dijo: "Las grandes Universidades chilenas atraen estudiantes de todas las regiones de este Hemisferio. Y en cierto modo, la Universidad Católica de Chile ha venido indeciblemente a servir a la educación general en Chile mediante el ejemplo que ha establecido el empleo eficaz de las plantas privadas y el espíritu de empresa privado."

"Para muchos norteamericanos, prosiguió, Chile es un verdadero orgullo por el papel que les ha correspondido a muchos hijos de nuestra patria en la historia de esta nación del sur. Terminó diciendo: 'Se perfectamente que reflejo el sentir de los que componen la Chile American Association al expresar nuestro orgullo en el pasado de este país y nuestra confianza en su porvenir cuando, mediante la industrialización, el progreso y la mecanización de la agricultura, la minería, la extensión sobre su suelo el mandato de bienestar como Dios y la Naturaleza extendieron su bendición. Y, entonces, esta bella tierra, situada entre las montañas y el mar, será una tierra feliz, lechosa, grande y próspera por un pueblo libre, valiente, orgulloso, siempre pacífico e independiente'."

## SANTIAGO DEL CAMPO HABLA SOBRE POE, HOY

Hoy a las 19 horas en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el conocido escritor Santiago del Campo dará una conferencia sobre Edgar Allan Poe. Este programa se desarrollará en la siguiente forma: "La biografía de un fantasma", un recital de la actriz Inés Moreno de obras de Poe. Esta charla forma parte del ciclo "Miercoles de Arte", organizados por el Comité de Orientación Artística de la Universidad de Chile.

## BUSCAN SOSTENEN AL CONFLICTO FANALOA

En el despacho del Ministro del Trabajo se iniciará esta tarde las conversaciones tendientes a lograr un arreglo en el conflicto suscitado por los obreros de la industria Fanalosa (Fábrica Nacional de Locomotoras de Penco). Se nos informó que hoy en la mañana llegarán a la capital la delegación de dirigentes del Sindicato de esta industria, los cuales sostendrán una entrevista con el Ministro señor Alejandro Serani. Como se sabe los obreros de esta firma sostienen un conflicto con la empresa, basado en una petición de aumento de salarios.

## FILM SOBRE AYSEN SERA EXHIBIDO HOY

Hoy a las 11.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, será exhibido el documental "Aysen, Tierra del Porvenir". Este film ha sido realizado por los cinematógrafos Edmundo Urrutia, Oscar Villa y Raúl Barrientos, bajo el patrocinio del Ministro de Fomento y Colonización don Esteban Peltz. A la exhibición del documental han sido invitados parlamentarios, autoridades y periodistas.



EL EXCMO. SEÑOR GABRIEL GONZALEZ recibió ayer al presidente de Lions Internacional, señor Harold P. Nutter, quien aparece a su izquierda, acompañado de los dirigentes chilenos de la prestigiosa organización. La entrevista fue muy cordial y en ella S. E. hizo mención de la magnífica labor que los leones desarrollan en Santiago y La Serena. El distinguido huésped depositó, en la mañana, una ofrenda floral en el monumento a O'Higgins y visitó la fábrica "Madedo". En la tarde se dirigió a Viña del Mar, donde hubo anoche una sesión plenaria del Club de Leones, en el Hotel O'Higgins. Hoy, el señor Nutter inaugurará las audiciones radiales del Club de Leones de Santiago, por Radios Cooperativa Vitalicia, a las 14.15 horas y a las 17 horas hará entrega a la Parroquia de Andacollo de las instalaciones para su Escuela Parroquial. A las 19 horas será recibido por el Alcalde de Santiago, quien le ofrecerá un cóctel y lo nombrará huésped de honor de la ciudad.



## OLGA GAJARDO... (DE LA PRIMERA PAGINA)

lo 1.60, y pesa 53 kilos. Su pelo es tostado y su cabello, seguramente el más hermoso de todas las candidatas, cae en pesadas ondas sobre sus hombros. Por ahora no polea, pero confiesa que son cinco los galanes que han logrado interesarla.

"Nunca creí poder despertar tanto entusiasmo entre mis compañeros universitarios", declaró. Olga es modesta, sencilla en sus modales, fina y delicada. Prefiere la pintura por sobre todas las cosas. Pero también como buena dueña de casa le gusta cocinar, coser y tejer.

Nació hace 18 años en Penco, hizo sus primeros estudios en el mediodiurno del Liceo 3, y ahora está terminando sus humanidades en el Instituto Secundario de Bellas Artes. La Reina rubia tiene cuatro hermanos: Silvia, su mejor amiga; Mabel, Alfredo y Patricia. Su padre, don Alfredo Gajardo, Ingeniero Químico, y su madre, doña Olga Gutiérrez completan la familia. También hay un maravilloso perro setter irlandés, llamado Zombi, gran amigo de Olga, que la espera impaciente en la puerta del gran portón de su hogar, ubicado en Manzanos, en el barrio Recoleta.

Para conocer a una mujer, a una niña más bien, hay que dejarla hablar. Y Olga habla y dice: "Me gusta pintar naturalezas muertas y retratos; ver en el cine películas francesas e italianas; leer autores rusos, o bien a Hermann, Hesse o Franz Kafka; admirar cuadros de Picasso, Van Gogh, Renoir, Braque; escuchar música de Bach, Debussy, y Prokofiev; vestirme de sport con colores grises, verdes y pastel; veranear en Dichato; usar tacos bajos; hacer una rica tortilla de papas fritas; crear, cortar y coser mis propios vestidos."

Además Olga se considera la mujer más feliz del mundo. "Lo único que anhelo es viajar y conocer Europa". Algún día lo hará.

Así en breves pinceladas presentamos a esta muchacha alegre, hermosa y optimista, que junto con otras nueve aspira a ceñirse el cetro primavera de 1951.

Un choque automovilístico que pudo tener fatales consecuencias sufrió ayer la Reina de los Estudiantes Secundarios candidata al trono de la Primavera, Georgina Aguirre Morales. La joven regresaba de San Bernardo, donde había sido proclamada en la Escuela de Infantería. El accidente se produjo a la altura de Franklin con San Diego, al ser chocada violentamente el coche en que viajaba Georgina. Felizmente, tanto la Reina como sus acompañantes no sufrieron daño alguno, salvo ligeras magulladuras. Acompañaban a la soberana sus generales: el Lic. Valentin Letelier, Raúl Miranda, David Maldonado, Norman Atlas, y sus compañeras del Liceo 4, Sonia Rodríguez y Nora Lyon. "Pasamos un gran susto", declaró Georgina una vez recuperada del choque. El auto quedó totalmente destrozado.

Además Olga se considera la mujer más feliz del mundo. "Lo único que anhelo es viajar y conocer Europa". Algún día lo hará.

Así en breves pinceladas presentamos a esta muchacha alegre, hermosa y optimista, que junto con otras nueve aspira a ceñirse el cetro primavera de 1951.

## NUEVA ERA DE...

(DE LA PRIMERA PAGINA) favorablemente en la economía nacional y en la prosperidad de la pequeña minería, que constituye el rubro más importante en la producción del Norte Chico. Habló, asimismo, el Subgerente de la Caja Minera, don Belisario Maureira.

## CUMPLIDOS LOS PROPOSITOS DE S. E.

COPIAPO, 30. — "Se ha dado cumplimiento a los propósitos que el Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, al poner en marcha la Fundación Nacional de Paipote", expresó el señor Belisario Maureira, Subgerente de la Caja de Crédito Minero, en el acto inaugural que se llevó a efecto a mediados de hoy.

Agregó más adelante: "Esta obra que durante cerca de 30 años ha sido el sueño dorado de los mineros de esta tierra, enciende sus fuegos bajo los mejores auspicios. Nunca jamás habíasele presentado al noble metal rojo un porvenir más esplendoroso."

"Ha sido constante preocupación del Directorio de la Caja buscar para nuestro cobre mejores mercados, entendiendo por tales, no aquellos que ofrecen los mejores precios, sino los que permitan a la Caja fijar tarifas que den al productor la mayor seguridad posible por el mayor tiempo posible. Así los mineros podrán dedicarse a su esfuerzo y la constancia de que solo ellos son capaces, para desarrollar la labor

## ACELERAN ESTUDIO DE REFORMAS AL C. PENAL

Las reformas que la comisión especial designada por el Gobierno propone introducir al Código Penal, fueron dadas a conocer al Ministro de Justicia, ayer por el Ministro de la Corte Suprema, señor Luis Agüero. El Libro Primero de estas reformas se encuentra, como se sabe, en el Congreso Nacional, a donde se envió en el carácter de urgencia. La Comisión trabaja activamente para dejar terminado su trabajo antes de mediados de noviembre.

## CONFERENCIA ORGANIZAN EMPLEADOS ELECTRICOS

Con asistencia de delegaciones de las plantas de las provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua, se celebrará en esta capital, los días 16, 17 y 18 del próximo mes, la Primera Conferencia Sindical de los Empleados de la Compañía Chilena de Electricidad. El temario contempla en primer lugar los problemas específicos del gremio y los problemas que afectan a los empleados tales como Jubilación, Sueldo Vital, Vacaciones, Inmovilidad y Defensa de la Organización Sindical.

Al acto inaugural han sido invitados parlamentarios, dirigentes sindicales y autoridades.

## Fue chocado auto de reina liceana, ayer

Un choque automovilístico que pudo tener fatales consecuencias sufrió ayer la Reina de los Estudiantes Secundarios candidata al trono de la Primavera, Georgina Aguirre Morales. La joven regresaba de San Bernardo, donde había sido proclamada en la Escuela de Infantería. El accidente se produjo a la altura de Franklin con San Diego, al ser chocada violentamente el coche en que viajaba Georgina. Felizmente, tanto la Reina como sus acompañantes no sufrieron daño alguno, salvo ligeras magulladuras. Acompañaban a la soberana sus generales: el Lic. Valentin Letelier, Raúl Miranda, David Maldonado, Norman Atlas, y sus compañeras del Liceo 4, Sonia Rodríguez y Nora Lyon. "Pasamos un gran susto", declaró Georgina una vez recuperada del choque. El auto quedó totalmente destrozado.

Además Olga se considera la mujer más feliz del mundo. "Lo único que anhelo es viajar y conocer Europa". Algún día lo hará.

Así en breves pinceladas presentamos a esta muchacha alegre, hermosa y optimista, que junto con otras nueve aspira a ceñirse el cetro primavera de 1951.

Un choque automovilístico que pudo tener fatales consecuencias sufrió ayer la Reina de los Estudiantes Secundarios candidata al trono de la Primavera, Georgina Aguirre Morales. La joven regresaba de San Bernardo, donde había sido proclamada en la Escuela de Infantería. El accidente se produjo a la altura de Franklin con San Diego, al ser chocada violentamente el coche en que viajaba Georgina. Felizmente, tanto la Reina como sus acompañantes no sufrieron daño alguno, salvo ligeras magulladuras. Acompañaban a la soberana sus generales: el Lic. Valentin Letelier, Raúl Miranda, David Maldonado, Norman Atlas, y sus compañeras del Liceo 4, Sonia Rodríguez y Nora Lyon. "Pasamos un gran susto", declaró Georgina una vez recuperada del choque. El auto quedó totalmente destrozado.

Además Olga se considera la mujer más feliz del mundo. "Lo único que anhelo es viajar y conocer Europa". Algún día lo hará.

Así en breves pinceladas presentamos a esta muchacha alegre, hermosa y optimista, que junto con otras nueve aspira a ceñirse el cetro primavera de 1951.

## NUEVA ERA DE...

(DE LA PRIMERA PAGINA) favorablemente en la economía nacional y en la prosperidad de la pequeña minería, que constituye el rubro más importante en la producción del Norte Chico. Habló, asimismo, el Subgerente de la Caja Minera, don Belisario Maureira.

## CUMPLIDOS LOS PROPOSITOS DE S. E.

COPIAPO, 30. — "Se ha dado cumplimiento a los propósitos que el Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, al poner en marcha la Fundación Nacional de Paipote", expresó el señor Belisario Maureira, Subgerente de la Caja de Crédito Minero, en el acto inaugural que se llevó a efecto a mediados de hoy.

Agregó más adelante: "Esta obra que durante cerca de 30 años ha sido el sueño dorado de los mineros de esta tierra, enciende sus fuegos bajo los mejores auspicios. Nunca jamás habíasele presentado al noble metal rojo un porvenir más esplendoroso."

"Ha sido constante preocupación del Directorio de la Caja buscar para nuestro cobre mejores mercados, entendiendo por tales, no aquellos que ofrecen los mejores precios, sino los que permitan a la Caja fijar tarifas que den al productor la mayor seguridad posible por el mayor tiempo posible. Así los mineros podrán dedicarse a su esfuerzo y la constancia de que solo ellos son capaces, para desarrollar la labor

## BODAS DE ORO DEL INTERNADO BARROS ARANA

Con motivo de la celebración de las bodas de oro del Internado Nacional Barros Arana, el comité organizador de los festejos, que preside el señor Enrique Valenzuela, ha realizado diversas concentraciones de ex alumnos en diferentes ciudades del país. Recién tuvo lugar una en el Circulo Valparaíso, de ese puerto, acto que se vio concurrido por numerosos ex alumnos de este plantel. En esta oportunidad se dio a conocer el estado de los trabajos que se han cumplido hasta ahora, todos con miras a efectuar una fiesta de extraordinarios contornos.

Hicieron uso de la palabra en esta ocasión, el doctor Gastón Lachaise, presidente del Comité de Valparaíso, quien expuso la buena acogida que había encontrado en los ex alumnos portos, la iniciativa de celebrar dignamente las bodas de oro del Internado; el Rector señor Orlando Cantuarias; y el secretario general del Comité señor José Valenzuela, quien dio lectura, a un completo informe de la labor hasta ahora cumplida.

## DIA DE PANAMA SERA CELEBRADO EL VIERNES

El Instituto Chileno Panameño de Cultura, celebrará el viernes a las 18.45 horas, en el Salón de Honor de la Universidad, el día patrio de la República hermana. Durante este velado harán uso de la palabra los señores Mario Bernaschi, presidente del Instituto; la señora Lina de Bernaschi, esposa de la Mesa Redonda Panamericana de Mujeres, y el Embajador de Panamá en Chile, señor Carlos Icaza Vázquez. En la parte artística, sobresale la ejecución de "El Tamborito", baile nacional panameño, que realizará la señorita Clara Icaza Vallarino, hija del Embajador, y el señor Leopoldo López, consul de Panamá en Chile. También se ofrecerá una selección de poesías de autores panameños y el coro de la Escuela "República de Panamá" cantará aires populares de ese país.



ENTRE EX ALUMNOS DEL INTERNADO. — Recientemente se efectuó en el Circulo Valparaíso, de ese puerto, una reunión de los ex alumnos de este plantel, en el cual se informó de la organización de las fiestas del 50.º aniversario de la fundación de este Instituto. Asistieron a este acto, las siguientes personas: señores Jorge Alemparte, Dr. Gastón Lachaise, Rector, señor Orlando Cantuarias, Dr. César Mancilla, Dr. Cantuarias, Adolfo Recchi Mario Besoini, Desiderio Hernández Bonazán, Dr. Gilberto Zamorano, Jorge Price, Pedro Peña, Dr. J. Yáñez Sepúlveda, Dr. Hugo Vicuña, Dr. Gustavo Zamorano, Alfredo Valdés Loma, José Valenzuela, Benjamin Bercovich, Dr. Carlos Urrutia, Cantuarias, y Juan Pollack.

## TERCERA SALA CONOCERA EL SUMARIO MAASS-SOTO

Nuevamente se hizo el sorteo de Sala para conocer el sumario por auto secuestro y comparecencia, resultando designada la Tercera Sala de la Corte. Se nos adelantó que tampoco será aceptado este resultado por los abogados defensores, biéndose efectuarse otro sorteo.

## Hernán Villalobos elegido presidente de E. Medicina

El movimiento universitario independiente ganó las elecciones del Centro de la Escuela de Medicina. Hernán Villalobos fue designado presidente triunfando con 385 votos. El cargo de vicepresidente lo ocupó Carlos Montoya; Galvarino Araya será el secretario general del nuevo Centro, y Roberto Gómez, delegado ante la Facultad.

*Damos a Conocer al Público*

RECORTE ESTA GUIA Y CONSULTELA CADA VEZ QUE NECESITE EFECTUAR ALGUNA COMPRA

**LAS MEJORES OFERTAS COMERCIALES**

**ACADEMIAS PROFESIONALES**  
ACADEMIAS FENIX.—Corte y Confección. Sto. Domingo 1030.

**ACADEMIA DE BELLEZA**  
ARMANDINI.—Peinados, permanentes.— Ahumada 131, séptimo piso. Fono 63775.

**ARTICULOS ELECTRICOS**  
CASA CENTRIC.—Agustinas 841. También bicicletas y repuestos.

**ARTICULOS PARA CABALLEROS**  
PORTUGUES.—Píjotes, abrigos. Créditos. Bascuñán 54.

**ARTICULOS PARA NIÑOS**  
ALEXANDRA.—Pasaje Imperio 232. Ofertas comerciales.

**CUNAS PLEGABLES**—Casa "Miguelina". Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincias.

**LA CASA BLANCA**—Punto 764. Bautizos. La Comunión.

**MATINEES INFANTILES**—Gorros de fantasía, crepé. Chayras. Serpentina. Sorpresas. Aldunate 445. Fono 60750.

**ARTICULOS PARA SEÑORAS**  
CARTERAS PARA SEÑORAS.—Casa Miguelina. Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincias.

**DAMITAS**—Merced 712, plazuela frente Basilio. Fono 32395.

**LABAN**—Medias nylon. Mac Iver 8, casi esquina de Alameda.

**ARTICULOS PARA REGALOS**  
CASA J. ARDITI, S. A.—Agustinas 825.

**CASA MIGUELINA**—Carteras para señoras. Cunas plegables. Despachos a provincias. Huérfanos 615.— Teléfono 34852.

**SAN ROQUE**—Punto 574.

**AUTOMOVILES (BATERIAS - ELECTRICIDAD)**  
RENE URIBE BATE.— San Ignacio 37. Fono 61225.

**REPUESTOS Y ACCESORIOS**

**BALDOSAS**  
CONDOR 880 (entre Serrano y San Francisco). Fábrica.— Baldosas lisa desde \$ 3.20 cada una. Fono 65126.

**BANOS**  
BANOS DELICIAS.—Abierto día y noche. Turcos, cajones, tinas, medicinales; peluqueros señoras y caballeros. Alameda 2820. Fono 93283.

**BANOS TURCOS DIEZ**—Agustinas 978. Fono 84453.

**BICICLETAS (REPUESTOS Y ACCESORIOS)**  
CASA CENTRIC.—Agustinas 841. Despachos rápidos a provincias contra reembolso.

**CASA OLYMPIC**—Créditos. San Diego 111. Fono 81108.

**CICLISMO "CAUPOLOCAN"**—Borin y Zimend Ltda. San Diego 863.— También artículos deportivos.

**BOTILLERIAS**  
SAN ANTONIO.—San Diego 1959. Fono 50211. Abierto sábados, domingos y festivos. Reparto a domicilio.

**CALZADO**  
CALZADOS PARA DAMAS "GLORIA"—Hecho a mano, desde \$ 295.— Opazo y Aguilar Ltda. San Francisco 278.

**CALZADO VILLAGRA**—Alameda B. O'Higgins 2851. Fono 90872.

**GUILLERMO ESPINOZA**—Hechuras para señoras. Serrano 80.

**CAMBIOS, PASAJES Y TURISMO**  
BRUNO ORSINI—Ahumada 131. Of. 804. 8.º piso. Fono 89675.

**MUNDITUR**—Matías Cousiño 190, oficina 605. Fono 63900.

**CAMISERIAS**  
CAMISERIA RENEE.—Camisas sobre medida. \$ 350. Estado 94.

**MODISTAS CAMISEROS**—Fratte y Asnar. Únicamente sobre medidas. Recibimos hechuras. Se arreglan camisas gastadas. Huérfanos 713, local 22 (al lado del Teatro Rex).

**"YALE SHIRT"**—Fábrica. Sn. Antonio 460. Fono 32851. Cas. 944.

**CARTERAS**  
CASA MIGUELINA.—Carteras en general para señoras. Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincia.

**CASIMIRE**  
CASIMIRE PEINADOS Y SEMIPEINADOS.—Ventas al público y a comerciantes. Fábrica: Lira 1084, esq. Avenida Matta.

**COCHES DE PASEO**  
CUNAS PLEGABLES.—Casa "Miguelina". Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincia.

**CORDONERIAS**  
CASA J. ARDITI, S. A.—Agustinas 825.

**CRISTALERIAS**  
SAN ROQUE.—Punto 574.

**CUNAS**  
CUNAS PLEGABLES.—Casa Miguelina. Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincias.

**ELECTRICIDAD INDUSTRIAL**  
VRAN Y BAIS.—Motores e instalaciones. Reparaciones a domicilio. Venta de Materiales. Londres 55. Fono 86207.

**ENOZADOS**  
SAN ROQUE.—Punto 574.

**FARMACIAS**  
FARMACIA PORTENA.—Av. B. O'Higgins 867. Fono 84728.

**FERRETERIAS**  
PARIS.—Cecilio Larios y Cia. Alameda 44. Fono 60379.

**SAN ROQUE**—Punto 574.

**FOTOGRAFIAS**  
SUS FOTOS EN COLORES, blanco y negro. Fotocopias de dibujos, catálogos y clichés, mándelos hacer a Foto Estudio "Chasquel". Huérfanos 757. Local 7.

**FOTOCOPIAS**  
FOTOCOPIAS EN ¼ HORA.—TIMAR. N. York 61. Fono 60400.

**HOJALATERIAS**  
FELIPE CHACON M.—Alonso Ovalle 1080. Fono 65750.

**JOYERIAS**  
CASA SOSTIN.—Fábrica de argollas. N. York 66. Fono 60077.

**EDZMOR**—San Antonio 323. Argollas oro macizo desde \$ 3 cada una.

**LA EQUITATIVA**—Joyas, platería, regalos. Alameda 857.

**LIBRERIAS**  
ATLAS.—Catedral 1063, local 569.—Libros escogidos.—Artículos de escritorio.—Sorpresas.—Plumas fuente.—Rebajas.

**BELO**—Catedral 1293. Fono 69233. Está liquidando. Grand rebajas.

**CULTURA**—Huérfanos 1179. Teléfono 88330. Casilla 4130.

**EDITORIAL "PAX"**—Huérfanos 770. Fono 30301. Casilla 149.

**MATUS**—Despachos contra reembolso. Compañía 1091. F. 6329.

**NASCIMENTO**—San Antonio 240. Fono 32062. Casilla 2299.

**PLUS ULTRA**—Agustinas 1639. Teléfono 66648.

**ZAMORANO Y CAPERAN**—Compañía 1015. Fono 80726-27-28. Casilla 362.

**MAMELUCOS**  
EL AGUILA.—(Fábrica). Alameda B. O'Higgins 2545. Fono 9273.

**MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
FABRICA DE TEJIDOS DE ALAMBRE.—San Diego 127 y A. Arturo Prat 159.—Fono 81319.

**FAMAE**—Fábricas y Maestranzas del Ejército. Departamento Comercial y Fábrica: Avenida Pedro Montt 1606. Teléfono 81011. Salón de Exposición y Ventas: Moneda 946. Teléfono 80563.

**MENAJE**  
SAN ROQUE.—Punto 574.

**MODAS**  
MODAS SIMON.—San Antonio 85.

**MOTORES**  
PARA MOTORES, "MORENO"—10 años de prestigio. Arturo Prat 136.

**MUEBLES**  
LIVINGS, comedores, dormitorios, créditos.—A. Prat 1117.

**MUEBLES DUCAL**—Arturo Prat 407. Créditos.

**MUEBLES**—Mueblería "La Esterlina". Créditos. San Diego 1117.

**MUEBLES DE COCINAS Y LAVAPLATOS**  
GERARDO MEYER S.—Grandes facilidades. Merced 768.

**MUEBLES CROMADOS**  
PALACIOS IZQUIERDO.—Alameda B. O'Higgins 319. Fono 30800.

**MUEBLES PLEGABLES**  
GABINETE-CAMA "REX"—Oscar Schatloff.—Moneda 741.—Teléfono 60774.

**SOFA-CAMA "REX"**—Oscar Schatloff. Moneda 741. Teléfono 60774.

**OPTICOS**  
A. RODRIGUEZ PRADO.—Santo Domingo 832. Fono 32071.

**INDUSTRIA OPTICA NACIONAL**—Créditos. Mac Iver 968.

**PAPELERIAS**  
PAPELERIA CENTRAL.—Nueva York 63. Fono 60083. Papelería para habitaciones, maletas y vidrios. Despachos contra reembolso.

**PERFUMERIA**  
CASA J. ARDITI, S. A.—Agustinas 825.

**RADIOS**  
"ORDINA"—Organización Distribuidora Nacional Enrique Peltz. Radios RCA Victor. Alameda 2981.—Créditos.—También discos.

**RELOJERIAS**  
GAZZELLA, TECNICO DIPLOMADO EN SUIZA.—Tenderini 111.

**RELOJERIA DE CONFIANZA**—San Diego 351. Relojes baratos.

**RESTAURANTES**  
BRUNO E. LE INIMITABLE "OTTAVA MERAVIGLIA"—Agustinas 562. Fono 31237.

**RESIDENCIALES**  
RESIDENCIAL EDELWEISS.—Cocina italiana, abundante. Cenas para banquetes. Huérfanos 551. Fono 30868.

**SASTRERIAS**  
GUENDELMAN, SASTRES.—San Diego 852.—Forros de verano.

**A. BOGA**—Hechuras de ternos por solo \$ 1.200.—Forros de verano. da. 30 años de práctica en Argentina. Carrera 406. 1.º piso.

**LOUIS**—Transformaciones de ternos y trajes huso. Viradero. Composturas. Zurecidos invisibles. San Diego 163.

**PASCUAL, SASTRE**—Créditos. San Diego 928.

**ROFFE**—Créditos. San Diego 107. Fono 51108.



# Campana pro-paz es farsa soviética, afirma dirigente estudiantil chileno

ENRIQUE EDWARDS ENFOCA REALIDAD DEL COMUNISMO

CONCURRIO AL FESTIVAL PRO-PAZ, EN BERLIN

Conocer lo que hay tras de la "cortina de hierro", "saber" la realidad comunista, ver con los propios ojos lo que han escrito Kravchenko, Silone y Valentin Gonzalez. Tales fueron los propósitos de Enrique Edwards Orrego, estudiante del Cuarto Año de Leyes, y dirigente de la FECH, que concurrió en calidad de observador en el grupo de los veintidós chilenos que fueron al Festival Pro-Paz, organizado por los soviéticos en el sector oriental de Berlín. Fue, estuvo y regresó, Edwards al hablar sobre "aquello" lo hace en forma objetiva, enjuicia al comunismo sin apasionamientos, con hechos, con cosas que él mismo ha comprobado. A través de sus palabras surge al descubierto la concepción de la nueva política de los fariseos de Papá Stalin, que buscaron en el Festival la consecución de dos objetivos vitales: afianzar a sus satélites, arrastrarlos en su simpatía y devoción por las teorías preconizadas por Marx, y captar al mismo tiempo a los pensamientos independientes, a los hombres libres, con una propaganda que habla de intenciones pacíficas, y que Edwards califica como "la farsa más genial de la publicidad del joven estudiantil chileno, surge con claridad meridiana toda la verdad de lo que piensan Rusia y sus súbditos: "Los obreros concurren al trabajo armados".

Enrique Edwards afirma que 25.000 delegados extranjeros concurren al Festival Pro-Paz, organizado por los comunistas en el Berlín Oriental. Junto a ellos había un millón de alemanes, formando la "Freie Deutsche Jugend" (Juventud Libre Alemana). En ese grupo estaban los veinte chilenos, en su mayoría comunistas, arrastrados a los cuales se juntaron en Europa, Pablo Neruda y el pintor José Venturini.

He aquí algunas de las frases con que Edwards recuerda el Festival: "Todos los países satélites de Rusia cooperaron en el éxito del Festival. Fue así, como nos daban jamón ruso, tomamos leche húngara y nos servían mantecilla polaca. Con la delegación chilena hubo especiales "cuidados". Apenas llegamos, pusieron a nuestra disposición a ocho intérpretes, que no nos dejaron ni a luz ni sombra."

El Festival consistió en un gigantesco desfile de un millón de jóvenes alemanes, que duró ocho horas, en el cual se protestó contra el rearme de la Alemania Occidental. Conversé con muchas personas en Berlín oriental y todas, por curiosa coincidencia, estaban en desacuerdo con el régimen comunista. En Alemania Oriental no hay partidos de oposición ni tampoco una prensa de ese tipo, de manera que estas personas que no están de acuerdo con el comunismo no pueden expresarse en ninguna parte su descontento.

Observé una extraña semejanza entre las organizaciones juveniles de los nazis de Hitler y los comunistas. Hay una sola organización juvenil: la "Freie Deutsche Jugend", los cuales usan uniformes azules, y desfilan bajo un bosque de banderas entonando himnos.

Haciendo gala de una refinada inteligencia, los comunistas separan a la juventud alemana de sus familias y de la Iglesia, teniendo así un control absoluto sobre los ciudadanos del futuro. Explotan hábilmente el característico nacionalismo del pueblo alemán, y alientan su rencor contra los americanos. Los rusos tratan de aparecer como los liberadores de Alemania, y pasan su propaganda en eso y afirman que "los americanos planearon la destrucción de los germanos". Su propaganda no dice en ninguna parte que la guerra fue combinada.

Apenas llegamos al Berlín Oriental, los comunistas nos retiraron los pasaportes, no pretextando de obtener las visas, sino de advertencia de que si pasábamos al Berlín Occidental seríamos golpeados y arrestados. Nosotros pasamos a Berlín Occidental, en forma totalmente inocua, y no sufrimos ninguna tropelia, pese a que los americanos y británicos sabían que participábamos



Enrique Edwards Orrego, el dirigente estudiantil, que concurrió al Festival Pro-Paz, realizado en Berlín Oriental. En interesantes conceptos, define la verdadera realidad del régimen comunista.

manía Oriental no hay partidos de oposición ni tampoco una prensa de ese tipo, de manera que estas personas que no están de acuerdo con el comunismo no pueden expresarse en ninguna parte su descontento.

Observé una extraña semejanza entre las organizaciones juveniles de los nazis de Hitler y los comunistas. Hay una sola organización juvenil: la "Freie Deutsche Jugend", los cuales usan uniformes azules, y desfilan bajo un bosque de banderas entonando himnos.

Haciendo gala de una refinada inteligencia, los comunistas separan a la juventud alemana de sus familias y de la Iglesia, teniendo así un control absoluto sobre los ciudadanos del futuro. Explotan hábilmente el característico nacionalismo del pueblo alemán, y alientan su rencor contra los americanos. Los rusos tratan de aparecer como los liberadores de Alemania, y pasan su propaganda en eso y afirman que "los americanos planearon la destrucción de los germanos". Su propaganda no dice en ninguna parte que la guerra fue combinada.

Apenas llegamos al Berlín Oriental, los comunistas nos retiraron los pasaportes, no pretextando de obtener las visas, sino de advertencia de que si pasábamos al Berlín Occidental seríamos golpeados y arrestados. Nosotros pasamos a Berlín Occidental, en forma totalmente inocua, y no sufrimos ninguna tropelia, pese a que los americanos y británicos sabían que participábamos

en el Festival Pro-Paz, de los comunistas.

Diferencias que aprecié entre ambas zonas: en la Oriental, dominada por los comunistas, los artículos de consumo son muy escasos; y el hombre va pobremente vestido. En la Occidental, en cambio, pese a la escasez, la gente vive en un estándar de vida muy superior. Pese a la intensa propaganda comunista, de un tipo sistemático, no han logrado evitar evaluaciones en masa a la zona Occidental de Alemania. Una persona entendida, me dijo que desde 1945 a la fecha, doce millones de alemanes habían pasado a la zona dominada por los aliados, huyendo de los rusos.

En un café de Berlín hablé con una muchacha alemana, la cual me dijo que por no haber querido ingresar a la juventud comunista, debió sufrir cuatro meses de cárcel.

La gente adulta en Alemania no es adicta al comunismo, lo cual demuestra que los comunistas han aprovechado la juventud para inculcarle sus ideas. Existen los "pioneros", legión formada por niños de siete años de edad, que en lugar de recibir instrucción corriente, son inculcados en teorías marxistas y lecciones de campeonatos, y son alejados totalmente de sus familias.

Los alemanes de la zona oriental para salir de sus ciudades o pueblos, a alguna localidad vecina necesitan permisos policia. Todas las calles y carreteras son patrulladas constantemente por soldados regulares del ejército soviético.

La propaganda comunista explota con toda habilidad el fanatismo natural en el pueblo alemán.

Los comunistas quieren unificar a Alemania, propusieron elecciones. Pero cuando aquello cristalizó, se anunció que el acto cívico sería en Berlín, no responderían a esa proposición, por cuanto en la capital alemana los ciudadanos no pueden notar la gran diferencia que hay entre una y otra zona.

Conversé con uno de nuestros intérpretes, y le pregunté sobre el número de alemanes que habían sido enviados a Rusia. Me respondió: "Alrededor de 30 mil criminales de guerra". Creo que esta cifra, multiplicada por diez, se ajusta al número exacto de alemanes que deben cumplir trabajos forzados en el Soviet.

Estuve en el pueblo de Sahafel, en Sajonia, donde hace un año atrás instalaron una fábrica. Para ello desalojaron a las familias de un barrio completo. De ninguna de estas familias han vuelto a tenerse noticias.

En las librerías de Alemania Oriental sólo se venden obras de autores marxistas, pero ninguno de estos libros obedece a literatura novelesca o científica. Son todas obras esencialmente políticas. Los retratos de Stalin están en todas las esquinas, y no hay discurso en el cual no se le nombre. Cuando llegamos a Berlín nos entregaron un diccionario en cinco lenguas. En la primera página hay una fotografía de un dormitorio,

## DENUNCIA DE GARCIA BURR EN CONTRALORIA

El Contralor General de la República, señor Mewes, declaró en la mañana de ayer que tenía en su poder todos los antecedentes relacionados con la denuncia formulada por el diputado García Burr contra Sanidad, por el pago de sueldos y bonificaciones indebidas a algunos funcionarios de los servicios mencionados.

en la cual aparece el retrato de Stalin sobre la cama.

Una de las interpretaciones me preguntó con toda ingenuidad: ¿Ud. no ama Stalin? Le respondí: ¿Cuál sería la razón para amarlo? A eso me dijo: "El nos liberó del nazismo y es el maestro de las ciencias y las artes. El nos conducirá por los caminos de la paz por medio del comunismo. Termine la conversación, diciéndole: Stalin no liberó a Chile, no es maestro en artes ni ciencias, y el comunismo tampoco es el camino hacia la felicidad."

También visité Checoslovaquia, y en todas las ciudades que recorrí sólo vi una palabra: Narodni Front, que significa, Propiedad del Estado. Con esta "democracia popular" comunista, han desaparecido los restantes partidos políticos, y la propiedad privada. En ningún país que visité, observé un mayor despliegue bélico que en Checoslovaquia, donde los obreros acuden al trabajo con armas. Le pregunté a un comunista el porqué de este afán guerrero. Me respondió: "No es belicidad, sino que nuestros obreros se preparan a luchar por la paz".

Observé en Praga, que los comunistas checos tienen una explosión titilista en su país.

En la propaganda comunista surgen declaraciones como esta: "La paz es imposible en el mundo mientras no se imponga el comunismo. Un observador que esté tras la Cortina de Hierro, me dijo que la aventura de Corea es considerada por los comunistas como un terrible error táctico, y que a eso se debe la "desaparición" de Molotov de los comunistas. Ellos buscan la dominación del mundo por la agitación y el engaño, en vista de que han fracasado en sus planes bélicos."

En el tintero han quedado muchas otras observaciones de Enrique Edwards. Su palabra es la de un chileno que fue tras la "cortina de hierro", con el único objeto de conocer de cerca lo que hay de verdad en los libros de Ignacio Silone, Andre Gide, Victor Kravchenko y Valentin Gonzalez. Las suyas son no opiniones, sino el relato de hechos y verdades.

## Visitadoras del Seguro Obrero tienen reunión

La Federación de Visitadoras y Asistentes Sociales de la Caja de Seguro Obligatorio, ha citado a sus asociadas para una reunión extraordinaria hoy a las 18.30 horas y en segunda citación para las 18.45 horas. La tabla que se tratará es la siguiente:

1.º Elección de dos delegadas para el Comité Chileno de Servicio Social, y

2.º Fijar posición del gremio frente al conflicto general.

## CITAN A REUNION LOS POBLADORES: CONCHALI

La Unión de Pobladores de Conchali cita a reunión extraordinaria de Directorio y de las comisiones de Educación, Urbanismo y Arquitectura, para hoy a las 19.30 horas, en el local de la Escuela Industrial de Conchali, ubicada en Recoleta 2846.

## TAXIMETRO

CUALQUIER ESTADO

COMPRO

PAGO BUEN PRECIO

Portugal N.º 683

## SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMOS DE EMPLEADOS PARTICULARES LTDA.

En la junta general ordinaria de socios verificada el 8 de septiembre último, en cuya junta fue aprobada la Memoria y Balance de la Sociedad al 30 de junio p.p.d., se acordó, en atención al mayor volumen de las ventas y al aumento progresivo del costo de las mercaderías por efecto de la inflación, aumentar el capital social, destinando el dividendo de \$ 30 por acción por año y el Fondo de Bonificaciones de \$ 463.238.39 a la suscripción de dos acciones por socio, siendo voluntaria la suscripción de una de ellas.

El saldo que quedan adeudando los socios para completar el valor de las acciones que suscriban se cargará a su Cuenta Corriente a razón de \$ 50 mensuales si suscriben una acción y de \$ 100 mensuales si suscriben dos. Las sumas inferiores a 50 o \$ 100 se agregarán a la primera cuota.

EJEMPLO: Si por concepto de dividendo y bonificación un socio recibe \$ 395 y opta por suscribir dos acciones, la primera cuota será de \$ 105 y las cinco restantes de \$ 100 cada una, para completar los \$ 1.000 valor de las dos acciones.

Los socios que no deseen suscribir la segunda acción se servirán comunicar por escrito a la Gerencia de la Sociedad antes del 15 de noviembre próximo, después de cuya fecha se entenderá que la suscripción de la acción voluntaria ha sido aceptada y, por lo tanto, también, el cargo mensual respectivo a su cuenta corriente.

En atención a las razones antes expuestas, se ruega a los señores socios acoger en su integridad el acuerdo de la junta general.

SANTIAGO, octubre de 1951.

LA NACION.—Miércoles 31 de octubre 1951—3

## LLEGARON AYER DOS ESTADISTICOS DE FAMA CONTINENTAL



"Fue muy grato para el Instituto Interamericano de Estadística y para la Unión Panamericana, que Chile fuera uno de los países que se ofrecieran para servir de sede del Centro de Enseñanza Estadística Económica y Financiera para las Américas", nos declararon ayer los señores Dr. Francisco de Abrisqueta y Mauricio Levene, Secretario General del primero y Consultor Económico de la 2.ª respectivamente. El presidente del Instituto es D. Roberto Vergara Herrera, gerente de la Compañía de Acero del Pacífico, que se encuentra actualmente en Estados Unidos.

Los distinguidos visitantes nos agregaron que su viaje al país obedecía, precisamente, a su deseo de conversar con representantes de nuestro Gobierno para ver las facilidades que aquí se les pueden ofrecer para el funcionamiento de ese Centro por lo que también se interesan Guatemala, Colombia y Brasil. Desde aquí seguirán viaje a Río de Janeiro, desde donde regresarán a Washington para rendir informe, de modo que a mediados de diciembre se sabrá tudarán estadística representantes de los 22 países americanos, incluso Canadá.

Ayer tarde hicieron su vista preliminar de cortesía al Cancellier, don Eduardo Yrarrázaval, acompañado del Director de Estadística, subrogante, don Carlos Barrales, el Asesor Financiero del Banco Central, doctor Herman Max, y del presidente del Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad de Chile, don Rafael Correa Puenzalida. El Cancellier nombró ayer mismo una comisión integrada por los señores Barrales, Max y Correa, más el funcionario de ese Ministerio, señor Miguel Ríosco, para que desde hoy conversen con los señores Abrisqueta y Levene sobre este asunto.

El Centro constará de cinco cursos, cada uno de cinco años, y con una asistencia media de cuarenta alumnos, veinte de los cuales serán del país sede del Centro. El país en que sea creado el Centro deberá ofrecer seguridades de continuidad del Centro como planteel permanente de sus universidades. Esta iniciativa tiene por objeto preparar estadísticos para que en cada país americano puedan contribuir al desarrollo de sus respectivas economías, sin necesidad de depender de técnicos extranjeros.

EL GERENTE

# La Palmilla

no es un nuevo Loteo...

**La Palmilla**  
es una nueva CIUDAD,

ubicada en el sector Independencia, inmediato a la Municipalidad

**La Palmilla**

dispone de la movilización más directa y rápida, día y noche, hacia el centro de la ciudad y hacia todos sus barrios!

**La Palmilla**

tendrá todos los servicios, comodidades y urbanización de una nueva ciudad!

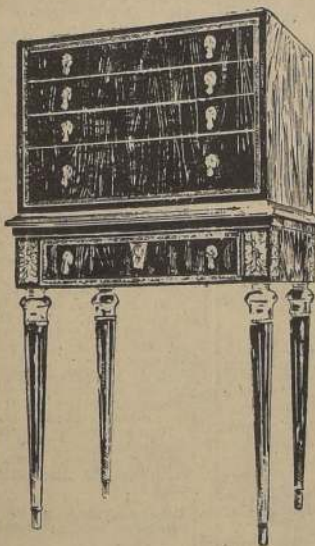
En sus diferentes sectores se consultan terrenos para ESCUELA-MERCADO IGLESIA • ESTADIO • JARDINES y GRANDES AVENIDAS • POLICLINICO y SECTOR COMERCIAL!

ATENCION PERMANENTE EN EL TERRENO, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS, Y DIARIAMENTE EN:



**EMPRESA CONSTRUCTORA LAS CONDES**

MAC IVER 142-Entrepiso-Of. 105



**Cuchillería MADEMSA**  
MODELO "RAYEN"  
con artístico estuche de pié y sencillo



La última palabra en cuchillería fina, artísticamente labrada, en sólido plaqué, tipo extra de lujo, en hermoso estuche de madera enchapada, con tiradores e incrustaciones de bronce. El mueble que encierra esta magnífica cuchillería, es una verdadera obra de arte, que hace juego con el elegante servicio. Háganos una visita sin compromiso, para admirar esta verdadera obra de arte nacional. Tenemos también otros juegos de diversos tipos, con estuches sencillos y precios al alcance de todo presupuesto.

FACILIDADES DE PAGO

**M.A.D.E.M.S.A.**

M. MATIAS COUSINO 174-YELLES 62882

Adquiera un sitio en La Palmilla con solo \$ 750 mensuales!

Sin Comisión — Venta directa de sus propietarios

Si es Empleado Particular, puede adquirir uno de estos mismos sitios, sin desembolsar un centavo!







# Hoy y mañana Santiago recuerda a sus muertos

## SERVICIOS EXTRAORDINARIOS DE MOVILIZACION A LOS CEMENTERIOS

Además de los servicios ordinarios, el Director de Transporte y Tránsito Público, mayor don Orlando Becerra Cubillos, dispuso ayer, entre otros, los siguientes servicios extraordinarios de movilización, tanto al Cementerio General como al Católico:

**Al Cementerio General.**— El acceso para toda clase de vehículos se hará por Avenida La Paz hacia el norte. El regreso, por la Avenida Zañartu, siguiendo por la ciudad, Estacionamiento: se prohíbe en la Avenida La Paz en toda su extensión. En la Avenida Zañartu, hasta Independencia, estacionamiento de coches particulares y de arriendo hasta Independencia. Las calzadas del costado oriente de la Plazoleta se reservan para camiones, poder judicial, Fuerzas Armadas, etc. Habrá estacionamiento en Avenida Zañartu, entre la puerta del Cementerio y Monserrat. En el Oriente. Habrá estacionamiento sólo de poniente a frente del Cementerio General en calle San José. El talmente despejado de vehículos.

**El Cementerio Católico.**— El tránsito se hará por colectiva particular, los buses y autos particulares y de arriendo se desviarán en Recoleta esquina de Schlack, continuando por Avenida El Salto hasta Valdivieso. El regreso se hará por Valdivieso y Recoleta hasta el cementerio si en calle Puma, Avenida El Salto al norte, y Valdivieso, desde el N.º 400 al oriente.

Habrán los siguientes servicios extraordinarios de locomoción colectiva a ambos cementerios: N.º 1, Vicuña de Valdivia por Providencia, 5 máquinas; N.º 2, Plaza Pedro de Valdivia, por Bilbao, 5 máquinas; N.º 3, Plaza Cana-Mapocho, 12 máquinas; N.º 4, Plaza Buena, 20 máquinas; N.º 5, Universidad de Chile, 20 máquinas; N.º 6, Cisterna-Paradero 30, con 10 máquinas; N.º 7, Ayda, Matta, 23 máquinas; N.º 8, Plaza Italia, 12 etc. Todos estos servicios tendrán una tarifa de \$ 2 por pasajero, con excepción de los Cisterna-Paradero 30-Cementerio General, y "Cisterna-Paradero 30-Cementerio Católico", que tendrán una tarifa de \$ 4.

## Medio millón de personas visitan los 4 Cementerios

Hoy y mañana, en la fiesta de Todos los Santos Santiago recordará a sus muertos. Se calcula que no menos de medio millón de personas llegarán hasta los 4 cementerios —General Católico, Disidentes, Israelita— llevando ofrendas florales a sus deudos o amigos. Desde Melillilla, San Bernardo, Renca, etc., en camiones, trenes y carretelas empujaron a llegar ayer enormes cantidades de flores, rosas, alieles, clavellinas, liliaciones, nevas, iris— en su primavera gama de colores y por valor no inferior a treinta millones de pesos. Estimaron, algunos entendidos que Santiago invertirá este año más de cuarenta millones de pesos en coronas, cruces y ramilletes, en homenaje a sus deudos.

Sin embargo, no hay en Chile jardín más hermoso y con mayor variedad de árboles, flores y enredaderas que el Cementerio General, que hoy abre sus puertas a las 8 horas para cerrarlas a las 20, y mañana las abre a las 6 horas para cerrarlas a las 21, a fin de permitir que instituciones civiles, militares y gremiales, y quienesquiera que lo desee, llegue sin molestias hasta la tumba, el nicho o el mausoleo de sus deudos. Cipreses fúnebres y macrocarpas, esbeltas y típicas araucarias, naranjos dulces y amargos, pavonias, celibos de flores rojas, lirios, maitenes y boldos, son algunas de las muchas variedades de sus árboles que suman 25.000 ejemplares. Caléndulas, chinas, pensamientos, cardenales de fantásticos colores, pelargonias, statís doble y sencilla, rosas de increíble finura y sorprendentes tonalidades, cinerarias, aquilegias, etc., son unas cuantas de las centenares de tipo de flores que adornan sus calles, plazoletas, mausoleos y galerías. En los últimos quince días, se han plantado no menos de 70.000 macetas, sin tomar en cuenta las maravillosas enredaderas que se cuelgan de los troncos y cubren las tumbas; bouganvillas moradas, madreselvas de todos colores, clemátides blancas y amarillas, yedras negras y áureas, y los jazmines



"Ancha es la puerta, pasajero avanza, y ante el misterio de la tumba, advierte...", dicen las famosas estrofas que se leen en el frontispicio del Cementerio General, cuyas puertas cruzarán hoy y mañana no menos de medio millón de personas para rendir un cariñoso homenaje a sus deudos y amigos. Tanto la administración del Cementerio como las autoridades del tránsito y de carabineros han tomado precauciones especiales para que la tradicional romería al camposanto se haga sin tropiezo alguno. En el grabado la puerta de reja del Cementerio General, mirando hacia su amplia plazoleta.

perfumados, en sus tipos de España, amarillo y el azul llamado pumbago. Abundan también los arbustos: laurel de conier y de flor, blanco y rosado, crespón de oro y azul, granado de flor, laurentinas rosadas, risales blancos.

Se admirarán también este año centenares de nuevos mausoleos, cuyo costo de construcción sube de un cuarto de millón de pesos cada uno. El gran público se agrupará, sin embargo de preferencia en los sitios tradicionales: el "Cristo Pobre" y el "Cristo Rico"; las tumbas de los Presidentes Aguirre Cerda y Arturo Alessandri, los mausoleos de la Fuer-

za Aérea, Ejército, Carabineros, Cuerpo de Bomberos y de multitud de sociedades religiosas o gremiales. El Cementerio atenderá al público con su personal completo de 250 miembros, incluidos 20 rondines, que deben vigilar sus 80 hectáreas de extensión. Su nuevo administrador, don Justo Pastor Contador, ha tomado las medidas adecuadas para que todos los servicios funcionen regularmente y el público sea debidamente atendido. El Comisario de la 9.ª, don Raúl Guerra, y el Subcomisario, don Enrique Quiroz Espinoza, destacarán hoy y mañana personal extraordinario para dirigir el tránsito tanto por las puertas de Zañartu como por Recoleta. Por esta última entrada, se permitirá el acceso de automóviles de Ministros de Estado, parlamentarios y otras autoridades.

## EN 160 por CIENTO AUMENTO LA PRODUCCION EN ULTIMOS 20 AÑOS

Sobre "La Inflación Monetaria en Chile" disertó ayer en la Escuela de Economía y Comercio de la Universidad de Chile, el señor Zarko Lukic, asesor del Consejo Nacional de Economía. Durante su charla el señor Lukic fue presentando diferentes gráficos indicadores de la marcha evolutiva de la inflación en los últimos 21 años. Dejó en claro que la producción industrial ha aumentado en un 160 por ciento en ese período, pero que el índice del costo de la vida es once veces mayor en el mismo término, como consecuencia del aumento en 20 veces que experimentó el circulante monetario.

Señaló el conferenciante que uno de los factores urgentes en solucionar, estriba en la disminución de la producción agrícola. Dijo que actualmente se había producido un estado psicológico en el consumidor, quien tiende rápidamente a gastar el dinero cuando este llega a sus manos. Declaró que este fenómeno marca extremos en los rubros de la construcción.

## LLEGO DIRECTOR DE ESTADISTICA, AYER

En el avión de itinerario de la Panair do Brasil, llegó ayer a Santiago, procedente de Rio de Janeiro, el Director General de Estadística, don Luis Cárcamo Cantín.

El señor Cárcamo regresó al país después de una gira de dos meses por Estados Unidos, Canadá, México, Venezuela y Brasil, invitado por las Naciones Unidas para estudiar asuntos de estadística y especialmente materias relacionadas con el Censo de las Américas, del cual formará parte el Censo General de Población y Vivienda que se levantará en Chile el 24 de abril del próximo año.

Don Luis Cárcamo reasumirá sus altas funciones en el curso de esta semana.

## Radio Canadá transmite entrevista a un chileno

En el programa "Charlas sobre Agricultura", que transmite regularmente Radio Canadá, se incluirá esta noche una entrevista con el joven agrónomo chileno, Mario Astorga, y que versará principalmente sobre el cultivo de plantas oleaginosas.

El señor Astorga se encuentra actualmente en Canadá, donde sigue estudios especializados en el Colegio Agrícola de Manitoba, en Winnipeg.

La transmisión se iniciará a las 9.30 P. M. hora chilena, esta noche, repitiéndose el domingo 4 de noviembre a las 10.55 P. M. El Servicio Internacional de la CBC, utiliza para sus transmisiones a la América Latina, las siguientes estaciones: CKCX, en 15.10 megacilos, 19.75 metros; CKRA, en 11.76 megacilos, 25.51 metros; y CKLO 9.63 mcs, 31.15 metros.

LA NACION.—Miércoles 31 de octubre 1951—5

## 4 MILLONES PARA LUCHA CONTRA LA VAGANCIA Y MENDICIDAD CALLEJERA

Cuatro millones de pesos destinará anualmente la Municipalidad para la subvención a instituciones encargadas de eliminar la vagancia infantil y la mendicidad callejera. Esta importante medida comenzará a cumplirse a partir del 1.º de enero de 1953, según lo acordado por la corporación, durante las sesiones en las cuales se despacharon y aprobaron los diferentes ítem del presupuesto Municipal. Esta suma será sacada de los ocho millones de pesos anuales que destinaban a la subvención del Escuadrón Municipal de Carabineros, y que será suprimido a partir de 1953. Los restantes cuatro millones de pesos se destinarán a sostener tenencias en los establecimientos municipales. Este acuerdo fue adoptado con el voto en contra de la regidora señora Nuño de Polanco, que fue partidaria en todo momento, de mantener el Escuadrón Municipal.

Fonck

8  
GORDOS  
a sus ordenes

Un premio de 15 Millones,  
otro premio de 1 Millón  
6 premios de 1/2 Millón  
y muchos otros más  
haciendo un total de  
\$ 34.326.978.- en premios

el 4 de  
NOVIEMBRE

Entero \$ 1.500.-

Vigésimo \$ 75.-

POLLA

En combinación con el clásico "Fernando Peralta" del Hip. Chile

**Casa BERCOVICH**  
PIELES • MODAS

Como siempre  
lo más novedoso  
en  
Trajes sastre,  
vestidos, tres  
cuartos, tipa-  
dos y pèles  
finas

Cuotas: 10, 15 y  
20 meses sin  
recario

**CASA BERCOVICH**  
SAN ANTONIO 37- TEL. 86877.-

Edifique su hogar  
solo a minutos del centro!

Con \$ 1.600 mensuales, puede comprar un

**SITIO**

en la población AIEL GONZALEZ CHACON

Paradero 21 - Grn Aveni-  
da, esquina de Avenida  
"El Parrón"

URBANIZACION  
COMPLETA

Gregorio  
**RICHARD W. DONOSO P.**  
MONEDA 856 • 6º PISO.  
TELEFONOS 81414 • 81122



# Olga Gajardo 190.500 votos; Vilma Loubies 190 mil votos

## CONFERENCIA DICTO SEÑORA DE LERENA

En la tarde de ayer, la esposa del Embajador de la República Argentina, señora Nellie Carol de Lerena, dió en la sede de la Embajada una conferencia sobre "Eva Perón y su obra". A este acto concurrieron numerosas damas de nuestro mundo social, diplomático, intelectual, político y periodístico.

La señora de Lerena se refirió a la personalidad de la señora Eva Perón, y a su obra de ayuda social, destacando especialmente la labor cumplida por la "Fundación de Ayuda Social Eva Perón".

Analizó las actividades de este organismo y su contribución en la solución de problemas tan importantes como el de la vivienda, salubridad, ancianidad, hogares de tránsito, casa de la empleada, ciudades esdruafantes, proveedurías populares maternidad, hogares, escuelas, etc.

Señaló la preocupación de la señora Eva Perón por los problemas de la niñez, y que ha hecho de su obra una permanente realización del pensamiento del Presidente Perón: "En Argentina los únicos privilegiados son los niños".

La señora Lerena fué muy aplaudida y felicitada por su exposición.



**ELEGIDA REINA.** — Isabel Cañas Molina es la encantadora rubia que presidirá las fiestas de la Población Humul No 2 y que postula al reinado de las Fiestas de la Primavera del sector Santiago Sur. En la elección, Isabel tuvo como rivales a Sonia Taito, Gladys Squella y Carmen Rolón. Sobre ellas triunfó por 107.000 votos contra 104.000 que obtuvo Gladys Squella. Isabel Cañas tiene 18 años, mide 1.65 m. y pesa 61 kilos. Su cabello es rubio y tiene grandes ojos café que se destacan sobre su tez blanca. Se educó en el Instituto Superior Comercial Femenino, y actualmente se desempeña en su hogar como una buena dueña de casa. Isabel se declara como una entusiasta de los bailes modernos. Sus amigos confían en que ella será elegida Reina de Santiago Sur el próximo 6 de noviembre.

## Reñido fué el escrutinio: Rosa Garrido en tercer lugar, dió una sorpresa

### Reyes Feos se retan a duelo en la Plaza

Ciento noventa mil quinientos votos computó ayer el escrutinio de los candidatos a Rey Feo. Integrada por Carlos Freyre, María Antonieta Velpi y Teresa Vidal, Octavio Ojeda, representante de Olga Gajardo, y Benjamín León, de Vilma Loubies, eran los más impacientes. Una vez terminado el recuento de votos se conocieron los resultados generales. En tercer lugar se colocó Rosa Garrido Rojas, con 167 mil votos, ofreciendo una sorpresa. Luego, en quinto lugar, Georgina Aguirre, con 150 mil; Marisol Pacha, en sexto, con 125 mil votos; espina, Lena Martínez, con 85 mil; octava, Esther Periale, con 36 mil votos, y octava, Carmen Humbert, con 17 mil. No escrutó votos la agraciada representante de la Escuela de Leyes, Raquel Kupper, pero, seguramente lo hará en el día de mañana.

### SE DESAFIAN A DUELO REYES FEOS

Un paseo por el centro, en elegantes carretas rodadas, sorpresivamente, realizarán hoy a mediodía, los candidatos a Rey Feo, antes de batirse en singular duelo, en plena Plaza de Armas. Rolando Guzmán, alias "El loco", representante de Ingeniería, y Eduardo Riosco, candidato de Leyes, no han encontrado mayor medio para dirimir quién debe ser el soberano, que un singular duelo. Guzmán designó padrinos al Pipo Villanueva, estudiante eterno de Ingeniería, que no consigue salir de primer año, y al Chato Saavedra, de la misma escuela, y jefe de la secta de los "Timberos". Los dos aspirantes a la corona de cartón de las Fiestas Primaverales, son muchachos llenos de espíritu juvenil, buen humor, ingeniosos y alegres. Son marcos deportistas y buenos estudiantes. Guzmán cursa tercer año de Ingeniería, y Riosco, tercero de Leyes. Los padrinos designados anoche por Riosco, como representantes, son el Chico Avila y Fernando Alvarez.

### HOY SE CIERRA CONCURSO CANTO A LA REINA

Esta noche a las 24 horas, se cerrará el concurso literario "Canto a la Reina de los Estudiantes", abierto por la FECH, para los poetas. De cien trabajos se han recibido hasta el momento. Hay un premio único de cinco mil pesos. Un jurado que se designará hoy, discriminará el premio al poeta laureado de 1951.

### POSTERADO BAILE DE GALA EN EL CARRERA

Por una resolución adoptada ayer por la Municipalidad y la FECH, fué suspendido para el domingo 1 de noviembre, el baile de Gala del Hotel Carrera. El escrutinio eliminatorio se realizará, por lo tanto en la FECH, a las 19 horas, normalmente, y sus resultados serán dados a conocer en el gran baile popular que se prepara en la terraza del Cerro Santa Lucía, auspiciado por la FECH y el Sindicato Radical de Chile. El baile de Gala del Hotel Carrera, servirá de marco de clausura a esta explosión de entusiasmo juvenil, que son las fiestas primaverales. Colocará con la fiesta del Estado Nacional, que se hará después del gran corso.

### ACUERDO DE ARTES Y OFICIOS

Tal como informó LA NACION en su edición del domingo, los Centros de Artes y Oficios y Técnicos Industriales, acordaron participar en las Fiestas Primaverales, y prestar su más decidido concurso para el mejor éxito de ellas. Señalan expresamente los representantes de la declaración, Sergio Galano y J. Van Wyngaert, que esta participación no involucra idea de abanderarse con una determinada candidatura. Estos acuerdos fueron tomados en base a que lo avanzado del tiempo no permitió a la Escuela, apoyar a una candidatura.

### ALCALDE APLAUDE MEDIDA CONTRA LA PELICULA "RONDA"

En un oficio dirigido al Intendente de la provincia, el Alcalde señor Germán Domínguez expresa su complacencia por la medida adoptada por la autoridad provincial en el sentido de la exhibición de la película "Ronda". Dice el oficio del Alcalde, que esta "película es calificada por todos los conceptos, como atentatoria contra la moral y las buenas costumbres". Agradece más adelante: "Esta determinación ha sido ampliamente aplaudida por la opinión pública, alarmada ya con las publicaciones de cierta prensa y la exhibición de determinados espectáculos que impulsan a la juventud hacia una pendiente de degradación moral, a la que es imperativo poner atajo en beneficio del país y de sus instituciones, como en defensa de la tradicional vida familiar chilena".

### TERMINA DICHIENDO: "POR ESTAS ALTAS CONSIDERACIONES, EL ALCALDE PRESENTA A US, SU MÁS CORDIAL FELICITACION POR EL ÉXITO DE SU CAMPAÑA, COINCIDENTE CON LAS ATRIBUCIONES QUE FIJA EL ALCALDE LA LEY DE MUNICIPALIDADES, EN EL SENTIDO DE VELAR POR EL MANTENIMIENTO DE LA MORAL PÚBLICA."



**PREPARAN CARRO ALEGORICO.** — Grupo de alumnos del Liceo de Niñas No 8 y del Instituto Nacional se han unido para arreglar un gran carro alegórico que representará una pagoda con luces y flores. Las chicas irán disfrazadas de geishas y los muchachos de marineros norteamericanos. Gladys O'Kunghtons y Mary Diaz, junto con Fernando Toro Pineda y Patricia Leiva Lavalle, esperan con optimismo la iniciación de las Fiestas de los Estudiantes y aseguran que su carro será uno de los mejores.

## DEBEN CANCELARSE LOS DOMINGOS Y FESTIVOS EN FERIADOS LEGALES

En un preciso fallo, la Corte Suprema ha sentido jurisprudencia en relación con el feriado de los obreros, estableciendo que corresponde incluir en este beneficio los domingos y festivos.

Emitió este dictamen el más alto tribunal de la República al rechazar un fallo de la Corte de Alzada del Trabajo, que no daba lugar a una demanda interpuesta por el Sindicato Profesional de Obreros Muebleres, organización que reclamaba la cancelación de feriados o festivos incluidos en sus descansos legales.

La Corte analiza a fondo el problema planteado, y recalca que el feriado establecido por el Código del Trabajo es un período anual de descanso durante el cual cesa la obligación de los empleados y obreros de trabajar, sin perjuicio de continuar normalmente las actividades en que se desempeñan y de percibir sus remuneraciones y demás prestaciones accesorias. Especifica el fallo que la ley 8.961, que fija el pago de la "semana corrida", o sea el salario base por días domingos y feriados, que prescribe el artículo 323 del Código del Trabajo, no ha alterado en perjuicio de los obreros la regla del artículo 98. Así los días feriados generales, dentro del feriado legal, que antes no se pagaban al obrero, ahora se cancelan como día cualquiera de trabajo.

Al sentar jurisprudencia expresa el dictamen: "el tribunal debe enmendarse acogiendo la queja, una errada aplicación de la ley, no permitiendo que se prive a los obreros de un beneficio legítimo".

## MEJORARAN ALUMBRADO EN BARRIOS OBREROS

El alumbrado público de la ciudad será considerablemente mejorado a fines del año en curso, en conformidad a los cálculos técnicos, con 1.000 lucas más. La Municipalidad aprobó el presupuesto y especificaciones de la Compañía Chilena de Electricidad.

Para nuevas extensiones e instalaciones se consulta la suma de 2 millones 240 mil pesos. Se ha proyectado la iluminación de los sectores más populosos y donde es notorio el pésimo servicio de alumbrado, como la Pila Independencia, Vivaceta, Recoleta, San Eugenio, etc.

## SEMANA DEL PESCAO A FINES DE NOVIEMBRE

En la oficina del Director de Pesca y Caza, se realizó la primera reunión del Comité Organizador de la Semana del Pescado, campaña que se organizará, por el Ministerio de Economía y Comercio, y que está destinada a fomentar el consumo de productos del mar, como uno de los planes del Gobierno para economizar divisas.

Estuvieron presentes en este acto, el representante de la FAO, señor John Fridthjof, el regidor de la Municipalidad de Santiago don Enrique Omeide, el teniente coronel de la Armada, don José María Bustos, el secretario general del Comité, don Manuel Salcedo; el Director de Pesca y Caza, don Ezequiel Rodríguez, y un representante de la Dirección de Informaciones del Estado.

**PROGRAMA COMPLETO.** La Semana del Pescao se efectuará entre los días 26 de noviembre y 2 de diciembre. El número principal consiste en una exposición al aire libre que se realizará en el Cerro Santa Lucía. Un concurso fotográfico con valiosos premios para los vencedores, una campaña de divulgación alimenticia a cargo del doctor Alfredo Riquelme; exhibiciones cinematográficas; campaña de prensa y radio y charlas a cargo de técnicos y dietistas. Concurso de Educación, espectáculos y distribución de pescados en los barrios, etc.

Otro de los acuerdos del Comité Organizador, ha sido solicitar una audiencia a la esposa del Presidente de la República, Sra. Rosa Markman de González Videla, para invitar por su intermedio a la Asociación de Dueñas de Casas, organismo que tendrá participación en la organización de la Semana del Pescao.



ANTONIO ROMERA, reputado crítico de arte, que ayer dictó, en Sala Le Caveau, una interesante conferencia sobre el pintor Francisco de Goya y las múltiples corrientes de su arte.

## SOBRE PINTOR GOYA DISERTO A. ROMERA

Una interesante conferencia sobre "Francisco de Goya y las múltiples corrientes de su arte" dictó ayer en la Sala "Le Caveau" el conocido crítico de arte, Antonio Romera. La charla se inició con la proyección de varias obras del célebre maestro de la pintura española de fines del siglo XVIII, las que fueron comentadas y explicadas por el conferencista. Terminado este aspecto de su disertación, entró a hacer un breve análisis de las diferentes corrientes del arte europeo y español que influyeron sobre la pintura del maestro español, para luego analizar en detalle su extensa obra.

## Profesores particulares eligieron su directorio

En reciente reunión celebrada por el Sindicato Profesional de Profesores y Empleados Civiles de Educación Particular, en presencia del Inspector del Trabajo señor Gerardo Estay, se eligió el Directorio que regirá los destinos de la institución durante el período 1951-1952. La Mesa Directiva quedó constituida en la siguiente forma: Aquiles Jara, Puelles, presidente; Luis Fuentes Hernández, secretario; Humberto Pizarro Salinas, tesorero; Benito D'Amato Barahona y Francisco Pegueroles García, directores.



La señorita María Graciela Labbé, que aparece en la fotografía con el jefe de Ventas de Philips Chilena S. A., señor G. Harp, resultó favorecida con el premio mayor de un receptor Philips modelo 306-U en el concurso que esta firma realizó conjuntamente con la presentación de su stand en la 81.ª Exposición de la Sociedad Nacional de Agricultura.

**RAVSOL PARA AUTOMOVIL**

La herramienta de fino temple, durable y fuerte

**A WIDMERY & CO.**  
AV. HIGGINS 2701  
F.N.O. 91574

**LOS SECUNDARIOS CON GEORGINA.** — Bulliciosas manifestaciones en honor de su candidata Georgina Aguirre realizaron ayer en la tarde los alumnos del Liceo No 4 de Niñas y del Valentin Letelier. Junto a Gina aparecen las disfrazadas Eugenia Mellado, Ester Erazo, Nora Lyon y Lucy Barghetti, mientras el trovador David Maldonado le canta un romántico bolero. Mucho vivaron también a la candidata los pequeños "Andro Ugarte, Juan Duque, Héctor Becerra, Ernesto Mendí, Igor Reyes, Jaime Valle" y Mario Ortúzar. Después, salieron en un camión a recorrer las principales calles del centro de la ciudad, dando así las primeras notas de alegría juvenil que señalan el comienzo de las Fiestas de los Estudiantes.

**FIRMA DE U.S.A. INFORMARA SOBRE FABRICA DE PAPEL.**

La firma norteamericana Evas co fue encargada, por intermedio de las oficinas de la CORFO en Nueva York, de emitir un informe relativo a las condiciones en que se instalará y funcionará en Chile la industria de papel de diarios. Esta empresa ha destacado en nuestro país a los ingenieros señores Richardson, Schuyder y Goldsmith, quienes junto con el señor Richard P. Morán, representante del consorcio capitalista, viajaron a Concepción en un avión especial.

Habrán diferentes jiras por la zona donde será sacada la materia prima para la fabricación de papel, acompañados de los señores Eduardo González Videla, de la Corporación de Fomento, y Ramón Rivera, gerente de Colcura. Los señores Morán, González Videla y Rivera regresarán mañana a la capital.

## NUEVO RELATOR DE LA CORTE SUPREMA

Para ocupar el cargo de relator suplente de la Corte Suprema ha sido propuesto don Ricardo Martín, actual relator de la Corte de Apelaciones de Santiago.

El señor Martín reemplazará al señor Alberto Matte B'ento, quien hace uso de licencia.

## NO HAY AUTORIZACION PARA EXPORTAR ARROZ

Durante el presente año no se ha autorizado exportaciones de arroz en ninguno de sus tipos o variedades. Por el contrario, el Instituto de Economía Agrícola, en marzo del año en curso, al fijar los contingentes de exportación de productos agropecuarios, prohibió expresamente la exportación de arroz elaborado, de granos partidos o en cualquier estado de elaboración.

Tales fueron las declaraciones que nos formulara anoche el Subsecretario del Ministerio de Economía, señor Douglas Ojeda, desmintiendo categóricamente informaciones aparecidas en un matutino de la capital, en el sentido de que se habrían autorizado exportaciones de este producto.

## CAMBIO DE TRAZADO EN FRANKLIN Y STA. ELENA

El Departamento de Obras Municipales está estudiando una modificación en el trazado de Vicuña Mackenna, Franklin y Santa Elena, a fin de evitar las actuales molestias que sufre el tránsito, en esas vitales arterias de acceso a la capital. Se espera que los planes respectivos se concreten a mediados del mes de diciembre, ocasión en la cual serán sometidos a consideración de la municipalidad. Estos cambios de trazado se harán a petición del Alcalde de San Miguel, don Carlos Valdovinos, a quien informó ayer el Alcalde de Santiago, sobre el estudio de este proyecto.

## CLAUSURA DE CLUB SOCIAL, ORDENARON

El Alcalde de Santiago, don Germán Domínguez, ordenó la clausura de un club social que funciona en Aldunate 898, de propiedad del señor Armando Escobar Pérez. Esta decisión fué adoptada por haber sido sorprendido este negocio sin la autorización municipal correspondiente.

Inmediatamente se despachó un oficio a la Intendencia, a fin de que ésta proceda a cumplir la clausura, valiéndose para ello, si es necesario, de la fuerza pública.

## UN MILLON DE OLIVOS EN OVALLE

El Directorio de la Compañía "Los Olivares de Chile" invitó a los periodistas que recientemente visitaron las parcelas de la Compañía, en Ovalle, a una charla acerca de la forma como se pueden aliviar las parcelas. Al acto concurrieron el presidente de la Compañía, don Humberto Alvarez Suárez; el vicepresidente, don Eduardo Yrazaola Sánchez y altos funcionarios de la misma.

El señor Alfredo Gandarillas Díaz estuvo a cargo de la charla, en que explicó la forma y las condiciones como el público puede adquirir las parcelas de la Compañía, que al tener un plantel de plantar un millón de olivos en 10.000 hectáreas de terrenos en Ovalle, pone las bases de la olivicultura chilena, que producirá aceite para el consumo y para la industria conservera de pescados y mariscos.

Terminada la charla del señor Gandarillas, se sirvió un cóctel en la oficina del presidente de la Compañía.

## SANEAMIENTO DE LA CIUDAD DE LIQUE

La Sociedad Chilena de Salubridad y Medicina Pública acordó en favor de Iquique, solicitar del Departamento de Hidráulica oriente todos sus esfuerzos al aprovechamiento inmediato del pozos profundo ya construido en la región de Sara y que aumenta la dotación actual de agua en un 80 por ciento.

Sollicitó al Supremo Gobierno que destine para la ciudad de Iquique una suma apreciable de los \$ 129.000.000, que la ley 10.003 ha destinado para la instalación de servicios de agua potable y alcantarillado del país.

## SANEAMIENTO DE LA CIUDAD DE LIQUE

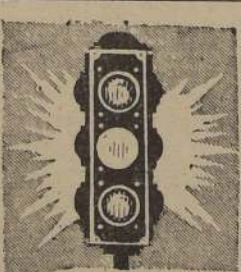
Sollicitó, asimismo, que en el presupuesto del próximo año mantenga la cuota de \$ 15.000.000, solicitada por el Ministerio de Obras Públicas para las obras de agua potable de Iquique, en conformidad con la ley 9.803.

La sociedad para hacer este pedido hizo un detenido estudio de los problemas de saneamiento de la ciudad, los que considera deben ser resueltos en una forma integral.

## OFERTAS DE TRABAJO

El Departamento de Colocaciones de la Dirección General del Trabajo, nos encarga poner en conocimiento de los asalariados cesantes que en su registro de pedidos se encuentran disponibles las siguientes vacantes: 3 tapiceros u oficiales adelantados; 1 lavador de autos; 2 aprendices de carpintería; 2 carpinteros de muebles con herramientas; 1 maestro hinchador; 1 maestro encañador; 1 forrador y clavador puntilla; 1 marquetero armador de sombreros; 4 mineros barreteros; 1 embolador; 1 repulador; 4 tipógrafos; 1 carpintero encañador de muebles; 2 torneros mecánicos; 6 vendedores de helados; 4 aprendices; 6 cocineras; 5 todo servicio; 4 vendedores a comisión; 4 costureras; 6 ayudantes costuras.

Los interesados pueden solicitar estas oportunidades de trabajo, presentándose a la oficina ubicada en calle Avenida España 175, de 9 a 12 horas, con su carnet de identidad, libreta del Seguro Obrero y antecedentes de trabajo.



## PARTIDA INSTANTANEA



## BATERIAS GOOD YEAR



**CHALONES**

Procesos de lana fina para viajes, campo o playa.

**PRECIO DE FABRICA**

**DEPOSITO FABRICA**

**TEXTIL RENCA**

**MACIVER 18**

Casí Alameda

PARA casa patronal del CAMPO, cerca de Santiago, SE NECESITA

**COCINERA COMPETENTE**

**BUEN SUELDO**

Regular edad, Persona sola o MADRE CON NINITA. Inutil presentarse sin muy buenas recomendaciones.

**ROBERTO ESPINOZA 1689**



# Cinco millones de ganancias netas arrojó adulteración en seis meses

Colocaron cien mil litros; Santiago era centro abastecedor

## Declarados reos otros cinco falsificadores

Entró anoche en su fase culminante el escandaloso affaire Escenas dramáticas hubo en el Juzgado

## 20 años de prisión para adulteradores

Defraudación, expendio de artículos alimenticios adulterados y asociación ilícita causando daños a terceros, son los tres delitos consultados en nuestra legislación penal, cometidos por los miembros de la "mafia" de falsificadores de aceite. Haciendo uso del derecho de acción pública, el abogado señor Aquiles Vergara Rodríguez presentó al 4.º Juzgado del Crimen una querrela criminal contra todos los implicados en el "affaire", causa que ayer fue acumulada al proceso que instruye el Ministro señor Daniel González Fernández.

### HAY OTRAS FIRMAS COMPROMETIDAS EN AFFAIRE ACEITERO

El Ministro sumariante, señor Daniel González Fernández, declaró a LA NACION, que habían otras firmas comprometidas en el escandaloso negocio, además de "Godia", cuya culpabilidad ya ha quedado plenamente comprobada.

### 3 BELLAS MUJERES FIGURAS CENTRALES EN LO DEL ACEITE

Tres mujeres —una viuda, otra casada y la tercera soltera— jóvenes y hermosas, han tenido activa y comprometida intervención en el adulterio de aceite.

### AMENAZAN CON HUELGA OBREROS DE SCHWAGER

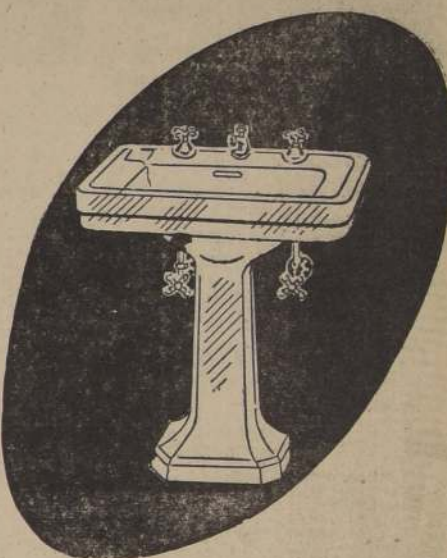
En el Ministerio del Interior se recibió ayer la noticia de que los mineros carboníferos de Schwager han amenazado con una huelga para el viernes próximo, 2 de noviembre, si la Compañía no acepta la petición que le hicieron de una indemnización especial para las familias de los obreros muertos a raíz de la última explosión de gas grisú en ese mineral.

### LA EXPORTACION DE HUEVOS, SUSPENDIDA

Todas las autorizaciones para exportar huevos frescos fueron suspendidas ayer por el Consejo Nacional de Comercio Exterior. Esta medida fue adoptada para asegurar el abastecimiento interno, pues la producción de este artículo en la actualidad no deja márgenes exportables.

### ARTEFACTOS SANITARIOS IMPORTADOS

## Standard PARA ENTREGA INMEDIATA



Lavatorios, bidet, W. C. silenciosos en diferentes tipos, con fittings cromados y accesorios.

TODOS IMPORTADOS



ALAMEDA 454 AVENIDA ESPAÑA, Valpoletas, C. 3114 3224

### NORMAL SUPERIOR GRANDE HOMENAJE A DOS PROFESORES

Ayer a las 11 horas, en la Escuela Normal Superior se realizó el homenaje a don Domingo Valenzuela, jefe de Enseñanza Normal, y a don Luis Gómez Catalán, jefe del Departamento de Principios y Técnica de la Enseñanza Normal.

### GUILLERMO DELANO FUE ELEGIDO DELEGADO DEL PERSONAL DE ECONOMIA

Delegado permanente del personal ante la Asociación Nacional de Empleados Públicos, en representación de los funcionarios del Ministerio de Economía, fue designado ayer por unanimidad, el secretario de la Subsecretaría de ese Ministerio, señor Guillermo Delano Ojeda.

### DEMOLERAN JUZGADOS DE POLICIA LOCAL A FINES DE ESTE AÑO

Antes de fin de año serán demolidos los edificios ocupados actualmente por los Juzgados de Policía Local, dependientes de la Municipalidad de Santiago. Así lo reveló ayer una esfera de esta Corporación, que informó que el Alameda había aceptado la propuesta privada del señor Rubén Capra, por 311.000 pesos, para encargarse de estos trabajos de demolición.

El edificio ocupado por la Dirección del Tránsito y los Juzgados de Policía Local, está ubicado en San Pablo, entre Almirante Barroso y Bartolomé Vivar.

### EFFECTOS NOCIVOS

El aceite preparado con un porcentaje del 90 por ciento de mineral produce graves trastornos intestinales, principios de anemia, perniciosa y estos efectos pueden derivar en una tuberculosis.

En 1928 fue el principal promotor de la Reforma Educacional desde su cargo de Director General de Educación Primaria.

### DECLARADOS REOS

Exactamente, a las 19.30 horas, el Ministro señor Daniel González Fernández llamó a su presencia a Guillermo Delano Vilches, secretario de la "Godia", y quien había confesado de plano su culpabilidad. Vestía un traje de spun verde con estampado blanco, y sin nervadura cruzó a paso firme la distancia que separa la Cárcel del Juzgado.

### NUMEROSOS COMERCIANTES CITADOS

Las proporciones del escandaloso y criminal negocio, quedaron de manifiesto, al impartir el Ministro sumariante, don Daniel González Fernández, una orden de citación para comerciantes que voluntaria o involuntariamente fueron cogidos por la lupa red tendida por la "mafia" que comandaba Vana y la Lauretina Ojeda, para comprometer a un número ilimitado de personas en las turbias maquinaciones de la organización.

### INSPECTOR DEL COMISARIATO

Dos veces visitó el 5.º Juzgado del Crimen, ayer, el inspector del Comisariato Departamental de Substancias y Precios, señor Fernando Balleas Drevet, con el objeto de poner en manos del Ministro sumariante, don Daniel González Fernández, diversos antecedentes relacionados con la investigación realizada por el Comisariato.

### SEMANA DE LOS ANTEOJOS

El Comisariato Departamental de Substancias y Precios, señor Manuel Cabezas, entró al Ministerio sumariante un nuevo informe sobre las investigaciones realizadas por este organismo.

### NUEVO INFORME DEL COMISARIATO

El Comisariato Departamental de Substancias y Precios, señor Manuel Cabezas, entró al Ministerio sumariante un nuevo informe sobre las investigaciones realizadas por este organismo.

## Afeitadas SUAVES...SEGURAS ¡Y MÁS ECONÓMICAS!

con la máquina **GILLETTE** de precisión



**¡AHORA a un nuevo precio más bajo!**

En su cajita con hojas Gillette-Azul

- La máquina Gillette afeita con más suavidad porque tiene una barra de seguridad que estira la piel antes de que la hoja la toque, para que la máquina se deslice como la seda.
- Afeitadas más seguras con la máquina Gillette. Porque las piezas que aseguran la hoja son de metal y de una precisión tal que ajustan la hoja firmemente en el ángulo perfecto para afeitar al ras y sin irritar.
- Gillette afeita con rapidez porque está hecha con canales de diseño especial que evitan que se atasque, y permiten limpiarla rápidamente.

La combinación ideal para afeitadas perfectas, rápidas y refrescantes... La máquina Gillette de precisión y las legítimas

HOJAS Gillette-AZUL

¡NO SE IRRITE, AMIGO, USE GILLETTE!

1. POPULAR, vidrios verdes, 10% \$ 300.— \$ 270.—  
Con vidrios irrompibles, 10% \$ 350.— \$ 315.—

2. AVIATION. Cristales verdes, terminación de lujo, 10% \$ 450.— \$ 405.—  
Con cristales irrompibles, 10% \$ 500.— \$ 450.—

3. POPULAR. Para damas. Vidrios verdes, 10% \$ 300.— \$ 270.—  
Con cristales irrompibles, 10% \$ 350.— \$ 315.—

4. WILLSONITES. Para damas. Cristales verdes, marco enchapado, rebajado hoy a 10% \$ 600.— \$ 540.—

5. CAREY DE LUJO. Para damas o caballeros, marco carey con bisagra, terminación lujo, cristales verdes, sin estuche, 10% \$ 260.— \$ 234.—

6. TIPO LUJO. Para damas. Cristales verdes, terminación de lujo, 10% \$ 400.— \$ 360.—  
Con cristales irrompibles, 10% \$ 475.— \$ 427.50

7. WILLSONITES. Cristales verdes, marco enchapado o niquelado, rebajado a 10% \$ 600.— \$ 540.—

8. TIPO ECONOMICO, 10% \$ 230.— \$ 225.—  
Con cristales verdes.

Además, gran surtido en anteojos de carey para niños y grandes, desde \$ 30.— hasta \$ 180.—  
Se arreglan todos los anteojos contra el sol. Despacho a provincias a vuelta de correo.

**CASA FLORE**  
UNION CENTRAL 1063 COSTADO T. METRO

Por mayor, precios especiales. Pida ofertas.



Es preciso recordar que la nación se vea asociada a una crisis profunda de desequilibrio en el desarrollo y cuán contradictorio sería encontrarnos a corto plazo ante una situación de reducción brusca de la producción nacional, especialmente la agropecuaria, en circunstancias que hemos levantado la industria del acero, la energía hidroeléctrica y la minería. Son los estímulos de una expansión económica, como consecuencia de la decadencia de nuestros equipos industriales por falta de reposición, la caída paulatina de las rentas, la decadencia que el sistema económico se desarrolla, es un objetivo que todo Gobierno progresista debe perseguir para distribuir la forma justa los beneficios que otorga el desarrollo económico. Pero en las actuales circunstancias resulta totalmente inconveniente y revela por parte de muchos de los que se han involucrado una absoluta acerca de la realidad de nuestros problemas económicos.

Paralelamente a las presiones que crea el sector asalariado que generalmente se materializa

## LAS INVERSIONES Y APORTES DEL GOBIERNO

Otro rubro de gastos que ha continuado a ampliar el gasto público total es el que se refiere a las elevadas sumas que el presupuesto para la ejecución de obras públicas o para financiar aportes a diferentes instituciones autónomas y semiautónomas, principalmente a aquellas que cumplen un rol importante en la producción nacional.

Los efectos de este desequilibrio en la orientación de la inversión pueden apreciarse, principalmente en la industria agropecuaria que, en los últimos años, muestra una pérdida constante. En el período 1945-1950, mientras la población del país aumentó en 8.4 por ciento los niveles de producción de la actividad agropecuaria sólo crecieron en 1.5 por ciento. Cuando ya las alicias se han producido, existe por parte de las entidades organizadas del capital una reacción similar que tiende a aumentar los precios y elevar las utilidades, ya sea para obtener una mayor participación en la renta nacional o como defensa para anular la redistribución de renta a favor de los asalariados.

En muchas oportunidades se ha criticado esta política del Gobierno, y se ha sostenido que una de las causas de la inflación y de la descapitalización de algunas ramas de la actividad privada es esta tarea inversiva e injusto, pues "la intervención del Estado no puede jamás posible que el país pueda haber juntado el capital necesario para moneda corriente u obtener los créditos del extranjero que le han permitido desarrollar todos los proyectos destinados a aprovechar las abundantes reservas naturales y, consecuentemente, proporcionar los elementos necesarios para la industrialización del país.

Sin esta intervención estatal, el país no tendría petróleo, ni acero, ni electricidad, ni habría tenido una serie de industrias que a través de capitales particulares jamás se habrían atrevido a realizar por los elevados riesgos que representaban.

En resumen, debemos convenir que los problemas económicos que nos aquejan no son simplemente el resultado de un estándar de vida demasiado alto, sino que el problema económico es débil y lo primero que necesitamos es fortalecerlo mediante un mayor ritmo de capitalización. Las cifras del crecimiento de la producción agrícola revelan que en 1980 nuestro sistema económico produjo un 25 por ciento más que en el año 1940. Si en ese momento la población del país era de 10 millones, en la actualidad tendremos que convivir con el incremento del nivel de vida

El caso de un país de escasa intervención del Estado en el campo de las inversiones es un ejemplo fundamental para explicar la mala concepción de la mecanización del país. Lo que sí es necesario verlar por que el Estado, en su concepción de fomento en la producción, no ha ordenado, tratando de aprovechar en la forma más productiva los recursos que el país tiene a su disposición, tanto materiales, humanos como financieros.

millones de dólares destinados a estos fines.

Es evidente que en un país como el que tiene esas divisas limitadas, la dependencia del exterior en materia de abastecimientos vitales, crea inseguridad al standard de vida, suma, a la vez, una gran cantidad de recursos en moneda extranjera que bien podrían utilizarse en la importación de bienes de capital.

Pero lo más grave a mi juicio es que estos abastecimientos fundamentales se están haciendo a un ritmo lento, muy por debajo de los deseos y necesidades de la población, lo que son incompatibles con la realidad presente. Se hace necesario, pues, promover una ley que regule las alzas de precios que se produzcan.

**LOS GASTOS DEL SECTOR PÚBLICO**

La política fiscal es para un funcionario de esta oficina, el equilibrio económico al gastar una parte de la renta nacional. Mediante el proceso de recaudación

se desarrollaron a través de planes y varias actividades, que involucran iniciativas dispersas que no están ensambladas en un plan de conjunto. A la parte de la capitalización fiscal se realiza a través del Ministerio de Obras Públicas, y en una escala mucho mayor, por intermedio de la Compañía de la Caja de Crédito Minero, la Corporación de Reconstrucción, la Caja de la Habitación, la Caja de Crédito Agrario y otras que, en los últimos años, se han buscado realizar el mayor número de actividades posibles. A estas instituciones hay que agregar los planes de inversión, a veces de carácter más amplio. La previsión que, sin consideración de ninguna especie, dispersan sus iniciativas. Urge, pues, no sólo coordinar su labor, sino que hacer un estudio serio para asignar el mayor número de recursos a simplificar nuestros regímenes de previsión, hoy sumamente costosos, en la razón anotada.

Al igual que en la zona agrícola, en ciertos sectores de la actividad industrial se revelan también tendencias recientes que muestran un menor ritmo de productividad, pues no ha sido posible reemplazar los equipos y maquinarias que se han deteriorado. No quiero hacer estas consideraciones de carácter general, pues en la actualidad, frente al exagerado aumento de los ingresos monetarios del país, es casi imposible contar con el necesario estímulo a la producción, cosa que no será posible si no se corrigen las tendencias anotadas. Puedo asegurar que el Gobierno ampliará los estudios sobre esta materia, con el fin de predecir como de diversas, pueda colaborar a impedir de impuestos.

En cuanto a la cuota del poder de compra disponible por la empresas y los consumidores; a través del gasto, la actividad gubernamental compite con el sector privado por la adquisición de los bienes y servicios disponibles en los mercados de consumo. En naciones como Chile, la ampliación del gasto gubernamental está limitada por las posibilidades de que el nombrado sector privado registre mayor gasto, dadas las características del sistema tributario y la organización financiera. Ahora bien, cuando el Estado exige de los contribuyentes una mayor suma, más allá de las posibilidades, la economía del país reacciona presionando el nivel de precios y, en consecuencia, resulta el Estado ejercitando una acción totalmente inflacionaria.

Para evitar que suban los niveles de precio, se podrá ejercitar un estricto control de ellos.

Lo que el país requiere es que el Estado continúe en su política de inversión para el desarrollo económico, coordine su acción, de tal manera que toda la labor de conjunto obedezca a un plan general, cuya magnitud y costo de realización, junto con ser compatible con nuestras posibilidades, evite tanta duplicidad de acciones que actualmente existen.

Para lograr esta coordinación y planificación de la inversión pública se hace indispensable que el Gobierno elabore anualmente un Presupuesto de Capitalización, que muestre en forma detallada las inversiones programadas semestralmente, para que el país conozca la magnitud de la labor estatal en cuanto a fomentar el progreso económico, y el monto de los recursos que requiere.

Es preciso señalar, sin embargo, que el Gobierno durante el primer semestre de 1950 efectuó un giro de 100 millones de pesos, tuvo que recurrir a la emisión de pagarés por intermedio de la Caja de Amortización, como objeto de hacer frente al déficit estacional de la Caja. Estas operaciones que alcanzaron un alto nivel al 30 de marzo, encuentran hoy día sus antecedentes en la historia del país.

Con respecto a la exposición de los créditos bancarios, las cifras al 30 de septiembre demuestran un alza de 3,000 millones con respecto al 30 de diciembre de 1950, comprendiendo los depósitos de los clientes de los bancos comerciales y de Ahorro, y los depósitos de los bancos comerciales y de Ahorro, y los depósitos de los bancos comerciales y de Ahorro, y los depósitos de los bancos comerciales y de Ahorro.

Un retroceso en el nivel de producción de aquellas ramas más afectadas.

**ALTA PRENSIÓN A CONSUMIR**

He planteado el hecho fundamental que el crecimiento de la producción es muy lento a corto plazo. En consecuencia, por ahora, la posibilidad de actuar sobre el fenómeno de la inflación queda radicada en el control de las fuerzas que impulsan al alza el gasto nacional, lo cual ocasiona una presión por disponer de mayores rentas monetarias.

El primer fenómeno más importante del gasto nacional es el gasto de los consumidores, ya sean capitalistas, obreros o empleados que actúan sobre la

pero si se mantienen los precios controlados y los gastos de Estado van más allá de lo que el Estado puede pagar, lo que puede ocurrir un proceso de descapitalización, que, en último término, se reflejará en una disminución de la producción.

Para impedir estos desequilibrios que la acción pública puede ocasionar en la economía nacional, se hace absolutamente necesario coordinar las finanzas del gasto público y del gasto privado mediante la confección de un presupuesto de renta nacional que muestre la magnitud en que el Estado participa en el proceso económico. De esta manera, incluyendo en el sector público los gastos del gobierno central y los del gobierno autónomo, podrá faltar una solución

y, al mismo tiempo, servirá de antecedente indispensable para apreciar el monto de lo que el Estado puede invertir sin crear presiones inflacionistas.

limitada oferta, de bienes y servicios de consumo.

De acuerdo con las cifras que se disponen, los grupos consumidores han proyectado para el presente año un mayor gasto

**PRODUCTOS IMPORTADOS**

Desde hace más de un año se han hecho sentir en nuestro país y en forma cada vez más acentuada, los efectos económicos de los planes de rearme in-

con respecto al anterior de un 25 por ciento, en circunstancias que el volumen de bienes y servicios disponibles en el mercado es prácticamente igual. Es decir, en forma similar a la actividad

ternacional. Estos efectos se han traducido primordialmente en alzas de los precios de materias primas y productos importados, cuya incidencia en el costo de la vida es muy apreciable, ya

En forma similar a la actividad pública, los sectores privados incurren en un déficit cuya incidencia en el costo de la vida no será inferior a un 22 por ciento.

que dependemos del exterior en abastecimientos que satisfacen consumos vitales para la masa asalariada. Asimismo, nuestras industrias funcionan con un elevado porcentaje de materia pri-

Para poder materializar este mayor gasto proyectado, tanto los capitalistas como los obreros y empleados han tenido que experimentar un reajuste en sus remuneraciones, ya sea a manera de subsidio o de bonificación, para no verse obligados a darse sin provocar inflación.

Esto nos hace pensar que si queremos mantener una política fiscal de avanzada, es indispensable planear una reforma que modernice el sistema tributario.

ma extranjera. Este factor, sencillamente aumentado con las existencias de diversos tipos de cambio y el traspaso de artículos de un área a otra.

De acuerdo con las cifras dis-

ductoras y tratara de su abaratamiento.

**ASPECTOS GENERALES**  
**UN PROGRAMA**

Un programa antiinflacion para que tenga éxito requiera...

Jackson

ta de sueldos, salarios, rentas, utilidades, intereses, etc. Estos reajustes han conducido a una presión sobre los niveles de costos y precios alzando ficticiamente el volumen de los ingresos y fortaleciendo el mercado de capitales. Sin estos requisitos previos, tratar de aumentar la intervención estatal, sólo no lleva al desequilibrio que representa la inflación.

ponibles, los primeros efectos se han hecho sentir en la importación de algunos minerales, tales como estaño, níquel, zinc, etcétera. El zinc ha experimentado un aumento de precio, de

**LOS SUELDOS DE LOS EMPLEADOS PUBLICOS**  
Para cumplir sus funciones, el Estado requiere emplear una parte de la población activa del país. En 1950, el número

pero a mayores en los actuales 177 o/o; el estaño, 93 o/o; el plomo, 69 o/o. Igualmente, son importantes las alzas en el precio del caucho natural y sintético, que ha subido en un 217 o/o, lo que, evidentemente, tiene una gran repercusión en los países en los actuales momentos, proviene primordialmente de decisiones infladas de gastos, sea de los asalariados, capitalistas y el Estado.

Por ello he propiciado la Comisión

esta limitada y que si un grupo social pretende obtener una mayor participación, eso sólo será posible si otros grupos la reducen. Pero en la actual evolución del proceso inflacionista chileno,

Otros aumentos de precio que afectan el costo de la vida se reflejan en el café que ha subido

Este tipo de desembolso ha sido uno de los factores que ha empujado al alza los niveles de gasto del Estado, mediante fructuosos reajustes de remuneraciones, principalmente en

Es preciso hacer notar que las cifras anteriores se refieren solamente a los aumentos ocurridos en un 64 o/o; semillas oleaginosas, en un 55 o/o; azúcar materia prima, 16 o/o.

últimos años, tanto al personal de la Administración Pública central como a las entidades autónomas. En muchos casos estos reajustes han sido necesarios para compensar una redu-

dos hasta el mes de mayo de tal manera que es posible pensar que hasta el mes actual estas tendencias inflacionistas se han intensificado y extendido a otro tipo de importaciones.

tadores que integran nuestra colectividad comprendan que la acción anti-inflacionista no solamente depende de que el Estado planea una política mesurada de gastos públicos sino que

Me parece innecesario destacar la importancia de las cifras anteriores, en cuanto a contribuir al proceso inflacionista, pero se me hace una obligación decir al país que éstas son fuer-

en una escala mucho más importante, está sujeta a que los consumidores privados no desfinancien sus presupuestos, lo cual, en muchos casos, es debido a consumos innecesarios tales co-

Provenientes del exterior y escapan totalmente a un control interno.

Frente a las tendencias anodinas, una vez más quiero insistir en la necesidad que todos

mo tabacos, bebidas alcohólicas, juegos de azar, etc., o al deseo de disfrutar un standard de vida superior al que es compatible con la realidad nacional. Es necesario resaltar una vez más

los grupos y sectores que integran nuestra colectividad se comprometen de cuáles son sus responsabilidades ante el proceso inflacionista, pues sólo de esa manera será posible emprender

que un mejor standard de vida depende directamente de que existan más bienes y no más pesos en circulación.

Desgraciadamente, en el sector de los salarios los desajustes

una acción nacional que atañe al desequilibrio que estamos viviendo. Resulta poco serio culpar enteramente a la política fiscal de gastos públicos, cuando bien sabemos que existen fuer-

que el Gobierno está dispuesto a atender sus peticiones, siempre que ellas se hagan sobre una base equitativa y general, ya que de esa manera será más posible para el Ministro de H

zas externas que nos trastornan  
y que además, los ingresos mo-  
néticos tienden a aumentar por  
los desequilibrios de los presu-

No niego que una redistribu-

\_\_\_\_\_









**HOY TARDE INFANTIL EN EL TEA ROOM DE GATH & CHAVES.**—Hoy se efectuará, como todos los miércoles, la tradicional matinee infantil, que logra reunir en el cómodo Tea Room de Gath & Chaves a un selecto y numerosísimo público. En esta ocasión habrá magníficos números de variedades a cargo de chistosos clownes. También actuará el maestro Rojas con su aplaudido perrito amestrado. Como siempre, amenizará esta interesante reunión la orquesta que dirige el maestro Soto Carvajal. No dudamos que el Tea Room Gath & Chaves se verá repleto de niños, dispuestos a pasar una tarde deliciosa. La foto corresponde a un grupo de niños asistentes a una de las últimas reuniones.

## CONFERENCIAS, EXPOSICIONES

### CONFERENCIAS

**DOCTOR BERNARDO O'HIGGINS.**—David Perry hablará hoy a las 18.30 horas en el Aula Magna de la Escuela de Derecho, sobre "O'Higgins, el hombre del destino". Imael Villouta recitará trozos de Neruda, Fernando Silva y Ricardo Palma. Escucha Greve y Zulema León recitarán poemas originales. Y María Clara Cullí y Alicia López Cid ofrecerán un recital de piano y canto.

**MANUEL RODRIGUEZ.**—Hablará hoy a las 11.30 horas en el Aula Magna de la Escuela de Ingeniería, sobre "La agricultura chilena, sus problemas y su porvenir".

**PADRE LOMBARDE.**—Habla hoy por radio SNA, a las 19.30 horas, dirigiendo un mensaje a la juventud chilena.

**ERNESTO PINTO L.**—Diserta sobre "Solución positiva del problema humano", en la Fundación "Juan Enrique Lavastrie", San Isidro 25.

**Dr. ISRAEL DRAPKIN.**—Habla sobre "Salud mental y criminalidad", a las 19 horas, en la Sala de Conferencias de la Universidad.

**ANTONIO ACIVERO HERNANDEZ.**—Diserta el viernes en la Sala de Conferencias de la Universidad, sobre "El Teatro del pueblo".

**SOCIEDAD DE ANATOMIA NORMAL Y PATOLOGICA.**—Hoy a las 19 horas habrá sesión ordinaria en el Auditorio del Museo Histórico Nacional (Moneda 410). La tabla es la siguiente: 1.—"Esclerosis tuberosa"; Doctores Barrientos, Schirmer y Varas (Casa de Orates); 2.—"Luna terciaria y reacción de Kahn (estudio comparativo)"; Doctores K. Rodríguez y A. Poller (Hospital San Borja); 3.—"Estómago supernumerario (dos casos)"; Doctores J. Espinoza y J. Altamirano (Hospital Arriarán).

**ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS.**—El próximo sábado, a las 12 horas, se efectuará la reunión-almuerzo mensual. La charla de costumbre estará a cargo de la señora Laura Vergara, subdirectora de la Escuela de Servicio Social de la Beneficencia, quien se referirá a la fundación de la Escuela de Servicio Social en Guatemala, país a donde ha sido contratada por el Gobierno. Las inscripciones se reciben en la Secretaría de la A.M.U., calle San Antonio 427, Ofic. 707.

### EXPOSICIONES

**PEINT MALTRES DEL SIGLO 19.**—Está abierta en el Instituto Chileno-Norteamericano la exposición de Peint Maltres del siglo 19 de Francia. Se trata de cuadros suizos de los llamados "pequeños maestros", precusores del impresionismo.

**RACION GONZALEZ.**—En la Sala del Banco de Chile se exhiben 43 acuarelas de este pintor, fallecido hace un año.

**DELIA GAVAO.**—En la Sala Negra de Pro-Arte (Ahumada 170) permanece abierta esta exposición de la notable artista brasileña. Son siete óleos y 18 gouaches de alto valor.

**DON JOSE MAZZARELLI MAZZILLI.**—Después de una misa que se oficiará hoy a las 10 horas en la Iglesia de la Gracía Nacional, se efectuarán los funerales de don José Mazzarelli Mazzilli. Sus restos serán trasladados al Cementerio General.

El fallecimiento del señor Mazzarelli ha sido profundamente lamentado en los diversos círculos que frecuentaba y entre sus relaciones sociales. Su deceso afecta el hogar de su padre político don Américo Simonetti, Gerente de las firmas Mademsa y Madeco.



**DETALLES DE ELEGANCIA.**—Unas manos bien cuidadas, cuyas uñas armonizan en color con el traje femenino y... un precioso reloj suizo fino, como el que muestra la fotografía. Este relojito, que es una creación de los fabricantes de relojes de Suiza, tiene un marco redondo de transparente filigrana de oro, y un círculo de esmalte azul que rodea el grueso y elegante cristal. La ancha pulsera es de finísimo ante negro. El reloj, que es un artículo de primera necesidad en todos los países que, como Chile, avanzan a pasos agigantados en la senda del progreso, también puede ser un adorno tan "chic" como el que muestra la foto: un reloj suizo fino, precioso y... ¡precioso! Y... un consejo: no compre esmalte para las uñas en un almacén... ni relojes en una botica. Compre el mejor reloj —un reloj suizo de calidad— sólo en una buena relojería. ¡Esta es la única manera de que no le "pasen" gato por liebre!

**CORTINAS METALICAS**

Ofrece ORLANDO ROCCO A — Despachos a provincias. Arreglos rápidos de CORTINAS a domicilio. SOLDADURA eléctrica, al OXIGENO, y, también, chapas de seguridad.

**Precios económicos**

Franklin N.º 531 — Teléfono N.º 52633

**CRETONAS DE LINO**

LIQUIDAMOS POR TERMINO DE LA SECCION

**CORTES PARA CUBRECAMAS**

DEPOSITO

**STO. DOMINGO 855**

**DIPLOMATICAS.**—El Embajador de Guatemala, Excmo. señor Adolfo García Montenegro, ofrecerá un almuerzo en honor del Excmo. Monseñor Mario Zanin, Nuncio Apostólico de Su Santidad. Han sido invitadas las siguientes personas:

Excmo. doctor Carlos Gustavo Lereña, Embajador de Argentina; Excmo. señor Joaquín Estrada Monsalve, Embajador de Colombia; Excmo. señor Ramiro Hernández Portela, Embajador de Cuba; Excmo. señor Alberto Montiel Villacorta, Embajador de El Salvador; Excmo. señor Alberto Berio, Embajador de Italia; Excmo. señor Mariano Arredondo, Embajador de México; Excmo. señor Carlos Icaza Vázquez, Embajador de Panamá; Excmo. señor Mario de Mallequín, Embajador de Paraguay; Excmo. señor Petrus Albertus Kasteel, Ministro Plenipotenciario de Holanda; señor Fernando García Oldini, Subsecretario de Relaciones Exteriores; señor Fernando Orrego Vicuña, Director del Ceremonial y Protocolo; señor Luis Melo Lecaros, Director del Departamento Diplomático; Excmo. señor Antonio Carretero de Freitas, Ministro Plenipotenciario de Portugal; Honorable señor Max Romero Martínez, Encargado de Negocios de Nicaragua; Honorable señor Carlos C. Hall, Consejero de la Embajada de Estados Unidos; Excmo. Monseñor Alfredo Brunini, Secretario de la Nunciatura Apostólica; señor José Viera Gallo Barrera, Subdirector del Ceremonial y Protocolo; señor Horacio Walker, Gerente de la Oficina de Relaciones Exteriores; señor Gaspar Mora Somariva, ex Embajador de Chile en Centro América; Dr. Gabriel Orellana, economista de Guatemala; Dr. Efraín Castillo, economista de Guatemala; Honorable señor Jorge Fernández, Encargado de Negocios a. l. de Ecuador; señor Alfredo Payán Gil, Subsecretario de Economía de Nicaragua; Honorable señor Rafael Aguilar Spínola, Secretario de la Embajada de Guatemala; Honorable coronel Juan Francisco Oliva Aguirre, Militar; la Embajada de Guatemala, y señor Jorge Bravo, Subsecretario de Obras Públicas.

### Sociedad de Escritores de Chile

Presidido por Carlos Préndez Saldaña y con asistencia de Adriana Teresa Bo, Juan Guzmán Cruchaga, Benedito Chuva, Eduardo Barrios, Rafael Cabrera Méndez, Rafael Fernández Rodríguez y Joaquín Ortega Foch, celebró sesión el Directorio de la Sociedad de Escritores de Chile. Asistieron también los socios Alejandra Victoria y Amado del Valle.

Se tomó nota de que el "Premio Camilo Henríquez", instituido por la Sociedad para el mejor artículo de índole literaria que se publique en la prensa del país, ha sido otorgado, por el tercer trimestre del año en curso, a don Rodrigo Abarca, por su artículo "Por los bellos caminos de Escocia", aparecido en "El Diario Ilustrado", el 26 de agosto de 1951. A él y a Alfonso Bulnes, que lo obtuvo en el trimestre anterior por su artículo "Adiós a España", publicado en "El Mercurio", se les ofrecerá un cóctel en el Hotel Crillon el jueves 8 del mes en curso, a las siete de la tarde, para hacerles entrega del premio en dinero y del diploma correspondiente.

Se designó al Dr. Edwyn Reed y a Adriana Teresa Bo para que lleven a Valparaíso la representación de la Sociedad a la "Quincena del Libro chileno", que ha organizado en esa ciudad la Asociación de Empleados de Bancos. Adriana Teresa Bo dictará allí una conferencia sobre "Poesía argentina actual".

Fue nombrado representante de la Sociedad en Nicaragua y México el poeta Gabry Rivas.

Como miembros del Jurado que habrá de discernir el Premio "Camilo Henríquez" en los dos trimestres venideros, fueron designados Matilde Ladron de Guevara, Benedito Chuva y Joaquín Ortega Foch.

Se acordó, por último, auspiciar la velada que sobre "Poesía infantil" dará en la Universidad de Chile, en diciembre venidero, la poetisa María Cristina Menares.

**PERCALAS**

SELECCIONADAS enorme surtido, desde \$ 39.80 Mt.

Vichy cuadros, surtido \$ 32.60  
Céforo fino, cuadros \$ 58.20  
Nido abeja colores, 90 c. \$ 57.20  
Floreados españoles \$ 67.—  
Fantasías N. América \$ 80.—  
Clique, colores lisos \$ 98.—  
Muselinas estampadas 122.—  
LA GENERAL DE TEJIDOS  
Deposito N.º 1 - Morande 617

## MUSICA

### Concierto de Emilio Riboli

Se presentó ayer en la Sala Cervantes el pianista italiano Emilio Riboli, ejecutante de poco más de veinte años, y que ha iniciado su carrera de concertista después de graduarse en el Conservatorio Marcello de Venecia, y de haber seguido cursos de perfeccionamiento en el Conservatorio de Bruselas.

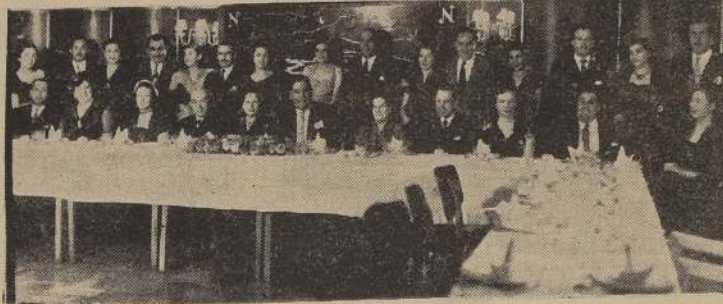
Un artista todavía en las primeras etapas de su carrera no puede, ni aun en los casos más excepcionales, poseer la totalidad de las condiciones interpretativas, la íntima fusión entre los conceptos recreativos de la música y su manifestación por medio del mecanismo pianístico, de su desenvolvimiento técnico. En Riboli, por cierto, la ecuación no está aún resuelta. No podría estarlo tampoco, ni podría exigirse que nos hubiera mostrado enteramente superados esos obstáculos, que son trabajo de toda una vida en la carrera de concertista. Sin embargo, se puede destacar lo que, fuera de las limitaciones o de los todavía inmaduros conceptos, hay de positivo en este pianista.

Resaltan en él innegables condiciones de musicalidad y técnica. Posee medios para hacer de su mecanismo un seguro medio expositivo, y a lo largo de su programa, demostró estar en posesión de una cultura musical que lo capacita ampliamente para penetrar las estructuras y presentar lo característico de cada estilo y de cada autor. Eso sí, no podría dejar de observarse que su mecanismo da por resultado, en ocasiones, un sonido percudido, mecánico demasiado áspero, y que es frecuente en el pianista entregarse a una búsqueda del efecto sonoro y grandilocuente. Bien sabemos que ninguno de los recursos de la ejecución, vale por sí solo, sino en función de lo que la obra necesita para ser entregada con fidelidad de estilo. De aquí que, en este caso, el pianista, al intentar el efecto, se vea obligado a recurrir a fragmentaciones, subdividiendo arbitrariamente lo que está concebido como un todo, dentro de una línea amplia, cuya curva no puede interrumpirse (Chopin).

Aun con todo esto, que un pianista en desarrollo puede su- perar con el tiempo, y que seguramente Riboli podrá hacerlo, pues posee un legítimo talento, el programa ofrecido por este pianista, dió oportunidad para apreciar en realizaciones muy felices, de verdadera musicalidad y finura, o de un despliegue virtuosístico efectuado con medios fáciles y brillantes. En las "Escenas Infantiles" de Schumann, o en los "Cuadros de una Exposición" de Mussorgsky, encontramos sus mejores momentos. La generalidad de los trozos de estas obras lograron ser realizados con verdadera comprensión de estilo, cuidadosa sonoridad y adecuada realce emotivo. Chopin, representado por las Baladas en Fa Menor y en Sol Menor, fue, en nuestra opinión, la parte más débil, pues se hizo notoria la tendencia a fragmentar y a notada, a la vez, la falta de ese hondo impulso expresivo, capaz de llevar la estructura musical hasta un nivel poético, más allá de los detalles formales.

¿Por qué el pianista no incluyó en su programa ninguna obra de la actual producción musical de su patria? Habría sido una excelente ocasión de poner en contacto a nuestro público con aquel interesante núcleo musical, ya que la generalidad del programa ofrecido no representaba, para Santiago, en absoluto algo especial, pese a la calidad de las obras.

D. Q. N.



EN EL NURIA.—Manifestación al señor Leopoldo Téllez, con motivo de su cumpleaños

### Exposición de fotografías venezolanas.

El Excmo. Embajador de Venezuela, señor Atilano Carnevali, ofreció un cóctel al que asistieron Directores de los diarios de la capital, Agregados Culturales de la Embajada Argentina, econo mistas y damas venezolanas, con motivo de la inauguración de la Exposición "Mujer y Paisaje Venezolano", del fotógrafo chileno Tito Vázquez, sobre temas venezolanos.

La exposición se inauguró oficialmente con una charla que estuvo a cargo del poeta venezolano y Agregado Cultural de la Embajada de dicho país, señor Manuel Felipe Rugeles.

**VIAJEROS.**—A Viña del Mar, se ha dirigido el Ingeniero don Vicente Swinburn Izquierdo.

**ENFERMOS.**—Ha sido operado en el Hospital Militar, el señor Adolfo Calderón Amengual. Su estado es satisfactorio.

**BAUTIZOS.**—Ayer, en la Clínica Santa María, fue bautizada Blanca, Violeta Victoria de Carmen, hija del señor Octavio Vargas Ripoll y de la señora María Antonieta Borjes de Vargas. Fueron sus padrinos el señor Luis Vargas Ripoll y la señora Violeta Borjes de Pedreros.

**IN MEMORIAM.**—Pasado mañana viernes 2 de noviembre a las 9.30 horas se oficiará en la Capilla del Cementerio General una misa por el descanso del alma del niño Marcelito Martínez Covarrubias, con motivo de ser el día de su cumpleaños.



**Primera Comunión SANTOS IMPRESOS, DOCENA \$ 38.—**

Libros de misa. Rocarios, Cintas. Medallas. Arzucenas. Coronas. Regalos.

**Imprenta y Librería COLON COMPANIA 1907**

**CAFE LUGANO**

ANEXO ASTORIA

**MATIAS COUSINO 62**

ENTRE MONEDA Y AVENIDA B. O'HIGGINS

Con el mismo tradicional buen servicio de ASTORIA.

**EL MEJOR CAFE Y HELADOS DELICIOSOS**



**INAUGURARON EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS DE VENEZUELA.**—Ayer tuvo lugar la inauguración de la exposición "La Mujer y el Paisaje venezolano", presentación de obras del fotógrafo chileno Tito Vázquez. En el grabado podemos ver al Excmo. señor Atilano Carnevali, Embajador de Venezuela, bajo cuyos auspicios se hace esta exhibición, acompañado del señor Tito Vázquez, del Consejero Cultural de la Embajada, señor Manuel Felipe Rugeles, del Consejero de la misma Embajada, señor Manuel Osoño y señor César Guzmán Castro, en los momentos que observan minuciosamente uno de los retratos que llamó más la atención de los numerosos asistentes a esta presentación, que se realiza en el segundo piso del Hotel Carrera.

### FALLECIMIENTO

Muy lamentado ha sido el fallecimiento de la señora María Mercedes Sánchez Núñez, ocurrido ayer en esta capital. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General después de una misa que se oficiará en la Parroquia de Nuestra Señora del Buen Consejo.



**AGASAJO A DON JULIO LAGARINI.**—Manifestación ofrecida al Gerente de Casa García, señor Julio Lagarini Naveiro, en el Club de Septiembre, por los agentes de publicidad de los distintos diarios de la capital, con motivo del éxito obtenido en la Exposición de Industrias Chilenas, que la firma García y Cia organiza todos los años en el mes de septiembre. Asistieron: señores Alfredo Pinto ("El Mercurio"), Luis Reyes y David Soto ("La hora"), Norberto Rodríguez ("El Diario Ilustrado"), Washington Valenzuela ("La Época"), Luis Matrana ("El Debate"), Armando Durán ("Las Últimas Noticias") y Enrique Flores ("La Nación").

### ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES

Fundada en Londres en 1844 - Organizada en Chile 1920

### TRABAJANDO EN TODO EL MUNDO POR EL PERFECCIONAMIENTO MORAL, INTELECTUAL Y FISICO DE LA JUVENTUD

Los socios benefactores y los simpatizantes de Santiago, pueden enviar sus donaciones por cheque a la orden de la YMCA, o avisar por teléfono para mandar a retirarlas.

ARTURO PRAT 130 — CASILLA 1717 — SANTIAGO

**GAÑE UD. TAMBIEN MUCHO DINERO COMPRANDO DIRECTAMENTE EN LA FABRICA**

**FAJAS** lona 43 cms. de largo, cordón a un costado, a \$ 135.—

**FAJA** raso de inmejorable calidad, acinturadas, cordón al centro, a \$ 320.—

**FAJA** raso, cordón a un costado, largo 43 cms., a \$ 340.—

**FAJAS** lona teñida, de 45 cms. de largo, cordón a un costado, 1 estuche elástico, a \$ 150.—

**SOSTENSENOS**, popelina, desde \$ 40.—

**FABRICA DE FAJAS Vestal**

AV. VICUNA MACKENNA 651 (INTERIOR)



BUENOS AIRES, 30. — (U. P.) — El Poder Ejecutivo autorizó a la Dirección General de Fábricas Militares, en Chile, al general Innaugarat y al coronel Alfredo Peluffo, para que visiten las plantas industriales de Huachipato y Chuquibambilla, en Chile.

# Churchill defenderá "una política vigorosa"

## La mayor bomba atómica de ensayos fué probada en Llanura del Francés

### POR UN MOMENTO ECLIPSO EL SOL

LAS VEGAS (Nevada), 30 (U. P.). — (Por ROBERT BEN. NYHOFF). — Una bomba atómica "tipo Bikini", la mayor de la actual serie de experimentos que se efectúan en los terrenos de ensayos, en la Llanura del Francés, "alrededor del desierto de Nevada hoy a las 10.01 horas A. M. (hora local), a una distancia de 170 kilómetros, sintiéndose un temblor de tierra".

La vigésima detonación atómica del país fué presenciada por un grupo de parlamentarios. Un gran avión de bombardeo lanzó su carga secreta sobre las arenas del desierto, produciendo un resplandor enneguescente, y gran estruendo, después de lo cual se elevó a una altura de 13.000 metros una nube radioactiva.

Un observador de la United Press, que contaba con una autorización especial de la Junta de Aeronáutica Civil, para volar cerca del lugar de la prueba, dijo que en el momento de la explosión, la torre de señales del aeródromo McCarran, comunicó por radio que "la operación es, hasta completa el 30 de octubre".

Dijo: "Acaba de lanzarse la bomba". El resplandor de la explosión fué diez veces más vivo que el de una bomba atómica en miniatura con que se iniciaron las actuales pruebas, pero pareció mucho menos intenso que el de las bombas atómicas corrientes, probadas anteriormente.

ECLIPSO EL SOL

Por un momento, eclipsó al sol y a los observadores que se hallaban en Las Vegas, a 150 kilómetros de distancia, les pareció un gigantesco foco eléctrico. Personas que se instalaron en aviones que volaron a 110 kilómetros de distancia, durante un instante quedaron cegadas por el resplandor. Los observadores opinaron que parecía una bomba.

(A la página 12, columna 3)

## NUEVO ACUERDO INTERNACIONAL PACTARA PRONTO CON EGIPTO

LONDRES, 30. — (U. P.). — (Por R. H. Shackford). — El Primer Ministro Winston Churchill, que se comprometió a defender lo que queda del otrora gran Imperio Británico, envió otra División de Infantería al Medio Oriente en vista que Egipto está tratando de obligar a Gran Bretaña a que abandone sus posiciones en la zona del Canal de Suez.

Churchill, en su carácter de Ministro de Defensa del nuevo Gobierno, ha acordado rápidamente para fortalecer la posición británica en la zona del Canal, hasta que se concierte un nuevo acuerdo internacional para su defensa.

VALOR DE LA LIBRA

Mientras tanto, círculos autorizados informaron que el nuevo Gobierno Conservador no se propone modificar el valor de la libra esterlina ni las restricciones en cuanto a su convertibilidad.

Se dijo que el Ministro de Hacienda R. A. Butler, explicará la política económica del Gobierno la semana próxima, durante el comienzo del debate en la nueva Cámara de los Comunes.

Sin embargo, esas esferas manifestaron que puede darse por seguro que no se devaluará la libra esterlina aunque se eliminen las restricciones para su convertibilidad.

También aseguraron que no habrá "una libra esterlina libre", hasta que la situación económica de Gran Bretaña sea mucho mejor.

AUMENTO DE TROPAS

En cuanto al refuerzo de tropas británicas en el Medio Oriente, el Ministerio de Guerra anunció el envío de una tercera División a aquella región, probablemente a Chipre, desde donde la décimosexta Brigada de tropas paracaidistas partió directamente hacia Egipto.

El Almirantazgo también anunció que los portaaviones "Illustrious" y "Triumph", estaban listos para transportar más soldados al Medio Oriente, en caso que sea necesario.

El Servicio de transporte naval sería establecido como un complemento al servicio de transporte aéreo entre Gran Bretaña y el Medio Oriente.

El envío de una tercera División elevará a 14.000 el número de soldados británicos transportados como refuerzos a aquella región, desde que Egipto pidió y exigiera a los británicos la entrega de la zona del Canal de Suez.

Mientras tanto, el Ministro de Relaciones Exteriores, Anthony Eden, trajo planes para celebrar "una conferencia extraordinaria de Ministros de Relaciones Exteriores".

Se cree que Churchill y su Gobierno, por ahora, dedicarán todos sus esfuerzos a tratar de resolver algunos de los problemas internacionales más urgentes.

Se dijo que el Ministro de Hacienda Butler, no tratará de modificar en forma alguna el valor de la libra esterlina hasta que no se haya logrado un mayor equilibrio económico.

## EL NUEVO GABINETE BRITANICO ANUNCIA REBAJA DE SUELDOS

LONDRES, 30. — (U. P.). — El Primer Ministro Winston Churchill terminó de organizar su Gabinete, el que celebró su primera sesión, acordando en ella rebajar los sueldos de los Ministros como una medida de economía mientras dure el programa de rearme.

Churchill redujo su propio sueldo en 3.000 libras esterlinas anuales y en adelante recibirá solamente 7.000, en vez de las diez mil que percibía.

Los sueldos de todos los miembros del Gabinete fueron rebajados en mil libras esterlinas anuales, siendo en lo sucesivo de cuatro mil.

Churchill terminó hoy la organización de su gabinete, el cual quedó constituido por 16 Ministros, incluyendo al jefe del Gobierno. El Gabinete laborista constaba de 18 miembros y otros 18 Ministros que no formaban parte del mismo.

Churchill hasta ahora ha nombrado sólo un Ministro que no pertenecía al Gabinete, pero indudablemente designará muchos más.

Para aliviar a su Ministro de Relaciones Exteriores, Anthony Eden, de algo del trabajo que se le ha confiado, decidió relevarlo del cargo de dirigente de la mayoría en la Cámara de los Comunes, cargo que ha entregado al Ministro de Salud, Harry Crookshank.

La primera reunión del Gabinete se celebró en la oficina del Premier, en la calle Downing número 10 y duró 90 minutos. Todos los Ministros, con la excepción del nuevo Procurador General, Lord Cherwell, se encontraron presentes.

El Gabinete incluye a seis miembros de la Cámara de los Lores, lo que ya ha provocado protestas del Partido Laborista, el cual aduce que los Ministros deben ser miembros de la Cámara de los Comunes, para que puedan responder ante los representantes elegidos por el pueblo.

La nueva Cámara de los Comunes celebrará sesiones mañana miércoles, con fines de organización.

En la reunión de mañana, Churchill posiblemente se limite a participar en la constitución de la Cámara y la elección de sus funcionarios. La inauguración oficial del nuevo Parlamento tendrá lugar el martes próximo seis de noviembre.

En esa fecha se dará lectura al discurso del Rey Jorge VI, en el cual el nuevo Gobierno expondrá su programa, el que dará motivo a un debate de varios días.

Churchill comenzará el debate probablemente el siete de noviembre, ampliando aún más las cuestiones del programa conservador.

El Gabinete quedó organizado en la siguiente forma:

Winston Churchill, Primer Ministro, Primer Lord del Tesoro y Ministro de Defensa.

Anthony Eden, Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores.

R. A. Butler, Ministro de Hacienda.

Lord Simons, Ministro de Justicia.

Peter Thorneycroft, Ministro de Comercio.

Lord Cherwell, Procurador General.

Lord Woolton, Lord Presidente del Consejo a cargo de la coordinación política sobre alimentos y agricultura.

Marqués de Salisbury, Lord del Sello Privado y dirigente de la Cámara de los Lores.

Sir David Maxwell Fyfe, Secretario del Interior y Ministro para los asuntos de Gales.

General Lord Ismay, Ministro a cargo de las relaciones del Commonwealth.

Sir Walter Monckton, Ministro del Trabajo y servicios nacionales.

Oliver Lyttleton, Secretario de Colonias.

James Stuart, Secretario de Estado para Escocia.

Capitán Harry Crookshank, Ministro de Salud y segundo dirigente de la Cámara de los Comunes.

Harold McMillan, Ministro de Asentamientos y Gobiernos locales.

Lord Leathers, Secretario de Estado a cargo de la coordinación del transporte, combustible y energía.

Otros funcionarios nombrados que no son miembros del Gabinete: Helwyn Lloyd, Ministro de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Patrick Buchan Hepburn, Secretario parlamentario del Ministerio de Hacienda.

Los conservadores son partidarios de una libra esterlina "libre", si es ello posible, y cuando sea posible; pero, Butler evidentemente se propone actuar con gran cuidado con relación a este problema.

Los observadores creen que no se tomarán medidas importantes de carácter económico hasta que Churchill haya conferenciado con el Presidente Truman y se determine la ayuda económica que Estados Unidos puede ofrecer a Gran Bretaña.

Churchill fué hoy por la primera vez desde su victoria, al número 10 de la calle Downing, la oficina y residencia del Primer Ministro británico.

Villa  
Los Dominicos  
APOQUINDO



La mejor ubicación para  
RESIDENCIAS DE CAMPO

Urbanización ejecutándose.

Agua de riego. Agua potable.

Luz eléctrica. Sitios desde 1.500

hasta 5.000 m2.

Precios: desde \$ 50 el m2..

Con el 10 % al contado

y el 10 % cada tres meses.

CARLOS OSSANDON

Nueva York 25 Sucursales

ATENCION EN EL TERRENO, TODAS LAS TARDES

Lo preciso  
para esta época  
de calor  
en el



DEPARTAMENTO.

Camisería  
ALMACENES Paris 2º PISO

CAMISetas sport, de algodón retorcido,  
muy durables, desde ... \$ 52.

POLERAS de hilo de algodón variedad  
de colores artículo muy práctico desde ... \$ 20.

SLIPS tejido gamuza, de gran duración, todas las medidas, desde ... \$ 52.

TRAJES de baño gran variedad de colores y calidades, desde ... \$ 125.

CAMISAS de seda, sport, variedad de colores desde ... \$ 198.

CAMISAS sport, género escocés, dibujos de gran actualidad, corte amplio, desde ... \$ 220.

CAMISAS fil a fil y de popelinas, variedad de colores, corte amplio, desde ... \$ 198.—

PIJAMAS en popelinas listadas, colores firmes, tela de gran duración, confección amplia, todas las tallas. \$ 340.

CHAQUETAS de Gabardina mercerizada especiales para campo y playa. \$ 945.

Sábados en la tarde, cerrado.

## A LA ORGANIZACION MUNDIAL DE SALUD



Invitado por el Director General de la Organización Mundial de la Salud, el profesor Dr. Onofre Avendaño se trasladará próximamente a Ginebra, para asistir en calidad de miembro del Comité de Expertos en Asistencia Maternal, a la primera reunión de ese organismo especializado de las Naciones Unidas, que se celebrará entre los días 5 y 10 de noviembre.

El doctor Avendaño es profesor extraordinario de Obstetricia de la Universidad de Chile; jefe de la Clínica Obstétrica del profesor V. Manuel Avello, y secretario general del Colegio Médico de Chile. El Comité de Expertos en Asistencia Maternal, cuya sede es el Palacio de las Naciones en Ginebra, estudiará en esta primera conferencia, los planes para la protección a la maternidad en la mayor parte de las naciones del mundo, y en particular de las regiones menos desarrolladas.

## NEUMATICOS

6.70 x 15,

de 4 telas, importados

VENDO CUATRO

Teléfono 83969

HORAS OFICINA

## CUBRECAMAS



## SOBRECAMAS

Hechuras a mano, estilo europeo con plumas, lana. Transformaciones. Composuras.

## FABRICA MARCELO

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Av. MANUEL MONTT 2656, casí esquina de Av. Irarrázaval

TELÉFONO 41046

Sábado abierto todo el día.

segundo problema de belleza:

cutis  
seco



En Primavera y Verano,

el cutis excesivamente seco, ocasiona molestias y problemas a las mujeres de activa vida al aire libre...

Helena Rubinstein

aconseja suavizar y lubricar la piel con CREMA PASTEURIZADA, por las mañanas y en la noche



En venta en las mejores perfumerías y farmacias del país

Agentes Exclusivos y Distribuidores Generales

Los Gobelinos

AHUMADA esq. COMPAÑIA

REEMBOLSOS  
CASILLA 786

ALMACENES Paris M.R.  
ALAMEDA Y SAN ANTONIO



## NI CONCESIONES NI OFERTAS HACEN LOS ROJOS EN DISCUSIONES DE PAZ

PAN MUN JOM, miércoles 31. (U. P.)—(Por ARNOLD BIBLE).—Las negociaciones de armisticio se van haciendo cada vez más difíciles y se acusa a los comunistas de haber "sequestrado" a un niño sudcoreano de un kilómetro y medio de la zona neutral.

**PRENSION INTERIOR**  
En la base de los negociadores de las Naciones Unidas se expresó el temor que la presión por el armisticio ejercida en el frente interior de Estados Unidos pudiera provocar una decisión que más tarde se lamentaría.

Al cumplirse hoy una semana de la nueva serie de gestiones de alto el fuego, los negociadores de ambas partes se hallan todavía distanciados por 23 kilómetros respecto a la línea de separación entre ambos bandos que debe acordarse y no parece difícil hacer disminuir esa distancia.

Mientras los delegados discuten y se intermiten las gestiones sobre las mapas en la tienda de campaña de Pan Mun Jom, que sirve de la conferencia, hizo la aparición a un kilómetro y medio de distancia una tragedia de tipo humano relacionada con las gestiones.

Un niño de 11 años, hijo de un sudcoreano de 33 años, fue sequestrado hace varios días mientras seguía un convoy de las Naciones Unidas que se dirigía a Pan Mun Jom y lanzaba golosinas a los niños que se encontraba en el trayecto.

Los oficiales de enlace de las Naciones Unidas entregaron a los oficiales de seguridad comunistas de la comisión de armisticio, una petición carta del padre y están esperando la respuesta.

Entretanto, mientras la lucha

### SECUESTRO DE UN NIÑO SUDCOREANO, COMO PROVOCACION

se va acercando a la zona neutral, las fuerzas del ejército sudcoreano que operan en las inmediaciones, notificaron al padre del niño sequestrado y demás población civil de la zona que deben evacuar sus hogares por el peligro que corren.

En las negociaciones, los comunistas se aferran tenazmente a la demanda de que los aliados abandonen lo que un negociador de las Naciones Unidas calificó de un "paño de centenario" de guerras del Desaliento, como precio de la tregua.

La "Serranía del Desaliento" es una posición importante del frente conquistado por las fuerzas de las Naciones Unidas en la prolongada y sangrienta lucha.

El jefe de la subcomisión de las Naciones Unidas de Estados Unidos Henri Hodges, encargado de fijar la línea de alto el fuego a través de Corea, dijo que los comunistas no "han hecho concesiones, ni ofertas" para una solución razonable en seis días de discusión. Agregó que, además, no hay indicios de que los comunistas sigan proponiendo alguna, e indicó que las Naciones Unidas se mantendrán firmes a excepción de las "rectificaciones secundarias".

**VENDRA SOLUCION RAZONABLE**  
Sin embargo, manifestó que es

todavía prematuro hablar de un nuevo callejón sin salida en las discusiones. Declaró: "Creo que todos desean una solución razonable".

El parte de las Naciones Unidas dijo que los negociadores comunistas se trasladaron en las sesiones del martes que los aliados se retiraron de 8 a 25 kilómetros en Corea central y oriental, y ofrecieron a cambio abandonar los arroyos que no se discuten en las pantanosas penínsulas de Ongjin y Yonam, de Corea occidental.

La nota dice: "Tal retirada a la línea de demarcación propuesta por los comunistas, dejaría a las fuerzas de combate del mando de las Naciones Unidas expuestas a más de 120 kilómetros a través de la porción más importante de Corea".

**PROPOSICION SIN SENTIDO**  
Hodges dijo a los periodistas que la proposición comunista es totalmente sin sentido para ellos y para nosotros, a pesar de lo equitativa que pueda parecer sobre el mapa. Manifestó: "Nos obligaría a abandonar un monolito de 'Serranía del Desaliento' en nuestras líneas, un par de centímetros". Declaró que los comunistas piden a los aliados que abandonen un territorio ganado a cambio de asegurar a cambio de penínsulas militares inútiles que las Naciones Unidas nunca intentaron tomar.

Hodges dijo que los comunistas objetan particularmente a la inclusión de Kaesong, campamento base de la delegación roja de armisticio, en el lado aliado de la línea propuesta por las Naciones Unidas, pero antes de acuerdo del 10 de julio de las conversaciones de armisticio, nosotros teníamos tanto dominio sobre la zona como ellos". Lo interrumpió el contraalmirante Arleigh Burke, otro miembro de la subcomisión, diciendo: "Entraron allí gracias al acuerdo de tregua. Se aprovecharon del acuerdo".

**EJERCITO CADA VEZ MAYOR, EN LOS EE. UU.**

SENADI, Japón, 30 (UP).—El jefe del Estado Mayor del Ejército Norteamericano, general Lawrence Collins, declaró que dentro de un año Estados Unidos contará con el mayor ejército que haya tenido en tiempos de paz.

Collins, que se encuentra realizando un recorrido por Japón y Corea, manifestó que el Ejército espera contar con un equivalente de 27 divisiones, incluyendo unidades de la Guardia Nacional, y advirtió que los efectivos militares se aumentarán en "caso de que sea necesario".

El general indicó que Estados Unidos mantendrá tropas en Japón durante algún tiempo, como protección contra el "imperialismo comunista", y advirtió que "la amenaza a Japón es una amenaza al Octavo Ejército".

**NUEVOS BATALLONES CLANDESTINOS SE FORMAN EN EGIPTO**

EL CAIRO, 30. (UP).—Decenas de batallones de voluntarios se han armado por su cuenta y en forma secreta a través de Egipto, para la "liberación" de la nación de los británicos.

El Ministro del Interior, Fud Sirag el Din, dijo anoche que el Gobierno estaba enterado del creciente movimiento, pero que no tomaría medidas para contenerlo a menos que se violaran las leyes en vigencia.

Dijo el Ministro que los batallones han estado recolectando armas sin ninguna ayuda del Gobierno. Señaló que, sin embargo, había bastantes armas disponibles en el mercado negro.

Expresó también que su Gobierno no seaba su lucha contra Gran Bretaña en la justicia y no en la fuerza. Añadió que, al llegar la hora de tomar las armas, Egipto lo haría en forma abierta y no clandestina tras organizaciones clandestinas.

Fuad dijo que ni un solo soldado o civil británico ha sido muerto o herido en Egipto desde que el Gobierno declaró el estado de guerra de 1936 con Gran Bretaña, hace dos semanas.

**La mayor...**  
(De la página 11)  
ba de tamaño mediano, casi como aquella que estalló en el aire sobre una flota que sirvió de blanco para la prueba de la explosión de Bikini, hace varios años.

Cuatro minutos después de la explosión la nube todavía permanecía en forma de hongo, pero ya parecía una nube natural, tomando luego la forma de una letra S, que iba estumándose.

Los residentes en Utah meridional, algunos de ellos situados a más de 170 kilómetros del terreno de las pruebas, dijeron que habían oído y sentido una explosión. Una mujer explicó que el estampido fue "tan violento como un terremoto", y que había sentido que su casa se estremecía durante unos 90 segundos, mientras pasaba por la cocina.

Sin embargo, en Las Vegas, nadie dijo que había sentido el rumor prolongado y sordo que fue familiar en otras ocasiones, y acompañó a las detonaciones de las bombas en miniatura.

Los observadores que se situaron en la cima del monte Charleston, a unos 80 kilómetros hacia el sur del lugar de la explosión, a unos 300 metros de altura, vieron una nube como "chorro" de un avión a reacción que se elevaba igual que una bola de fuego, oyendo dos detonaciones como de trueno sordo, muy seguidas.

Antes de la prueba, la Comisión de Energía Atómica había prevenido a los pilotos civiles que no se acercaran a una zona con un radio de 200 kilómetros. La Comisión hizo un anuncio de la explosión.

**PRUEBAS CON TROPAS TERRESTRE**  
Un portavoz expuso que los actuales ensayos son principalmente para dar a los hombres de ciencia una solución de la forma y eficacia de las bombas. No participaron tropas en las primeras pruebas con tropas terrestres se efectúan esta misma semana, quizás, el jueves.



REFUERZOS BRITANICOS EN EL CANAL DE SUEZ.—Las tropas británicas en la zona del Canal están alerta como puede verse con estos soldados británicos que hacen ejercicio con los pesados cañones antiaéreos. (Foto BIPPA)

## Bajas comunistas en Corea han aumentado en la última semana

Rojos no respetan el transporte de heridos

TOKIO, 31. (UP).—(Por Gene Symonds).—La lucha en el frente de batalla coreano se extendió hasta alrededor de 1500 metros al sudoeste de Pan Mun Jom, sede de las negociaciones de armisticio, y se ordenó la evacuación de los civiles coreanos que aún residen en esa zona.

Las fuerzas aliadas avanzaron de 800 a 900 metros en ambos extremos del frente coreano, mientras que unidades de infantería y tanques flanqueaban a Kumsong y cañoneaban la aldea de Choson, a algo más de tres kilómetros al noroeste de aquella. Se ha destruido parte del sector central del frente de batalla.

La extensión de la guerra hacia el sudoeste de Pan Mun Jom obligó a los oficiales del ejército sudcoreano a ordenar la evacuación de los civiles residentes en esa zona. Las patrullas aliadas y comunistas no han cesado de operar en las cercanías de la zona neutral durante los últimos días y la artillería de las Naciones Unidas ha estado bombardeando sin cesar las posiciones rojas en los cerros cercanos.

Al este de Pan Mun Jom, las fuerzas aliadas avanzaron 900 metros al noroeste de Yonchun, donde se encuentran las residencias por parte de las fuerzas rojas. Esa fue la única operación de importancia en el sector occidental.

Al sudoeste de Kumsong las fuerzas aliadas atacaron a comunistas de no mucha intensidad. Pero unidades de infantería y tanques avanzaron por el noroeste de la población y cañonearon a las posiciones rojas en la zona de Choson.

En el sector centro oriental, las fuerzas aliadas avanzaron 800 metros después de haber rechazado un ataque de cerca de mil soldados rojos.

Las tropas de las Naciones Unidas rechazaron otros dos ataques rojos realizados por unidades norteamericanas al norte de Yonchun, noroeste de Kumsong.

**OPERACIONES EN "CALMA"**  
Pese a la relativa "calma" en las operaciones desde que se reanudaron las negociaciones de tregua, un portavoz del octavo ejército declaró que las fuerzas aliadas están dando muerte a un promedio de mil soldados comunistas por día.

**BAJAS COMUNISTAS**  
El portavoz dijo que alrededor de 7.000 soldados rojos fueron muertos, 3.500 heridos y 750 hechos prisioneros durante la semana que terminó el viernes pasado.

Mientras tanto, oficiales del cuerpo médico norteamericano declararon que los comunistas han estado disparando frecuentemente contra los soldados aliados heridos y contra los enfermos y médicos.

El capitán médico John Benner declaró que en los últimos tiempos se han registrado "muchos casos" de ataques por parte de los comunistas a los enfermos ambulantes y a los soldados aliados heridos que eran retirados en camillas del frente de batalla.

### ARGENTINOS VERAN EL FUTBOL EUROPEO

BUENOS AIRES (SOP.).—A su regreso de Europa los señores Ramírez y Russo, representantes de la APA en Londres, informaron que casi todas las iniciativas argentinas y de otros países sudamericanos han sido incluidas en el temario del Congreso, que se reunirá en 1951 en Reims, Francia. Los representantes argentinos recibieron en Londres la ratificación de que en 1953 actuará en Buenos Aires un seleccionado argentino. Además, se acordó que en mayo o junio del año próximo se haga un fuerte equipo de la Liga Inglesa. Durante su estadía en Francia se conversó acerca de la posibilidad de que el seleccionado argentino dispute en su gira por el Viejo Mundo un cotejo amistoso en París. También celebraron conferencias los delegados argentinos con las autoridades del fútbol español e italiano para concretar detalles del calendario internacional sin llegar a soluciones definitivas al respecto.

### AVISO

Habiendo dado como pago al señor Juan Ripollá tres letras de \$ 1.000 c/u, con vencimiento el 30/10/51, 30/11/51, 30/12/51, firmadas por el señor Roberto Barnier y endosadas por el señor Teobaldo Mendoza en vista de no llevarse a efecto el negocio, quedan sin ningún valor por haberse dado los avales correspondientes.

## COMISARIO FRANCES EN INDOCHINA FUE ASESINADO POR TERRORISTAS

SAIGON (INDOCHINA), 30. (U. P.).—El Alto Comisario francés en Camboya, Jean de Raymond, fue muerto mientras dormía ayer en un "atentado terrorista" de carácter político, según fuentes oficiales autorizadas.

En los primeros momentos la policía no creía que fuera un atentado político. El autor fue su camarero que había sido empleado solo dos meses y se cree que había sido colocado en su casa por los terroristas con tal fin. La muerte fue a golpes en la cabeza y luego salvajes palizas mientras el Comisario dormía la siesta.

Las primeras pesquisas revelaron que el asesino, llamado Phan Negoc Lam, se comunicó recientemente con los rebeldes comunistas vietnamitas, en el sector oeste de Phine Desjouch, según las autoridades, que dijeron asimismo que el cómplice, detenido por la policía, había confesado que el asesino había accedido a él en busca de ayuda.

El cadáver de Raymond, de 44 años de edad, calificado como uno de los más brillantes funcionarios franceses, fue descubierto en la residencia de la capital de Camboya, Phom Peng, por sus subalternos cuando iban a recordarle una cita que tenía en su despacho.

Hasta el propio Ministro de Estados Unidos, Donald Heath, fue amenazado de muerte en septiembre de 1950 cuando se entregaron en Saigón las primeras armas norteamericanas a las fuerzas francesas que combatían a los rebeldes. Sin embargo, las energías medidas policíacas suprimieron el terrorismo hasta el atentado contra el general Chanson y el Gobernador vietnamita.

Se informó también que dos marineros franceses fueron muertos dos desaparecidos y 20 soldados vietnamitas y franceses heridos al chocar una nave de desembarco con una mina vietnamita gobernada a la distancia por radio en Saigón, el sábado pasado.

**OTROS ATENTADOS**  
El 31 de julio último se registró otro atentado con el doble asesinato del general francés Charles Chanson y el Gobernador de Vietnam meridional, Thai Lap Thanh, cerca de Sadak, 130 kilómetros al noroeste de Saigón, por un asesino que también pereció cuando arrojó contra ellos una granada de mano mientras efectuaban un viaje de inspección a la Cochinchina. Este acto terrorista interrumpió los meses de relativa calma en Indochina donde en 1950 se hizo sentir día y noche el terrorismo de los vietnamitas dirigidos por los comunistas.

Hasta el propio Ministro de Estados Unidos, Donald Heath, fue amenazado de muerte en septiembre de 1950 cuando se entregaron en Saigón las primeras armas norteamericanas a las fuerzas francesas que combatían a los rebeldes. Sin embargo, las energías medidas policíacas suprimieron el terrorismo hasta el atentado contra el general Chanson y el Gobernador vietnamita.

Recordaron esas fuentes que todas las afirmaciones argentinas sobre el campo atómico han sido hasta ahora vistas con franco escepticismo en Estados Unidos, aun cuando la Comisión de Energía Atómica, a través de una política fija a ese respecto, se ha excusado de formular un comentario oficial.

El doctor Ronald Richter, director de la planta de la isla Huemul, donde se informó que fue efectuada la prueba, es un ex profesor de física nuclear quien sorprende al mundo por haber descubierto un método "muy superior" de liberar la energía atómica sin el empleo del uranio.

Los hombres de ciencia norteamericanos dijeron que su afirmación va en oposición directa a los principios científicos básicos aceptados en todo el mundo.

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ROBERTO SAEZ MORIN  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, Agustín Mera N.º 2134 (Plaza Chaca-buco), al mausoleo que posee nuestra institución en el Cementerio General. El Directorio

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ANTONIO CARALLERO  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, social, ubicado en Santo Domingo 136, al Cementerio General. (La familia)

**DEFUNCION**  
Ha dejado de existir nuestro querido padre, abuelo y suegro, don  
JOSE MAZZARELLI MAZZILLI  
cuyos funerales se llevarán a efecto hoy Miércoles 31 del presente, partiendo el cortejo al Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Iglesia de la Graciosa. LA FAMILIA

**DEFUNCION**  
Ha fallecido nuestro muy querido padre, abuelo y suegro, don  
JOSE MAZZARELLI MAZZILLI  
cuyos funerales se llevarán a efecto hoy Miércoles 31 del presente, partiendo el cortejo al Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Iglesia de la Graciosa. LA FAMILIA

**DEFUNCION**  
Ha fallecido nuestro muy querido padre, abuelo y suegro, don  
JOSE MAZZARELLI MAZZILLI  
cuyos funerales se llevarán a efecto hoy Miércoles 31 del presente, partiendo el cortejo al Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Iglesia de la Graciosa. LA FAMILIA

**DEFUNCION**  
Ha fallecido nuestro muy querido padre, abuelo y suegro, don  
JOSE MAZZARELLI MAZZILLI  
cuyos funerales se llevarán a efecto hoy Miércoles 31 del presente, partiendo el cortejo al Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Iglesia de la Graciosa. LA FAMILIA

## COMANDO MILITAR DEL MEDIO ORIENTE

LONDRES, 30. (Especial de ALLAN OSBORNE).—Según se había anunciado, los representantes de Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia y Turquía comunicaron a los gobiernos de los estados árabes, y al Gobierno de Israel, sus planes para establecer un comando del Medio Oriente, con el fin de lograr la seguridad de dicha zona.

En estas comunicaciones se establece que los cuatro gobiernos han resuelto proseguir con el establecimiento de un comando del Medio Oriente, sin tomar en consideración el rechazo por parte de la seguridad colectiva de la zona, y el rechazo por decisión adoptada precipitadamente, fue lamentado por las tendencias occidentales, las cuales esperaban que una reflexión dura conduciría a su reconsideración.

Entretanto, las fuerzas británicas se mantienen en el Canal de Suez, de acuerdo con las estipulaciones del tratado anglo-egipcio de 1936. La comunicación de las cuatro potencias al Gobierno del Egipto, establece con absoluta precisión, que por el momento no invitan a los Estados árabes a asociarse con el comando del Medio Oriente. En esta etapa preliminar, el comando del Medio Oriente a que expone su opinión a este respecto.

Lo que los cuatro gobiernos desean, en esta ocasión, es atraer la atención a la significación que el comando del Medio Oriente tendría para la seguridad y el bienestar de los países de la zona. En especial en sus relaciones con el mundo occidental en general, contra las tropas británicas del Canal de Suez, sin vacilar en el "Yom", muestra fotografías en que dos soldados británicos, vestidos de soldados árabes, se ven en una posición de "Yom", yendo dice que esos son los primeros civiles expulsados de sus talleres por los británicos, bajo amenaza de las armas, para obligarlos a trabajar cavando trincheras.

En realidad, la fotografía ha sido tomada en el Medio Oriente, pero se trata de una fotografía antigua de prisioneros de guerra. Los civiles "egipcios" que en ella aparecen, seres de guerra, además, la ametralladora ligera que muestra la foto no ha sido usada nunca por los soldados británicos de la zona del Canal.

De este modo, hasta la prensa egipcia no veía en falso la verdad de las informaciones. El hecho, inconcebible en cualquier país civilizado, que el respeto a la fidelidad significaba un punto de vista, y la xenofobia egipcia llegan a la gente, al punto de falsificar las informaciones.

## MAS DE CIENT PERSONAS AHOGADAS POR LAS INUNDACIONES EN ITALIA

ROMA, 30 (U. P.).—El Gobierno italiano anunció que 110 personas han fallecido ahogadas en hospitales, víctimas de las inundaciones que afectan a la parte meridional del país, y que terminaron al fin de la semana pasada.

Este anuncio se dio a conocer después de un informe presentado por el Ministro de Obras Públicas Salvatore Aldisio, al Premier Alcide de Gasperi, después de la jira hecha por aquel a través de la zona devastada.

El mismo informe expuso que unas 9.000 personas han quedado sin hogar como resultado de los daños recibidos por las viviendas a causa de las temporales de viento y agua, que han azotado las costas meridionales de Italia, desde Sicilia hasta Nápoles.

En el mismo informe se decía que 1.530 habitantes habían sido arrastrados en tanto que otras 1.800 han sufrido graves heridas, y que el número de muertos había aumentado a treinta y cuatro.

**PRUEBA ATOMICA EN ARGENTINA, FUERA DE ORBITA CIENTIFICA**  
BUENOS AIRES, 30 (UP).—La Subsecretaría de Informaciones de Argentina emitió un comunicado el cual dice que una prueba en gran escala se había efectuado con éxito, después de meses de preparativos, en la planta atómica argentina de la isla Huemul.

El comunicado expresó que la prueba se realizó el viernes último en una pequeña isla en la parte suroccidental de Argentina, pero no se explicó la naturaleza exacta del experimento.

El doctor Ronald Richter, director de la planta, dijo que se estaban experimentando nuevos y constructivos problemas y específicamente, aspectos científicos de significación fundamental en cuanto a la acción de los reactores termo-nucleares de alto rendimiento.

Recordaron esas fuentes que todas las afirmaciones argentinas sobre el campo atómico han sido hasta ahora vistas con franco escepticismo en Estados Unidos, aun cuando la Comisión de Energía Atómica, a través de una política fija a ese respecto, se ha excusado de formular un comentario oficial.

El doctor Ronald Richter, director de la planta de la isla Huemul, donde se informó que fue efectuada la prueba, es un ex profesor de física nuclear quien sorprende al mundo por haber descubierto un método "muy superior" de liberar la energía atómica sin el empleo del uranio.

Los hombres de ciencia norteamericanos dijeron que su afirmación va en oposición directa a los principios científicos básicos aceptados en todo el mundo.

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ANTONIO CARALLERO  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, social, ubicado en Santo Domingo 136, al Cementerio General. (La familia)

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ANTONIO CARALLERO  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, social, ubicado en Santo Domingo 136, al Cementerio General. (La familia)

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ANTONIO CARALLERO  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, social, ubicado en Santo Domingo 136, al Cementerio General. (La familia)

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ANTONIO CARALLERO  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, social, ubicado en Santo Domingo 136, al Cementerio General. (La familia)

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ANTONIO CARALLERO  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, social, ubicado en Santo Domingo 136, al Cementerio General. (La familia)

**DEFUNCION**  
Club Social y Deportivo Compafi Chilena de Electricidad  
Tenemos el sentimiento de comunicar que ha fallecido de existir nuestro socio, señor  
ANTONIO CARALLERO  
Sus funerales se llevarán a efecto hoy a las 10 horas, saliendo del cortejo de su casa habitación, social, ubicado en Santo Domingo 136, al Cementerio General. (La familia)

## BUSES SANTIAGO - TALCA E INTERMEDIOS

SALIDAS DE TALCA:	SALIDAS DE SANTIAGO:
7.30 horas	7.30 horas
8.40 horas (directo)	8.40 horas (directo)
15.15 horas	15.30 horas
17.30 horas (directo)	17.30 horas (directo)
LLEGADAS A TALCA:	LLEGADAS A SANTIAGO:
13.00 horas	13.00 horas
15.15 horas	15.15 horas
21.00 horas	20.45 horas
22.00 horas	22.00 horas

ENCARGOS — ENCOMIENDAS — REEMBOLSOS  
RESERVAS DE PASAJES  
SANTIAGO: Avenida Bulnes N.º 150 — Teléfono 67014  
CURICO: Pastelería Italia — Teléfono 441  
MOLINA: El Refugio — Teléfono 85  
TALCA: 1 Oriente 1967 — Fono 439.

**La Riqueza Forestal**  
QUE BENEFICIA A TODOS!

PUBL. R. LILLO

**EL PINO INSIGNIS**  
ES EL PRINCIPAL ELEMENTO EN LA FABRICACION DEL PAPEL PUES DE EL SE EXTRAE LA CELULOSA PARA ESTE FIN.

Con cuotas desde \$ 200 MENSUALES ADQUIERA UNA PARCELA PLANTADA DE PINOS INSIGNIS EN FORESTAL PICHICHUREO UBICADA EN MULCHEN, LA MEJOR ZONA PARA PINOS. INVITAMOS A UD. A NUESTRAS OFICINAS, DONDE EXHIBIMOS DIARIAMENTE DE 19 A 20 HORAS UN PEQUEÑO FILM DOCUMENTAL DE FORESTAL PICHICHUREO.

**PRECIO:**  
\$ 43.000 LA HECTAREA, SIN PIE Y SIN INTERESES

**MARIA TOBAR**  
BANDERA 34 - 2º PISO OFICINA 310

**CAJA DE LA HABITACION A LOS IMPORTADORES O REPRESENTANTES**

Se solicitan cotizaciones de precios para importar tazas de W. C. tipo corriente, para entrega próxima, de procedencia francesa, para hacer uso de solicitud Previa aprobada a la Caja.

Las cotizaciones se recibirán el día 16 de noviembre próximo a las 16 horas y se abrirán ante los interesados que concurren, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Arturo Prat 48, 4.º piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Autorizada por Decretos Supremos de Hacienda N.º 474, de fecha 1.º de Febrero de 1940, y N.º 2441, de fecha 26 de Julio de 1940. Modificada por Decretos Supremos N.º 1689, de 5 de Mayo de 1942, N.º 4334, de 11 de Diciembre de 1942, N.º 4232, de 10 de Diciembre de 1943, N.º 2886, de 10 de Julio de 1946, y N.º 3173, de 26 de Julio de 1946.



## BOSQUES E INDUSTRIAS MADERERAS S. A

### DIRECTORIO

Don EUGENIO SUAREZ HERREROS,  
Presidente

Don MANUEL SAENZ GIL,  
Vicepresidente

DON CARLOS BEZANILLA SILVA  
DON CARLOS COVARRUBIAS VARAS  
DON JUAN B. GASTELLU RETTIG

DON JOSE PISTONO BATTAGLINO  
Directores

DON FRANCISCO BULNES CORREA  
DON ANTONIO FERNANDEZ GARCIA  
DON SANTIAGO LABARCA LABARCA

DON ANTONIO FERNANDEZ GARCIA,  
Gerente General  
DON DANILO POKLEPOVIC PETRICIC  
Sub-Gerente General

DON VICENTE GARCIA DEL VALLE  
Sub-Gerente de Ventas  
DON JOSE BASAURI ACHUTEGUI  
Sub-Gerente de Producción

### CAPITAL

Autorizado . . . . \$ 120.000.000.—  
Suscrito . . . . \$ 120.000.000.—  
Pagado . . . . \$ 120.000.000.—

## BALANCE GENERAL EN 30 DE JUNIO DE 1951

### ACTIVO

### PASIVO

<b>ACTIVO INMOVILIZADO</b>				<b>PASIVO NO EXIGIBLE</b>			
Bienes Raíces	\$ 69.825.423.86			Capital:			
Reforestación	4.548.132.37			Autorizado y suscrito 1.200.000 acciones a \$ 100 c/u.	\$ 120.000.000.00		
Maquinarias	14.484.350.78			Reservas:			
Instalaciones	7.284.052.99			Legal	\$ 7.586.060.18		
Herramientas y Enseres	4.652.404.71			Reforestación	11.092.330.62		
Muebles y Útiles	1.694.139.53			Renovación de Maquinarias	2.218.256.65		
Vehículos	5.709.775.00			Adquisición y Renovación de Maquinarias — Ley 8.283	3.897.176.00		
Animales	9.294.960.00			Futuros Dividendos	21.715.474.59		
	\$ 117.793.239.24			Revalorización de Bienes Raíces	21.300.321.62	67.811.619.66	\$ 187.811.619.66
Menos: Fondo de Amortizaciones:				<b>PASIVO EXIGIBLE</b>			
Acumulación de Ejercicios anteriores	\$ 15.417.344.08			Largo Plazo:			
Menos disminución por especies retiradas del servicio	1.014.861.71			Caja de Crédito Hipotecario	\$ 248.537.59		
	\$ 14.402.482.37			Saldo insoluto por compra de terrenos a plazo	1.125.554.70	\$ 1.374.092.29	
Aumento en el actual Ejercicio	3.379.065.14	\$ 17.781.547.51	\$ 100.011.681.73	Corto Plazo:			
<b>ACTIVO REALIZABLE</b>				Bancos en Cuentas Corrientes	\$ 5.465.752.99		
Existencias de maderas al costo	\$ 77.125.443.90			Documentos y Avances Bancarios	1.641.200.00		
Existencias de materiales:				Letras por pagar	19.980.687.77		
Mercaderías de Pulperías	\$ 3.548.045.02			Varios Acreedores en Ctas. Ctes. y Proveedores	9.300.279.59		
Diversos materiales	7.164.482.26	10.712.527.28		Anticipos recibidos a cuenta de embarques pendientes	10.787.476.18	47.075.396.53	48.449.488.82
Varios deudores por venta de maderas:				<b>PASIVO TRANSITORIO</b>			
Facturas por cobrar	\$ 26.653.178.48			Dividendos por pagar	\$ 511.861.70		
Letras por cobrar	20.425.088.14	47.078.266.62		Provisiones Varias:			
Trabajos preparatorios de la explotación:				Impuestos varios	\$ 6.869.673.15		
Inversiones destinadas a la próxima temporada	3.879.899.56			Impuestos Renta 1950/51	4.201.508.00		
Acciones, bonos y otros derechos:				Leyes Sociales	945.929.84		
Exportadora de Maderas de Chile S. A.	\$ 1.816.000.00			Intereses	179.035.33		
Productora de Maderas Nahuelbuta S. A.	\$ 7.071.046.89			Gastos Diversos	935.409.31		
Acciones	4.953.979.79	2.117.066.90		Provisión para participación del Directorio	1.369.391.65	14.500.947.23	15.012.808.98
Cta. Cte.							\$ 251.273.917.46
Otros valores mobiliarios	766.571.55			<b>UTILIDAD LIQUIDA</b>			
Garantías otorgadas	212.100.24	4.911.738.69					27.387.833.13
Cuentas Corrientes:				<b>SUMAS IGUALES</b>			
Accionistas	\$ 12.350.00						\$ 278.661.750.59
Anticipos por compra de bosques y maderas	7.783.522.81						
Contratos por construcción de caminos	2.921.849.15						
Agencias y demás Ctas. Ctes.	11.870.987.90	22.588.709.86	166.296.585.91				
<b>ACTIVO DISPONIBLE</b>							
Caja y Bancos			2.694.882.90				
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>							
Primas de Seguros vigentes	\$ 1.799.546.31						
Otros gastos diferidos	658.943.74						
Dividendo N.º 17	3.600.000.00						
Dividendo N.º 18	3.600.000.00	7.200.000.00	9.658.590.05				
SUMAS IGUALES			\$ 278.661.750.59				

### CUENTAS DE ORDEN

Acciones del Directorio en Garantía	\$ 180.000.00	Garantía del Directorio	\$ 180.000.00
Boletas de Garantía	23.318.122.35	Documentos por Boletas de Garantía otorgadas	1.439.294.20
Letras por Cobrar y Descontadas		Responsabilidad derivada de Letras descontadas	23.318.122.35
	\$ 24.937.416.55		\$ 24.937.416.55

### CUENTAS DE PERDIDAS Y GANANCIAS

POR EL EJERCICIO DE UN AÑO TERMINADO EL 30 DE JUNIO DE 1951

DEBE

HABER

#### PERDIDAS

#### GANANCIAS

<b>CASTIGOS Y AMORTIZACIONES:</b>				<b>Producto de las ventas con deducción de sus costos y gastos sobre ventas</b>			
Activo Inmovilizado	\$ 3.379.065.14			Por renta de valores mobiliarios	\$ 334.900.00	\$ 59.885.309.71	
Deudores	576.564.22	\$ 3.955.629.36		Por engorda y venta de animales	1.397.891.09		
		1.388.391.65		Por venta de equipo, maquinarias y diversos	898.351.46	2.631.142.55	
Dieta y Participación del Directorio							
Sueldos, Gratificaciones y Participaciones; Intereses y Descuentos; Primas de Seguros; Movili-							
zación y gastos de viaje y demás Gastos Generales		25.583.090.12					
Provisión de Impuestos a la Renta		4.201.508.00					
UTILIDAD LIQUIDA		27.387.833.13					
		\$ 62.516.452.26					\$ 62.516.452.26

GERMAN DIAZ MORENO  
Contador R. N. C. 5341

SANTIAGO, 30 de Junio de 1951.

ANTONIO FERNANDEZ GARCIA  
Director-Gerente

### CERTIFICADO DE INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance General al 30 de Junio de 1951 de Bosques e Industrias Madereras S. A. y examinado los libros de Contabilidad, encontrándolos satisfactorios y conformes sus saldos con los del Libro Mayor.

ARMANDO BAND FARIAS

SANTIAGO, 16 de Octubre de 1951.

GUSTAVO GONZALEZ ECHEVERRIA







# "CLASICO" UNIVERSITARIO NOCTURNO 1951

SE PRESUME QUE EL DE HOY SERA MEJOR QUE TODOS

La explicación de por qué el "Clásico" universitario de fútbol que se juega esta noche ha despertado mayor entusiasmo que nunca, es sencilla: en primer lugar, el equipo que gane, quedará incluido entre los seis que disputarán el título de campeón profesional de 1951; en seguida, se sabe que para hoy, ambas Universidades, en la parte festiva de la reunión, han preparado números que serán inmensamente superiores en atracción, a todos los que se han visto antes; y, por fin, si no se altera una decisión aprobada en principio, será el que presenciaremos ahora el último de los clásicos estudiantiles, en razón de que, económicamente, les ocasiona, a la larga, un perjuicio evidente.

La brillante fiesta que, dos veces al año, ofrece el ingenio y el buen humor de los universitarios, es un espectáculo que tiene su prestigio bien ganado y por eso es que nadie quiere quedarse sin verlo. Más aún, podemos asegurar que es el único espectáculo en el mundo, en su género, lo que constituye un legítimo orgullo para nuestro deporte. Las entradas, que no es exagerado decir que se agotan en las boleterías del estadio, se agotaron hace 15 días. El entusiasmo es enorme. 100. 200 o quizás cuántos miles de personas quisieran ser testigos oculares de tan magnífica reunión; pero el Estadio Nacional sólo tiene cabida para 60 mil. Por eso es que incluso hay "indignación" entre quienes admiran a las Universidades: se enojan porque nuestro primer coliseo deportivo ya se hace demasiado pequeño.

¿Quién va a ganar esta noche? Quizás. Los dos equipos necesitan el triunfo de manera apremiante. ¿Cuál va a ser la mejor "barra"? Quizás. Se han preparado en forma acuciosa, esmerándose para que este "clásico" sea, muy lejoso, el mejor de todos los "clásicos". En todo caso, estamos seguros de que esta noche tiene que haber un vencedor, y ese será el público, pues disfrutará de un espectáculo de indiscutible calidad, de muchas emociones y en donde la alegría servirá de simpático marco a una gran fiesta.



TRANQUILIDAD. — Fernando Roldán, el guapo zaguero de la Católica, es uno de los más tranquilos. "Por mi lado no pasará nada. Apuesto cuanto quieran".

## IMPORTANTE SESION CELEBRA EL BORGONO

Una importante reunión celebrará hoy el Directorio del Club Borgono en su local social. Se recomienda en forma especial la asistencia de los señores Renato Villalón, Luis González y Rosendo Cáceres. También cita a todos sus jugadores para mañana en la tarde en la cancha del club, por tener que cumplir un partido amistoso con el club 1.º de Mayo.

Se invita, además, a los socios y amigos de la institución, al baile que se efectuará el sábado próximo en los salones de calle Santo Domingo 1080.

## ACOTACIONES

—En el "clásico" de esta noche, la barra de la "U" rendirá un homenaje a la Fuerza Aérea de Chile.

—Las candidatas para soborana de las Fiestas de la Primavera, serán presentadas antes del partido. Desde un jeep, que se abrirá como una rosa, surgirán las simpáticas y hermosas candidatas.

—Número central de la presentación de la barra de la "U", lo constituirá un gran globo terráqueo, que peso 1 tonelada.

—Pasero no ha podido entrenar bien de noche. Parece que en el fútbol de su país no existen espectáculos nocturnos. —Socios de la "U" quisieron romper ante la sede, porque no les quisieron vender impuestos. Hubo necesidad de llamar a Radio Patrulla para que pusiera orden.

—La tesorería de la "U" vendió 11.500 impuestos y le faltaron más de 3.000.

—Una opinión sobre el "clásico" nocturno 1951: "Soy fanático por el fútbol, y más o menos entiendo este deporte. Pertenezco a la UC. Creo que ganará en el nocturno, igual que en el diurno. Ojalá sea así. ¡Ce-a-to-le-ll! Una admiradora fanática de la Católica. — Firmado: Rosa Aqueveque (estudiante).

—La "U" lleva 24 puntos y su eterna rival, 23. Con un empate la "U" quedará en el grupo de los 6 equipos que disputarán el título de campeón. En cambio, la Católica estará obligada a ganar para intervenir con los "grandes".

## "PARA LA U. C. ES LO MISMO QUE UN EXAMEN DE GRADO"

LA NACION encontró a ALBERTO BUCCARDI, el entrenador de la U. C., rodeado por dirigentes de esta entidad, que lo requerían para que les diera los más mínimos detalles sobre el estado de cada uno de los integrantes del cuadro. En un aparte, nos hizo breves declaraciones, pues pronto tenía que partir para Las Ventanas, sitio de concentración de los jugadores. "La formación definitiva aún no se las puedo precisar. En los camariños y previo informe del doctor Croquevielle, se verá si pueden o no actuar

(A la página 17 — Columna 7)



DEBUTA EN LOS CLASICOS — Javier Mascoró debutará en los clásicos universitarios, vistiendo la casaca de la "U". Cuando estuvo en la UC, nunca reemplazó al "Sapo". Ahora cubrirá el puesto del doctor Mario Ibáñez.

POR SOLO 10 DIAS LIQUIDAMOS:

## BALDOSAS

20 x 20 AL LIQUIDO, DE 1.ª COLORES IMPORTADOS

	Hoy	Antes
GRIS PERLA	\$ 3.20	\$ 2.80
ROJA MALAGA	3.50	4.20
ROJA FILETE	4. —	4.80
NEGRAS ONIX	3.80	4.40
NEGRAS FILETE	4.20	5. —
CREMAS	5. —	6. —
VINA CREMAS	5.20	6.20
VERDE NILO	6. —	7.80
VERDES FILETE	6.40	7.70
BLANCAS	5.80	7.20

GRAN SURTIDO EN DIBUJOS ENTREGA INMEDIATA



CONDOR 880 — FONO 65126

## Crawford y los equipos

William Crawford será el árbitro del "clásico" universitario que se jugará esta noche a Estadio lleno. Lo secundarán, como guardalíneas, los referees oficiales de la Sección Cadetes, señores Enzo Coppa y Danor Morales.

En el cuadro que representará a Universidad Católica, hay dos jugadores cuya inclusión es dudosa, lo que sólo se resolverá esta tarde, luego del examen médico que hará el Dr. Alberto Croquevielle. Las dudas residen en los puestos de half izquierdo, en donde, si está bien, actuará Hernán Carvallo, y, en caso contrario, Fernando Jara, y en el de inter izquierdo, para el cual se incluirá a Prieto, siempre que esté en buenas condiciones, o si no, a Federico Monestés. En la "U", José Sepúlveda reemplazará, como back-wing, a Salvador Arenas, lesionado en el accidente automovilístico del que informamos en su oportunidad.

En consecuencia, la alineación de los elencos será ésta:

U. DE CHILE (24 puntos):				
Musso	Ramos	Passeiro	Di Pace	Ramírez
Carrasco	Prieto	Infante	Moreno	Molina
Carvallo	Roldán	Almeyda	Alvarez	
	Livingstone	Andere		
U. CATOLICA (23 puntos):				
	Mascaró	Sepúlveda		
	Negri	Busquets	Núñez	

## OPINIONES

Con la "bomba" que estalló anteayer en la División de Honor, de la supresión de los Clásicos Universitarios, el que se efectuará esta noche, por ser el último, ha cobrado mayor interés. Todo el mundo se ha lanzado a conseguir entradas, pero sin éxito. LA NACION recogió las siguientes opiniones sobre la gran fiesta de hoy en el Estadio Nacional:

Alfede Oyazún (empleada particular). — "Como me voy a perder el último clásico. Yo no sé, no tengo boleto pero trataré de entrar al Estadio como sea, además, me gusta a rabiar la Católica, y ojalá gane."

Carlos Letelier (funcionario fiscal). — "¿Qué puedo decir, si no tengo entrada para el clásico; que gana cualquiera, aún cuando le encuentro más opción a la Católica. Pero, ¿no saben ustedes dónde me puedo conseguir una entrada?"

Carmen Vigoroux de León (dueña de casa). — "Ahora que supe que no habrá más clásicos me han entrado unos deseos locos de ir al Estadio. Fagaria cualquier precio por dos entradas. Me gusta la UC."

Jaime León (emplado de Pavingentación). — "No sé, pero es primera vez que me contagio con el entusiasmo del clásico. Será por lo que dicen que es el último. Aún cuando sé que no



CONFIA EN EL TRIUNFO. — Miguel Busquets tiene la experiencia de muchos clásicos. El eficiente defensor de la "U", sabe cómo ganar a sus eternos adversarios.

hay caso de conseguir entradas iré al Estadio, por el logro una. No me simpatiza la Católica, por lo que me gustaría que ganara la Chile."

Juan Ramos (socio de la UC). — "Este clásico lo gana la Católica y no hay más."

Roberto Faracco (emplado particular en Ceruzzi y Cia.). — "Bueno, la Universidad Católica tiene mejor equipo y debe ganar, pero el fútbol es el fútbol y a lo mejor gana la Chile o empatan. Entrada tengo por suerte."

CONTINUA CON EXITO!



GATH & CHAVES

LA UNICA EN SU GENERO

Excepcional oportunidad para proveerse de prendas y artículos de rigurosa temporada

Ropa Interior para Señoras, Caballeros y Niños, Ropa de Cama, Mantelería, Medias, Guantes, Pañuelos, Batones, etc.

PRECIOS REBAJADOS

ALESSANDRI ESQ. HUERFANOS SUC. CONCEPCION

CON Cuota inicial DE  
\$ 1.000.00.-  
y 66 mensualidades

Le ofrecemos los mejores sitios en  
SANTA ROSA  
CHACRA  
"LA CASTRINA"

SIN INTERMEDIARIOS - VENTA DIRECTA  
POR SUS PROPIETARIOS - SIN COMISION

GRANDES FACILIDADES

AGUA — LUZ — PAVIMENTO

Espléndida movilización a la puerta: micros San Francisco o Santa Rosa. Atención diariamente en el terreno, incluso domingos y festivos.

SANTA ROSA 6208 - AGUSTINAS 972  
OFICINA 444



Autorizada por Decreto N.º  
1838, de 18 de Marzo de 1949

# GALVOTERMICA S. A. C.

SANTIAGO  
BALANCE GENERAL AL 30-VI-51

CAPITAL:  
Autorizado... \$ 5.000.000—  
Suscrito... 5.000.000—  
Pagado... 5.000.000—

## ACTIVO

<b>1.-ACTIVO INMOVILIZADO</b>			
Bienes Raíces: Edificio Fábrica, al avalúo fiscal	\$ 1.530.000.—		\$ 1.530.000.—
Menos: Amortizaciones anteriores	1.530.—		
Amortizaciones del ejercicio		3.060.—	\$ 1.526.940.—
<b>Maquinarias: al costo</b>			
Menos: Amortizaciones anteriores	\$ 16.563.—		\$ 410.060.—
Amortizaciones del ejercicio	20.503.—	37.006.—	373.054.—
<b>Herramientas al costo</b>			
Menos: Amortizaciones anteriores	\$ 15.757.54		\$ 87.773.65
Amortizaciones del ejercicio	17.554.73	33.312.27	54.461.—
<b>Enseres y Utiles: al costo</b>			
Menos: Amortizaciones anteriores	\$ 13.953.23		\$ 140.493.63
Amortizaciones del ejercicio	14.049.38	28.002.59	112.491.04
<b>Instalaciones: al costo</b>			
Menos: Amortizaciones anteriores	\$ 5.103.21		\$ 159.367.12
Amortizaciones del ejercicio	7.968.36	13.071.57	146.295.55
<b>Planta de Galvanización: al costo</b>			
Menos: Amortizaciones anteriores	\$ 47.134.07		\$ 942.753.80
Amortizaciones del ejercicio	47.137.69	94.271.78	848.482.04
<b>Material Rodante: al costo</b>			
Menos: Amortizaciones anteriores	\$ 41.237.75		\$ 259.951.—
Amortizaciones del ejercicio	64.987.75	106.225.30	153.725.50
Obras en Construcción: al costo		1.094.753.03	\$ 4.310.202.54
<b>2.-ACTIVO REALIZABLE</b>			
Materias Primas: al costo	\$ 2.115.517.98		
Productos Elaborados y Semielaborados: al costo	1.841.128.52		\$ 3.956.646.50
Trabajos Varios en Curso		553.655.—	
Varios Deudores		870.483.93	
Documentos por Cobrar		36.282.46	
Cuentas por Cobrar y Varios		65.865.95	\$ 5.482.913.84
<b>3.-ACTIVO DISPONIBLE</b>			
Bancos, en Cuenta Corriente		\$ 24.978.99	
Caja, en Efectivo		10.531.02	\$ 35.510.01
<b>4.-ACTIVO TRANSITORIO</b>			
Gastos Diferidos		\$ 38.623.44	\$ 38.623.44
<b>5.-ACTIVO NOMINAL</b>			
Derechos de Licencia	\$ 42.500.—	\$ 425.000.—	
Menos: Amortizaciones anteriores	42.500.—	85.000.—	\$ 340.000.—
Amortizaciones del ejercicio			
Gastos de Organización	\$ 64.237.42	\$ 321.187.09	
Menos: Amortizaciones anteriores	64.237.42	128.474.84	\$ 192.712.25
Amortizaciones del ejercicio			532.712.25
GANANCIAS Y PERDIDAS			\$ 10.399.962.08
Pérdidas en el ejercicio anterior		\$ 707.644.06	
Menos: Utilidad del ejercicio		380.453.44	\$ 327.190.62
			\$ 10.727.152.70

## PASIVO

<b>Capital</b>			
Capital autorizado	\$ 5.000.000.—		
Capital suscrito	5.000.000.—		
Capital pagado	5.000.000.—		
<b>Reserva Legal</b>			
Reserva legal	\$ 600.000.—		
Reserva legal	600.000.—		\$ 600.000.—
<b>Reserva de Retención</b>			
Reserva de retención	\$ 1.421.220.07		
Reserva de retención	714.481.40		\$ 1.421.220.07
<b>Reserva de Amortización</b>			
Reserva de amortización	\$ 630.000.—		
Reserva de amortización	825.635.43		\$ 1.455.635.43
<b>Reserva de Depreciación</b>			
Reserva de depreciación	\$ 1.240.388.48		
Reserva de depreciación	245.640.38		\$ 1.240.388.48
Reserva de depreciación	119.786.94		\$ 1.605.815.80
<b>Reserva de Provisión</b>			
Reserva de provisión	\$ 10.727.152.70		
Reserva de provisión			\$ 10.727.152.70

## CUENTAS DE ORDEN

Acciones en Garantía del Directorio	\$ 60.000.—	Garantía del Directorio	\$ 60.000.—
Boletas de Garantía a Plazo	1.359.580.—	Acreedores por Boletas de Garantía a Plazo	1.359.580.—
	\$ 1.419.580.—		\$ 1.419.580.—

## DEBE

<b>COSTO:</b>			
Costo de las mercaderías vendidas que incluye sueldos, jornales, comisiones a distribuidores, leyes sociales, intereses y descuentos, gastos generales, etc.	\$ 1.491.143.62		
Amortizaciones	280.469.31		
Reparaciones Calentadores, etc.	158.891.26		
Galvanización a Terceros	1.575.43		
UTILIDAD DEL EJERCICIO	380.453.44		
	\$ 2.312.532.06		

## GANANCIAS Y PERDIDAS

<b>VENTAS:</b>			
Productos de las ventas de calentadores, productos varios, etc.	\$ 1.924.697.64		
Entradas Varias	387.834.42		
	\$ 2.312.532.06		

## HABER

CARLOS MAIER M.  
R. N. O. N.º 4499.

JUAN TYRER S.  
Director-Gerente.

## INFORME

Certificamos que los saldos del presente Balance están conformes con el Libro Mayor.  
SANTIAGO, 17 de Octubre de 1951.

CARLOS MADARIAGA G.  
Inspector.

EDUARDO KNOCKAERT S.  
Inspector.

**CREDITOS**  
ENTREGA INMEDIATA  
**CAMISAS**  
**TERNOS**  
PARA CABALLEROS  
Y NIÑOS  
STO. DOMINGO 987  
OF. 16

**No Bole Su Terno**  
VAMOS A DOMICILIO  
Pagamos los más altos precios por ropa y calzado de caballero.  
Compramos camisas, somieres, lana usada y máquinas de coser.  
**FRANKLIN 742**  
— FONOS 52596 —

**HELADERAS**  
  
**FACILIDADES SIN PIE**  
**METALUX**  
MONJITAS 843 ENTRE PISO

**MUEBLERIA**  
"SUD AMERICA"  
CATEDRAL 1053  
Dormitorios, Comedores, Living, Muebles sueltos, Catres, Colchones, somieres.  
**30 MESES PLAZO**  
Sábado, abierto todo el día

**ZIPATILLAS**  
DE CASA Y PARA LEVANTARSE DE CUERO  
ESTE MES LIQUIDAMOS LAS FALLADAS  
COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA  
**LIRA 484**

**SILLITAS DE PASEO**  
Marquesitas-baranda, sillitas-comedor, coche-cunas, triciclos, relojes pulsera, pieles, camisas, caballeros, corbatas, catres de bronce, marroquines Reina Ana, somieres de acero, cubrecamas de raso, frazadas, colchas, aluminio, lámparas de cristal, Juegos de loza, cristalería, artículos para regalos, etc.  
VENDO POR CUOTAS MENSUALES  
HUERFANOS N.º 820  
CUARTO PISO - OFICINA 409

**Modernice SU RELOJ VIEJO**  
con una caja moderna y una esfera W. H. por muy poco dinero.  
Vea vitrinas, TALLERES:  
**ESTADO N.º 357**

**PERMANENTES**  
Señora aproveche estos regalos: un completo por sólo \$ 230. de una permanente, con corte y lavado; por igual valor un completo de tinturas y por \$ 350.— un completo de permanente al frío. Por hacerse cualquiera de estos trabajos tiene derecho a una limpiadora de cutis y masaje facial, sin costo alguno.  
**SALON DE BELLEZA VIRGINIA**  
ESTADO 260 - OF. 401  
FONO 31007  
— Abierto todo el día —

**LIENZO**  
Pañales... Metro \$ 23.—  
Batista blanca... \$ 44.—  
Molton en colores... \$ 43.40  
Estampados... \$ 48.—  
Brin... \$ 31.80  
**DEPOSITO EXCLUSIVO**  
SANTO DOMINGO 855

**RADIOS SIN PIE**  
**Timar Ltda.**  
NUEVA YORK 57

**CASIMIRES**  
No pague el lujo del centro. Economice \$ 400.— en un corte de linda fantasía OVEJA de TOME. Casimires peinados, finos, desde \$ 550.— el metro.  
**Marcelo Uranga**  
COMPANIA 1291  
OFICINA 214

**OPTICA PINCUS**  
  
Moneda 1033

**¡OJO! COMPRO**  
radios usados  
DE 6 A 12 TUBOS,  
tipo Catedral o cualquier otro modelo. Pago de 2.000 pesos hasta \$ 5.000. Compro boletos de empeño de radios.  
Tráigalos a:  
**SAN DIEGO N.º 1360**

**LAPICERAS & BOLILLA**  
**Cabot**  
Para toda actividad

**PROTEJA SU VISTA Y SU BOLSILLO**  
comprando en la CASA IMPORTADORA "IGNACIO"  
1184 — ROSAS — 1184  
(Casi esquina Morandé)  
**ANTEOJOS**  
Enchapados: \$ 238. Wilson \$ 450. Ventas directas al público. Despachamos contra reembolso.  
1184 — ROSAS — 1184  
(Casi esquina Morandé)

**Casa BRASILEÑA**  
SAN PABLO 2727  
LE OFRECE:  
**BATAS**  
desde \$ 450.—  
Abrigos, 3/4 Trajes, asete y ropa interior.  
**AMPLIAS FACILIDADES**

**¿ZURCIDOS INVISIBLES?**  
Los mejores de la capital; zurcimos en tul, gabardina, alfombras, virados perfectos.  
Transformaciones, limpiados, teñidos, arreglos en general.  
**CLINICA DE TERNOS**  
SAN PABLO 2741, F. 96371

**TRIPLEZ**  
MADERAS TERCIAJAS  
Enchapaduras  
FILETES FRANCESES  
**NATANIEL 136**

**RELOJES SIN PIE**  
**CASA ONIX**  
MAC-IVER 142  
COMPOSURAS A MEDIDA DE PRECIO  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

**ARGOLLAS**  
PARA NOVIOS  
\$ 240.— c/u.  
oro legítimo, grabado. Fabricación propia, 18 kilates; \$ 400.— Despachamos a provincias contra reembolso.  
**CASA IGNACIO**  
1184 — ROSAS — 1184

**CREDITOS PASCUAL**  
**SASTRE**  
SAN DIEGO 928

**OPTICA CHILENA**  
Especialidad en Recetas de médicos oculistas  
**TRABAJOS GARANTIDOS**  
Precios rebajados a Hospitales atendidos por su propio dueño  
**SANTO DOMINGO 832**  
FONO: 32071

**SASTRERIA DALTON**  
Hechuras finas  
Materiales primera  
**\$ 1.300.—**  
TRAJES MEDIDA - CAMISAS  
**CREDITOS**  
Entrega inmediata  
**SAN PABLO 2741**

**Optica ROTTER**  
EXACTITUD Y PRECISION  
**HUERFANOS 1029**  
FONO 80465  
(UNICA DIRECCION)

**NOVIOS**  
ULTIMA NOVEDAD. ARGOLLAS SIN SOLDADURA:  
Oro 9 kilates... \$ 500.—  
Oro 14 kilates... 800.—  
Oro 18 Kil. Otes... 1.050.—  
Oro 18 Kil. gruesas... 1.400.—  
El par, grabadas y selladas  
Único fabricante en Chile:  
**JOYERIA**  
FCO. BLUTHOLDER  
BANDERA 268 — Santiago  
Reembolsos a provincias

**SILLAS DE PASEO**  
**CREDITOS SIN PIE**  
  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
— ENTRE PISO —

**El Dr. Ramón Pineda**  
MEDICO HOMEOPATA  
se trasladó a  
**VICUNA MACKENNA 562**  
Primer piso — Depto. D.  
TELEFONO 36275  
(Provisional)

**CASA Clary**  
(Atendida por su propia dueña)  
Modeladores - Fajas - Soportes y Cinturetes.  
Fajas abdominales para hombres, sobre medida.  
Pérdidos contra reembolso.  
STO. DOMINGO 1034  
Of. A-Fono 80394  
SANTIAGO

**CALAMINA HIDRAULICA**  
Inviera y economice dinero, empleando en sus construcciones "CALAMINA HIDRAULICA" el mejor, más resistente y durable techo de cartón, fabricado en Chile.  
Especial para casas de emergencia, campamentos de costa, cordillera galpones y gallineros.  
CALLE LOS MUERMOS N.º 44  
TELEFONOS 83464 — 93860  
CASTILLA 948 — SANTIAGO

**TAPICERIA**  
— DE —  
**Automóviles**  
**JUAN VERGARA**  
Se hace toda clase de tapicería y fundas. Gran surtido nylon y petate. Ajuste de puertas. Cambio de cremalleras y correderas para vidrio. Cambio vidrios inastillables. Arreglos de chapas. Manillas con llaves. Pisos de goma, etc. Todo trabajo se entrega en el día.  
DIEZ DE JULIO N.º 365  
(Interior) — TELEFONO 35320

**Tocadiscos**  
Automáticos  
**3 VELOCIDADES**  
Facilidades de Pago  
**GALVEZ y FAJARDO Lda.**  
ALAMEDA 2784 - FONO 32082  
(PORTAL EDWARDS)

**GLADIOLOS**  
En envase cerrado. Garantizados por Ministerio de Agricultura legítimos "LO BORQUEZ"  
NOVIA DE ORLEANS: Espléndido blanco c/u. Tamaño Mamouth, \$ 24.—; N.º 1, \$ 12.—; N.º 3, \$ 10.—; N.º 4, \$ 8.—  
ORANGE PRINCESS: Lacre rizado, N.º 3, \$ 6.—; N.º 4, \$ 4.—  
ROSA VAN LIMA: Sensacional rosa nacarado, c/u. tamaño MASKERADE: Amarillo rojizo con gotas sangre en el fondo \$ 20.—  
MRS. MARK'S MEMORY: Gigante violeta rojizo, 1.60 a 1.80 m. de alto, en tamaño N.º 1, c/u., \$ 80.—; N.º 2, \$ 65.—; N.º 3, \$ 50.—; N.º 4, \$ 40.—  
TODOS FLORECEN DE AQUÍ A TRES MESES PEDIDOS: REEMBOLSOS:  
**SEMILLERO LO BORQUEZ, EL MONTE**  
PRODUPLANT, Bandera 236, local 24, Santiago.  
Gath y Chaves, y otros 50 distribuidores.

**CASA ALONSO**  
21 DE MAYO 817  
FONO 63049  
**MENAJE CREDITOS**  
MEJOR Y MAS BARATO

**HECHURAS DE TERNOS**  
**\$ 1.200.—**  
CON FORROS DE SEDA  
**Sastrería "LOUIS"**  
163 — SAN DIEGO — 163  
FONO 80955

**CREDITOS SIN PIE**  
**Carteras**  
ULTIMAS NOVEDADES  
**HUERFANOS 1235**  
OFICINA 3



# "En fútbol, el prestigio se adquiere jugando"

Don Pedro Fonca se refiere al partido que sostendrá Colo Colo con Peñarol

## HOY SE VAN LOS ALBOS

En la mañana de hoy, a las 7 horas, por vía aérea, se dirigirá a Montevideo el cuadro profesional de fútbol del Colo Colo, accediendo a una invitación del Peñarol, cuyo equipo será el adversario de los albos en el único partido que sostendrán en esas uruguayas, pasado mañana.

Colo Colo emprende esta gira con un equipo que está conceptuado entre los mejores de nuestro fútbol profesional y que aspira, con Audax, lo relegó al tercer lugar de la tabla, con 26 puntos, siendo superado, únicamente, por Everton (29) y por el puntero Audax (30).

En todo caso, para referirse a la chance que aguarda a Colo Colo en cuenta lo que significa, especialmente, para este team, el actuar en un ambiente en donde no recibirá el estímulo de sus miles de partidarios. Sin embargo, la afición espera, conofoadora del empuje y del amor propio de los colocolinos, una actuación que diga relación con el evidente progreso que se ha observado en nuestro fútbol en este último tiempo.

### HABLA EL PRESIDENTE

LA NACION quiso conocer impresiones concretas del presidente del Colo Colo, sobre el viaje a Uruguay. Don Pedro Fonca, abogado distinguido, abogado y viejo luchador de la "causa alba", nos recibió en su amable oficina.

### MALOS AGUROS

—¿Qué nos dice de la gira, presidente?

—Mi primera palabra, por desgracia, es amarga. Ahora sí que quiero vivir bien alba. Ya ver si alguna vez puedo constatar que haya en Chile optimismo, estímulo, empuje hacia la victoria para un equipo chileno que saiga al extranjero.

—Se van con malos augurios?

—Yo soy claro y franco con todo el mundo. A qué voy a ocultar hechos: exactamente, como ustedes lo dicen, estamos con malos augurios. Aquí, en este caso, no se ha tomado en cuenta para nada el honor que significa haber

sido invitados con absoluta espontaneidad y en virtud de un contrato que nos alda de igual a igual con los más grandes del Cono Sur. Ni yo ni nadie hemos "manejado" esta gira: salió sola, por la fuerza de las cosas. Nadie ha considerado tampoco que entre de Santiago a Montevideo e ir de Santiago a Talca es más cómodo y más fácil ir a la capital uruguaya. Se han hecho cálculos y comentarios como si fuéramos al interior de las selvas del Brasil.

### HAY QUE EXPONERSE

—Entendemos, don Pedro, que se ha hablado de no exponer los prestigios del Club...

—Mire, mi amigo, nos contesta el presidente de los albos. Nadie adquiere prestigio sino en base de hechos. Los boxeadores lo adquieren boxeando; los políticos, defendiendo; los cantantes, cantando. Los futbolistas no adquieren prestigio quedando en jugadores guardados en conserva, sino jugando, ganando, empatando o perdiendo; pero jugando. Yo no creo en los prestigios "pasadizo", en base de la inercia.

—La gira no perjudicará a los jugadores?

—Sostengo lo contrario. Si me hablan de que se pueden lesionar es cierto, pero con esta lógica me los dedicamos al pimiento. Peñarol está disputando brazo a brazo el campeonato uruguayo y también se pueden lesionar sus jugadores. Y San Lorenzo de Almagro y Boca Juniors y River Plate e innumerables cuadros han aprovechado su fecha libre, en pleno campeonato, para actuar a miles de kilómetros de distancia. Esta gira es cómoda, más cómoda que un viaje en tren a Talca y, además, es grata para los muchachos.

### ESTAN FELICES

—¿Cuál es el predicamento de sus cracks?

—Los muchachos están felices: quieren viajar a Montevideo. Yo se los dije: "Esto es un premio porque han jugado con cacifo a la camiseta". Son muchos los chicos e hinchas que creen que a los jugadores debe tenerse en una jaula. Se olvidan que los cracks son seres humanos que un viaje como éste es un tónico para el cuerpo y para el espíritu. Ya ven ustedes cómo los muchachos de Everton que viven a orillas del mar están jugando mejor en Santiago que en Viña del Mar incluso sin concentraciones!

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

## EL FUERTE DE LAGAY ESTA EN SU MAYOR RAPIDEZ

### LA PISCINA DEL ESTADIO ESPAÑOL

El próximo sábado abrirá nuevamente sus puertas la piscina del Estadio Español, ubicada en la Avenida Apoquindo. Atenderá solamente a los socios y familiares de la institución. Cuenta con una amplia plazoleta para estacionamiento de vehículos y con movilización regular.

### FUE SUSPENDIDO UN FESTIVAL DE MOTOS

El Santiago Moto Club ha suspendido el festival de beneficencia del detective Raúl Cisternas y del periodista Carlos Arancibia, debía realizarse mañana en el Estadio Nacional, en vista de hallarse ocupado el estadio por los futbolistas que regresan encantados de haber conocido Estados Unidos, a la vez que vienen sumamente agradecidos de las finas atenciones que recibieron en Boston y Nueva York, durante su permanencia en esas grandes ciudades norteamericanas.

Nos dijeron los jóvenes jugadores de béisbol que no obstante el corto tiempo que permanecieron en el gran país del norte, lograron aprender bastante en cuanto a la técnica de este deporte, que es el más popular en Estados Unidos, ya que los estadistas se llenan totalmente cuando se realizan competencias. Observaron que los beisbolistas estadounidenses son muy rápidos y los bateadores ejecutan sus lanzamientos con suma fuerza y precisión. El hecho de que los hombres sean jugadores de ochenta kilos, más o menos, y en su mayoría jóvenes, les impresionó bastante.

Los dos jóvenes iquiqueños fueron invitados a hablar por radio en Boston, como por consiguiente hicieron una presentación en televisión, donde dieron

gando, ganando, empatando o perdiendo; pero jugando. Yo no creo en los prestigios "pasadizo", en base de la inercia.

—La gira no perjudicará a los jugadores?

—Sostengo lo contrario. Si me hablan de que se pueden lesionar es cierto, pero con esta lógica me los dedicamos al pimiento. Peñarol está disputando brazo a brazo el campeonato uruguayo y también se pueden lesionar sus jugadores. Y San Lorenzo de Almagro y Boca Juniors y River Plate e innumerables cuadros han aprovechado su fecha libre, en pleno campeonato, para actuar a miles de kilómetros de distancia. Esta gira es cómoda, más cómoda que un viaje en tren a Talca y, además, es grata para los muchachos.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

### AYER REGRESARON BEISBOLISTAS QUE FUERON A E. U.

Por el avión "Interamericano", de Panagra, llegaron ayer a esta capital, de regreso de Estados Unidos de Norte América, los beisbolistas iquiqueños Rogelio González y Jorge Flores, que fueron invitados a Nueva York y Boston por la Cámara de Comercio de esta última ciudad, en cooperación con la Grace Line y la Compañía de Aeronavegación Panagra.

González y Flores son dos jóvenes que frisan solamente los 21 años de edad. Aquel pertenece al club "Remache" y el último, al Club "Academia de Educación Física" de la ciudad de Iquique, donde juegan desde hace algunos años. En su visita que hicieron ayer a nuestro diario, ambos nos manifestaron que regresan encantados de haber conocido Estados Unidos, a la vez que vienen sumamente agradecidos de las finas atenciones que recibieron en Boston y Nueva York, durante su permanencia en esas grandes ciudades norteamericanas.

Nos dijeron los jóvenes jugadores de béisbol que no obstante el corto tiempo que permanecieron en el gran país del norte, lograron aprender bastante en cuanto a la técnica de este deporte, que es el más popular en Estados Unidos, ya que los estadistas se llenan totalmente cuando se realizan competencias. Observaron que los beisbolistas estadounidenses son muy rápidos y los bateadores ejecutan sus lanzamientos con suma fuerza y precisión. El hecho de que los hombres sean jugadores de ochenta kilos, más o menos, y en su mayoría jóvenes, les impresionó bastante.

Los dos jóvenes iquiqueños fueron invitados a hablar por radio en Boston, como por consiguiente hicieron una presentación en televisión, donde dieron

gando, ganando, empatando o perdiendo; pero jugando. Yo no creo en los prestigios "pasadizo", en base de la inercia.

—La gira no perjudicará a los jugadores?

—Sostengo lo contrario. Si me hablan de que se pueden lesionar es cierto, pero con esta lógica me los dedicamos al pimiento. Peñarol está disputando brazo a brazo el campeonato uruguayo y también se pueden lesionar sus jugadores. Y San Lorenzo de Almagro y Boca Juniors y River Plate e innumerables cuadros han aprovechado su fecha libre, en pleno campeonato, para actuar a miles de kilómetros de distancia. Esta gira es cómoda, más cómoda que un viaje en tren a Talca y, además, es grata para los muchachos.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

### BASQUETBOL DEL CLUB FRANCISCO ARELLANO

El Club Francisco Arellano ha organizado para mañana un festival de básquetbol en honor de su candidata, señorita Trinidad Torres Duran. Las principales actuaciones que se efectuarán en esta ocasión, son Green Cross con Perobadmiton femeninos, y Flecha con Población Delicias masculinos.

Los elencos femeninos se presentarán con las siguientes jugadoras: Green Cross (blanco y verde): Trinidad Torres (capitana), Amalia Villalobos, Inés Torres, Amalia Espinoza, Eliana Zapata, María Donayre y Alicia Torres. Perobadmiton (negro y amarillo): Consuelo Olea (capitana), Yolanda Carrasco, Rosa Riveros, Ana Nuñez, María Canete y Maína Cadett. El programa completo será el siguiente:

17 horas: 25 de Enero con Ricardo Cummings, primeras femeninas; 18 horas: Población Igualdad con Deportivo Recreo, primeras femeninas; 19 horas: Flecha con Ferve, primeras femeninas (revancha); 20 horas: Green Cross con Perobadmiton, primeras femeninas; 21 horas: Población Delicias con Flecha, primeros masculinos (clásico del barrio Pila).

a conocer sus impresiones sobre el viaje y respecto a la diferencia que existe entre el béisbol que se practica en Estados Unidos y el de nuestro país.

El viaje a Norte América lo hicieron acompañados del señor Harold Gilmore, alto empleado de la Compañía Salitrera Tarapacá y Antofagasta, de Iquique, ciudadano norteamericano gracias a cuyas gestiones se hizo posible que estos jóvenes deportistas pudieran conocer Estados Unidos. Partieron hace más de un mes de Iquique, haciendo el viaje en un avión de Panagra hasta Lima, en donde tomaron el vapor "Santa Rosa" que los condujo a Cartagena, Colombia. De ahí prosiguieron, por vía aérea, a Nueva York. Ahora regresarán hasta Calao por el vapor "Santa Rita" y desde Lima, por "El Interamericano" a Santiago.

Ambos se hallan alojados en

gando, ganando, empatando o perdiendo; pero jugando. Yo no creo en los prestigios "pasadizo", en base de la inercia.

—La gira no perjudicará a los jugadores?

—Sostengo lo contrario. Si me hablan de que se pueden lesionar es cierto, pero con esta lógica me los dedicamos al pimiento. Peñarol está disputando brazo a brazo el campeonato uruguayo y también se pueden lesionar sus jugadores. Y San Lorenzo de Almagro y Boca Juniors y River Plate e innumerables cuadros han aprovechado su fecha libre, en pleno campeonato, para actuar a miles de kilómetros de distancia. Esta gira es cómoda, más cómoda que un viaje en tren a Talca y, además, es grata para los muchachos.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

### Deberá pelearle a distancia a Godoy, el viernes próximo

Arturo Godoy y Alfredo Lagay, tendrán a su cargo el combate esteir de la reunión pugilística que se efectuará la noche del viernes próximo en el cuadrilátero del Estadio Caupolicán, profesionales que se medirán en un encuentro que se ha pactado a diez rounds.

La presentación de Lagay, nuevamente en nuestros rings, ha despertado interés en el público metropolitano, por cuanto este pugil es vastamente conocido en el ambiente, ya que hace cinco años más o menos, desarrolló una campaña convincente cuando alternaba en la categoría mediano. En esa ocasión, ningún pugil nacional pudo superar al boxeador mendocino que hizo alarde de rapidez y eficacia para colocar sus golpes.

Ahora Lagay actuará en la categoría pesado, en cuya división ha cumplido una intensa campaña, siendo la mejor la que realizó en Norteamérica, donde perdió solamente una pelea por accidente. Lagay es un profesional valiente y posee muchos recursos. Frente a Godoy, hombre tenaz y de gran reciedumbre, tendrá ocasión para hacer prevalecer sus dotes de boxeador, al paso que aprovechará seguramente su mayor habilidad en la pelea a distancia, para salir airoso de este compromiso.

Su fuerte estará, sin duda, en la mayor movilidad que tiene para desplazarse en el ring. A fin de darle más interés a la reunión, la empresa promotora ha concertado otro match a diez rounds, en el que rivalizarán el uruguayo Francisco Jorge y el bien dotado pugil local Sergio Reinoso que posee una violenta pegada.

el Hotel Carrera, y regresarán a Iquique posiblemente mañana, por avión. González y Flores nos encargaron saludar a todos los beisbolistas que actúan en esta capital.

gando, ganando, empatando o perdiendo; pero jugando. Yo no creo en los prestigios "pasadizo", en base de la inercia.

—La gira no perjudicará a los jugadores?

—Sostengo lo contrario. Si me hablan de que se pueden lesionar es cierto, pero con esta lógica me los dedicamos al pimiento. Peñarol está disputando brazo a brazo el campeonato uruguayo y también se pueden lesionar sus jugadores. Y San Lorenzo de Almagro y Boca Juniors y River Plate e innumerables cuadros han aprovechado su fecha libre, en pleno campeonato, para actuar a miles de kilómetros de distancia. Esta gira es cómoda, más cómoda que un viaje en tren a Talca y, además, es grata para los muchachos.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy cierto que todos ganarán todo lo que puedan y eso me basta.

—¿Tengo el cuello firme?

—¿Doen por ahí que si pierden vendrá un catastrófe?

—Es más. Sé que me tienen ofrecida la Lanza si hay un fracaso. Les advierto, desde luego, que regresaré tres o cuatro días más tarde, pues debo quedarme en Buenos Aires para solucionar la gira internacional de Colo Colo. He sido partidario de esta gira a plena conciencia, al se pierde, como es posible, que preparen una hora muy segura, pues tengo el cuello muy firme. Quiero agradecerle que al lado de los agoreros, los pesimistas de todos los tiempos y de todas las giras, hay también quienes han comprendido esta conducta de Colo Colo y han sabido estimular al equipo. Por lo demás, si no es por esta gira, será por otra cosa. Pero siempre inconformistas habrá. Para mí, el cuadro ha librado una espléndida campaña y la seguirá librando.

—¿Algo más, presidente?

—No sé si vamos a ganar o a perder. Voy contento porque los muchachos van contentos. Levamos el coraje y el optimismo por toneladas y nuestros hombres las derrocharán en los prestigiosos campos uruguayos. Si fracasamos en el amplio sentido de la palabra, sé una cosa: nadie sufrirá como nosotros.

—¿Ganan?

—Ustedes saben que soy de los que sostienen que los partidos se ganan o se pierden después de jugados. Estoy



# UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA

## MATRICULA PARA EL AÑO 1952

**COLEGIO DE INGENIEROS Y ESCUELA DE CONSTRUCTORES CIVILES.**— Los aspirantes, bachilleres en Matemáticas o que estén terminando sus Humanidades, tanto de Valparaíso y Viña del Mar, como del resto del país (exceptuados los de la zona sur), se presentarán en la Universidad el 5 de noviembre, a las 8 horas. Tráeran su certificado de Bachillerato o los certificados del 5.º año de Humanidades y del primer semestre del 6.º año, con las notas de cada ramo.

**ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.**— Los aspirantes del 6.º año de Escuela Primaria o de los tres primeros años de Humanidades, que residan fuera de Valparaíso y Viña del Mar, se presentarán el día 5 de noviembre, a las 8 horas, con el certificado de nacimiento y el último certificado escolar con las notas de cada ramo. Los residentes en Valparaíso y Viña del Mar, los días 7 y 8, a la misma hora. Edad requerida: no menos de 13 ni más de 16 años, referidos al 1.º de marzo de 1952.

Los aspirantes de la zona sur podrán presentarse en el Liceo de Osorno el día 14 de noviembre, a las 9 horas, o en el Liceo de Temuco, el día 16, a la misma hora.

Para mayores detalles, dirigirse a Casilla 110 V, Secretaría, Valparaíso.

## QUINCUAGESIMOCUARTO SORTEO

# JABON ROCOCO

Nóminas de las personas que salieron premiadas en el QUINCUAGESIMOCUARTO SORTEO MENSUAL de los envoltorios del JABON ROCOCO, efectuado el 24 de Octubre de 1951, con asistencia de los representantes de la Cía. Industrial S. A. Ch., Compañía Distribuidora Nacional, Duncan, Fox & Cía. Ltda. y Oficina de Publicidad C. A. Bofill.

**PRIMER PREMIO:** 1 Máquina de coser "PFAFF", de sobremesa, de valor de \$ 8.140.— Faja N.º 43410 — Srta. MARIA M. VERGARA — Av. Salvador 1817 — SANTIAGO.

**SEGUNDO PREMIO:** 1 Chalón de lana especos de 150x180 cms., de valor de \$ 600.— Faja N.º 92757 — Sr. JOEL PASMINO A. — Calle Lagos Alto s/n. — NUEVA IMPERIAL.

**TERCER PREMIO:** 1 Caja con 5 productos de perfumería para caballero de valor de \$ 250.— Faja N.º 255356 — Srta. LUCILA VERGARA — Cerro Recreo — Urrutia 1210 — VALPARAISO.

## 25 PREMIOS RESTANTES CONSISTENTES EN 1/2 DOCENA DE JABONES ROCOCO PARA CADA UNO

### Faja N.º

- 910521 — IRIS MUNDAY — Toesca 2825 — SANTIAGO.  
430424 — LUCRECIA CORNEJO — 2 Sur 684 — TALCA.  
577783 — JULIA P. DE HENRIQUEZ — Los Muermos 0106 c/5 — SANTIAGO.  
865798 — DAVID MENAY — Los 300 — 381 — CHUQUI.  
124599 — ELENITA CAMPOS — Tesorería Comunal — LA LIGUA.  
788861 — SILVIA ALVAREZ — Casilla 55 — RIO BUENO.  
606409 — CLELIA ALARCON — Independencia 245 — CHILLAN.  
265067 — ELVIRA VENEGAS P. — Sargento Aldea 45, Santa Elvira — CHILLAN.  
281026 — CARMEN PALACIOS CORDOBA — O'Higgins 235 — COPIAPO.  
427548 — ETELVINA OYADENEL — Agua Santa 202 — VIÑA DEL MAR.  
204102 — RAUL SEPULVEDA — Hospital Regional (Bodega) — VALDIVIA.  
529704 — LUCINDA BAHAMONDE — Orella N.º 32 — PUNTA ARENAS.  
444486 — MIGUEL MARQUEZ VEGA — Casilla 12 — PANGUIPULLI.  
722245 — CORINA DE SERRANO — Condell 1356 — VALPARAISO.  
725141 — NORBERTO SEGOVIA — Of. Pedro de Valdivia, C. Carrera 59.  
313772 — GUILLERMO NIEMEYER — Casilla 1456 — SANTIAGO.  
937494 — MARIA LORCA — Pobl. J. Carrera — Collico 689 — SANTIAGO.  
597028 — SYLVIA URIBE C. — Chacabuco 216 — LOS ANDES.  
586431 — PILAR D. de GONZALEZ — Monitor Araucano 9—A— SANTIAGO.  
668727 — FLORENCIA ESPINOZA — Correo — COLINA.  
167331 — YOLANDA ROCHER — Chañarillo N.º 776 — COPIAPO.  
446921 — CARLOS YANEZ Z. — Cerro Las Monjas, Calle 18 N.º 295 — VALPARAISO.  
565301 — JOSEFINA PALAVECINO — Correo 13 (Recoleta) — SANTIAGO.  
390260 — MARGARITA OCHOA — A. Prat 510 — LONCOCHE.  
35844 — ROSA CONEJEROS LEIVA — Av. Hofmann — SANTIAGO.

JABON "ROCOCO" REEMPLAZARA LOS SORTEOS MENSUALES DE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE PROXIMOS, POR UN SORTEO GIGANTE PARA NAVIDAD CON PREMIOS EN EFECTIVO POR UN TOTAL DE

# \$ 50.000.-

NO OLVIDE USTED... LOS ENVOLTORIOS DEL JABON "ROCOCO" DEBEN ENVIARSE A LA DIRECCION INDICADA EN SU REVERSO (Casilla 570 — Santiago), INDICANDO SU NOMBRE Y DIRECCION CON TODA CLARIDAD, ANTES DEL 20 DE DICIEMBRE DEL PRESENTE AÑO

SIGA USANDO JABON ROCOCO, QUE POR SU CALIDAD Y PUREZA SERA SIEMPRE SU FAVORITO.

## Montas comprometidas para el domingo próximo en el Hipódromo de La Palma

**PRIMERA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 8 A. M.  
Jinetes aprendices  
3 Obertura 58, R. Leiva  
12 Laredo 58, J. Navarro  
7 Estampa 53, E. Soto  
10 Credencia 54, H. Vergara  
8 Pielola 54, O. Olivares  
13 Neger 54, L. Contreras  
17 Carmen 53, H. Núñez  
14 Sortilegio 52, A. Díaz  
11 Intolerable 49, E. Márquez  
6 Doña Galfira 51, V. Ordóñez  
16 Sálita 51, E. Pavez  
20 Silex 51, R. Silva  
2 Ufano 51, Jn. García  
8 Ovidio 50, L. Marcos  
4 Andacollo 48, N. N.  
1 Holandés 48, C. Farmer  
15 Madera 46, V. Alvar  
13 Roedor 46, L. Vargas  
9 Balahua 45, E. Muñoz  
18 Chantito 45, J. Cataldo  
**SEGUNDA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 8.25 A. M.  
20 Alameda 53, A. Díaz  
10 Amortajada 53, C. Farmer  
17 Brígida 53, A. Marchessini  
6 Ballesta 53, M. Reyes  
1 Monetaría 53, M. Reyes  
14 Navidad 53, E. Soto

**TERCERA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 8.55 A. M.  
1 Nida Mula 53, Jn. Espinoza  
12 Parrilla 53, E. Muñoz  
4 Pura Suerte 53, E. Márquez  
15 Recera 53, J. F. Marchant  
5 Regodiona 53, C. Córdoba  
20 Samba 53, C. Córdoba  
17 Sta. Rosa 53, L. Pérez  
**CUARTA CARRERA.**— 1.800 mts.— A las 9.30 A. M.  
1 Pájar 56, A. Marchessini  
2 Angelito 53, P. Marchant  
3 Cartagines 53, H. Núñez  
4 Gitanita 53, L. Pérez  
11 Cholo 50, L. Pérez  
3 Ric Rac 50, O. Chamorro  
6 Vat 50, E. Muñoz  
9 Martes Trece 49, V. Ordóñez  
**QUINTA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 10.05 A. M.  
8 Afzano 54, H. Herrera  
8 Guapa 53, R. Parodi  
4 Gama 48, A. Poblete  
1 Híndol Smith 52, M. Valenzuela  
7 Cabildo 51, J. F. Marchant  
10 Vagabundo 51, G. Silva D.  
2 Cambles 50, R. Madariaga  
11 Cholo 50, L. Pérez  
3 Ric Rac 50, O. Chamorro  
6 Vat 50, E. Muñoz  
9 Martes Trece 49, V. Ordóñez  
**SEXTA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 10.40 A. M.  
4 Aventura 56, V. Ordóñez  
11 Penique 55, R. Ledesma  
13 Sazonado 54, R. Madariaga  
1 El Mito 55, L. Pérez  
14 P. White 54, G. Retamal  
15 Senevé 54, Jn. García  
2 Penitencia 53, H. Vergara  
8 Taiti 54, R. Parodi  
5 Baniaria 53, M. Aráez  
10 Deslumbrante 53, N. N.  
3 Tributaria 53, H. Núñez  
8 Calidad 52, J. F. Marchant  
7 Araucano 51, G. Silva D.  
12 Don Miguel 50, E. Soto  
6 Filarmónica 50, E. Muñoz  
**SEPTIMA CARRERA.**— 2.000 mts.— A las 11.20 A. M.  
3 Marquenda 55, J. Sánchez  
6 Corcolón 53, A. Silva  
1 R. Blosson 53, A. Marchessini  
4 Seductor 50, A. Poblete  
7 Carmelita 48, R. Ledesma  
5 Garrote 48, H. Núñez  
8 Machete 45, E. Muñoz  
2 Pródigo 45, F. Gatica  
**OCTAVA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 12 P. M.  
7 La Concepción 56, Jn. Espinoza  
11 Curacao 55, C. Silva  
6 Juli 55, A. Marchessini  
2 Rudecindo 55, L. Pérez  
13 Matraca 54, V. Ordóñez

## DELEGACION BRASILEÑA RINDE HOY HOMENAJE A HIPICOS FALLECIDOS

Hoy, a las 10.30 horas, los miembros de la delegación brasileña que vinieron invitados a la disputa de EL ENSAYO, rendirán un homenaje a los profesionales hipicos fallecidos. A la hora indicada la embajada que preside al señor João Borhes Filho, depositará una ofrenda floral en el mausoleo de la Sociedad Hipica Luis Cousiño.

## "LA NACION", ADELANTE EN EL CONCURSO DE PRONOSTICOS

Nuestro diario puntúa fácilmente en el Concurso de Pronósticos para el Hipódromo Chile:

"La Nación"	98
"El Mercurio"	75
"El Diario Ilustrado"	71
"La Epoca"	61
"Las Gráficas"	61
"La Opinión"	60

**NOVENA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 12.40 P. M.  
12 Amante 54, J. Olivares  
9 Querendón 54, O. Valenzuela  
4 Sugar 54, L. Pérez  
3 Chamusca 54, J. E. Bravo  
2 Alada 53, J. Sánchez  
8 Pensativa 53, M. Aráez  
11 Caminito 52, G. Silva  
10 El Neno 52, G. Silva  
9 Mediodía 52, R. Parodi  
7 Coltranco 51, V. Ordóñez  
14 Irineo 51, O. Olivares  
1 Huila 50, G. Retamal  
13 Florida 49, C. Farmer  
**DECIMA CARRERA.**— 1.200 mts.— A las 13.20 P. M.  
Golondrino 56, M. Quenda  
Don Fu 55, M. Valenzuela  
Pirro 55, R. Parodi  
Académico 54, Jn. González  
Explosivo 53, G. Retamal  
Coscochito 52, R. Madariaga  
Fulminador 52, G. Quenda  
Bayona 51, E. Soto  
Bridge 51, P. Flores  
Campero 50, G. Silva D.  
Remigio 50, H. Núñez  
Tallagante 50, M. Ocampo  
Artabaler 49, Jn. García  
Sentimiento 49, E. Muñoz  
**UNDECIMA CARRERA.**— 950 mts.— A las 14 P. M.  
1 Morocha 63, R. Madariaga  
7 Garibaldi 59, Jn. Espinoza  
9 Comodoro 56, A. Marchessini  
4 D. Solo 56, J. Olivares  
2 Frito 56, H. Vergara  
13 Duchesse 54, J. Sánchez  
12 Floración 53, J. Guajardo  
6 Vanidad 52, A. Silva  
15 Nix 51, M. Guerrero  
15 Guapa 49, A. Poblete  
11 Vat 49, H. E. Muñoz  
9 Cordillero 45, N. N.  
10 Omala 45, R. Ledesma  
8 Ugolina 45, F. Gatica



Las propiedades  
estimulantes del café y el  
maximo agrado se encuentran  
en los cuatro calidades

TRIS MONTES.  
**SOL**  
**PAULISTA**  
**MONTERREY**  
**GRAN CAFE**

El Café no tiene sustituto.  
Cada taza una delicia

**FABRICA DE MUEBLES  
"DIMENSTEIN"**

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS  
por inauguración de nuestro Salón  
de Ventas directas al público.

**FACILIDADES DE PAGO**  
SUCURSAL:  
AV. B. O'HIGGINS 239  
**SAN PABLO 3060**

**Galvotérmica S. A. C.**

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 2 de noviembre de 1951, a las 11 horas, que se verificará, en nuestras oficinas de calle Huérfanos 1011, Oficina 238, con el objeto de someter a la aprobación de los señores Accionistas el Balance y Memoria correspondientes al ejercicio terminado el 30 de junio de 1951.

**CIERRE DEL REGISTRO**

Con motivo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 30 de octubre al 1.º de noviembre de 1951, ambas fechas inclusive.

**FUERZA AEREA  
DE CHILE**

**ESCUELA DE ESPECIALIDADES**

Llámanse a concurso para llenar 150 vacantes de Alumnos en la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, distribuidas como sigue:

30	Guarda-almacenes.
40	Escritorales de Ayudantía.
40	Choferes
30	Mozos
20	Cocineros

**REQUISITOS DE INGRESO**

A) REQUISITOS GENERALES:  
Ser chileno, soltero, haber observado buena conducta y honorabilidad. No tener menos de 1.80 mts., ni más de 63 kilos para esta estatura. Tener salud y condición física compatible con el servicio de la Fuerza Aérea, en cualquier zona del país.

B) REQUISITOS ESPECIALES:  
1.º Para Escritorales, Guarda-almacenes y Choferes (Escala N.º 5, Grupo A):  
a) Haber cursado el 2.º Año de Humanidades o estudios similares.  
b) No tener menos de 17 años ni más de 20 años el día 1.º de enero del año de ingreso.  
c) Tener buena letra (Escritorales y Guarda-almacenes).  
d) Tener conocimientos elementales de mecánica de automóviles (no es necesario experiencia ni conocimientos en conducción de vehículos).  
2.º Mozo y Cocineros. (Escala N.º 5, Grupo B):  
a) Haber cursado 6.º Año de Preparatoria.  
b) No tener menos de 17 años ni más de 20 años el día 1.º de enero del año de ingreso.  
c) Acreditar con certificado tener conocimientos elementales en la profesión para los cocineros.

Plazo para la admisión de solicitudes:  
Las Solicitudes de Admisión deberán entregarse en la Escuela de Especialidades (Pasadizo 52 de la Gran Avenida), hasta el 15 de diciembre próximo. Los postulantes de provincias, deberán enviar por correo la solicitud de acuerdo al modelo del Prospecto de Admisión.

Los Prospectos de Admisión y mayores antecedentes, pueden solicitarse en la Subdirección de la Escuela, y en provincias en las Bases de la Fuerza Aérea, o Aerodromos.

**LA DIRECCION.**

**SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS  
ES. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.**

LOCAL DE VENTAS AV. CLUB HIPICO 1450 - FONDO 9168

**HOY MIERCOLES A LAS 4.30 P. M.**

Remataremos los productos de 2 años procedentes de los Haras  
EL BOSQUE — CUNACO — LOS ANGELES — MONTECARLO (2.º lote) y LISONJERA

Hijos de: THE FONT — CARNAVAL — L'ORIFLAMME — SAHIB — BORNEO II — COPETE — CHOKER — HUENUL — AGORERO — STARK — MILODON — etc.

Hay hermanos de: EL COLCHAGUINO — Necarino — Sarong — Sildón — Carmelita — Azores — Excelsior — Noveno — Lord Cochrane — Toscano — Fulminador — Gran Via — Tres Palos — Pamir — Tarapacá — Pakistán — La Concepción — My Boy — Taiti — Ranchillo — Sankara — Materhorn — Bombay — Muera Callado — Farnesiano — Inglaterra — etc.

**CABALLO EN TRAINING:** CAPATAZ (5 años, por Bar-El-Ghazal y Pastorelle. Ganador de 7 carreras y \$ 332.050).

**NOTA:**—Estos productos se encuentran en exhibición en Avenida Club Hipico 1450, y se rematarán de acuerdo con el Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hipica Nacional.

**EL GERENTE**

**Razones del éxito...**

**VALOR DE LOS SITIOS:  
DESDE \$ 55.000**

**CONDICIONES DE PAGO:  
45 MENSUALIDADES DE \$ 1.100**

**TODOS PUEDEN SER PROPIETARIOS**

**La Roma de Macul**

Más de 500 propietarios de sitios,  
vendidos en tiempo record, atestiguan  
la importancia de este negocio para Ud.

**UNA INVERSION SEGURA**

**UNA UBICACION IDEAL  
PARA SU CASA**

**ATENCION EN LA OFICINA HASTA LAS 19 HORAS**

**CARLOS OSSANDON G.**  
Nueva York 25 Sección Parcelaciones

**2.º PISO**

**CATRES  
10 CROMADOS  
MESES  
PLAZO**

**COLCHONES de LANA  
EN TELA de Buenos Aires**  
\$ 1.950.-

**CASA  
BRONCELAN**  
SAN PABLO 2715



## "LOS ARBOLES MUEREN DE PIE". EN CINE, ESTRENARA EL CENTRAL



Una escena del film "Los árboles mueren de pie"

Después de muchos años de no presentar una película hablada en español, el cine Central, considerando la extraordinaria jerarquía e importancia de la producción de Estudios San Miguel, "Los árboles mueren de pie", ofrecerá al público el próximo martes, este film, cuyo argumento ha sido escrito por Alejandro Casona.

Los públicos de mil ciudades han aplaudido esta obra, que ha dicho su emoción en diez idiomas, en un espectáculo para recordar eternamente. La interpretación de los conocidos personajes de la novela, corren en la cinta, por cuenta de los destacados artistas que son, Arturo García Buñ, Amalia Sánchez Ariño, Zoe Ducá y José Cibrián.

## Las Mulatas de Fuego, princesas negras del movimiento continuo, éxito en el "Caupolicán"

Siete mil personas asistieron anoche al Teatro Chileno Cóndor, aclamaron los ritmos enloquecedores de las movilizadas y atrayentes estrellas cubanas

Hoy, en vermut a las 6.20 y noche 9.40, nuevo espectáculo de mambos y coreografías típicas cubanas con la orquesta de Lorenzo D'Acosta, Vilma Valle, Rodolfo Cueto, Meche Lafayette, Silma Varona, Manolo González, con John Payne en el estreno Paramount 1951 "La Ciudad Turbulenta"

Las Mulatas de Fuego, auténticas princesas negras del movimiento continuo, fueron ovacionadas por un público superior a las siete mil personas, anoche en el amplio escenario del Teatro Caupolicán.

Los ritmos enloquecedores de las reinas del mambo trastornaron los sentidos de los espectadores con su coreografía afro-cubana, que hace honor a su encendido nombre.

Hoy en funciones de vermut a las 6.20 y noche a las 9.40, la Empresa Chilena Cóndor ofrece otro "incendio" tropical con las Mulatas de Fuego en su amplio escenario luminoso de media cuadrada de ancho. "Bomberos" y aficionados a "hacer fuego" disponen hoy de dos nuevas oportunidades de apagar con aplausos los ritmos candentes de las movilizadas estrellas cubanas del mambo. En el programazo de hoy, serán figuras estelares la bailarina solista Meche Lafayette, la mulatita Silma Varona, la cantante tropical Vilma Valle, el canario negro de las Islas Antillas, Rodolfo Cueto, el señor del Bolero; Manolo González, astro de las carcajadas.

El nuevo espectáculo de hoy será animado especialmente por la popular orquesta de Lorenzo D'Acosta y sus mambos-boys.

Completando el programa de hoy en vermut y noche se estrenan la película 1951 del sello Paramount, "La Ciudad Turbulenta" en preciosos tecnicolor, cortos del Pato Donald y noticiarios.

EL PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Las localidades se encuentran



a la venta en la boletería central del Teatro Caupolicán, a los precios de \$ 40 platea, \$ 20 balcón y \$ 12 galería, recomendándose la adquisición antes del comienzo de cada espectáculo, evitándose así aglomeraciones de última hora.

MAÑANA DOS ULTIMAS PRESENTACIONES DE LAS MULATAS DE FUEGO

En funciones de vermut y noche, mañana jueves 1.º se despiden del Caupolicán las Mulatas de Fuego con un nuevo programa de mambos y bailes antillanos acompañados por la orquesta de Lorenzo D'Acosta y un gran elenco cubano.

## CONCURSO DE PINTURA EN TORNO DE UN FILM

Los pintores chilenos tienen ahora la oportunidad de concurrir en un interesante certamen que organiza Paramount.

Antes del estreno de su película "Cuando los mundos chocan", la Paramount quiere realizar una exposición con los trabajos que les sean enviados por los artistas y pintores chilenos. El tema de estos trabajos es "el fin del mundo", la concepción que cada uno de ellos pueda tener de lo que sería el fin del mundo, si es que la tierra llegase a chocar con un astro.

Las bases de este concurso pueden ser solicitadas a las oficinas de la Paramount, de 11.30 a 12.30 horas, diariamente.

Este concurso quedará cerrado el próximo lunes 28 de noviembre.

Habrà un premio mayor para el trabajo que la compañía considere más acertado y todas las obras serán exhibidas en el foyer del cine Rex.

Ultimas actuaciones de "las mulatas de fuego", en boite Violín Gitano

Se despiden ya del "Violín Gitano" las "Mulatas de fuego", el exótico conjunto que gravita como el auténtico creador del mambo y que reúne a seis simpáticas bailarinas y cantantes cubanas.

Solo tres días más actuarán en esa boite, que con la estrella tropical Vilma Valle y las solistas Meche Lafayette y Silma Varona ha quebrado records de público. La risa corre a cargo de Alejandro Lira y el marto musical y bailable con las orquestas de Lorenzo D'Acosta y Pablito Cid. En la próxima semana debutará en "Violín Gitano" la extraordinaria vedette, cantante y bailarina cubana Eva Flores.

## "Toto" desde mañana en el Teatro Plaza

"Sangre, miedo y arena", es el estreno absoluto que irá mañana al Teatro Plaza. "Toto", el desconcertante bufo europeo, que ha logrado tantos éxitos en el viejo mundo, seña ahora en una farsa de todos, en una comedia producción italiana. La crítica continental ha elogiado a "Toto".

"Sangre, miedo y arena", es del programa de la cinematográfica Selman Ltda.

Artistas de cine en "show" del Tap-Room

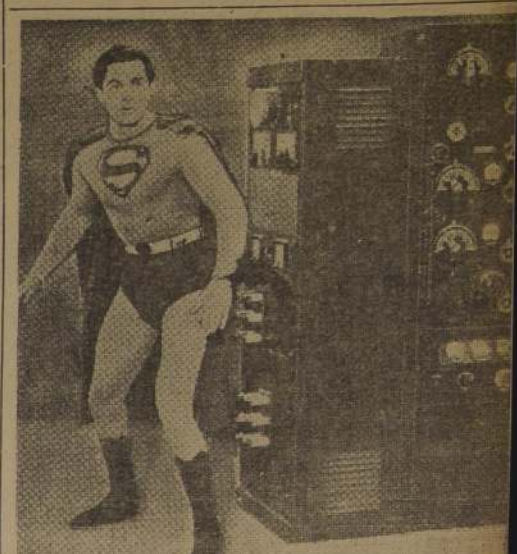
Tap-Room está presentando un show artístico integrado por artistas cinematográficos únicamente.

El conjunto vocal asteca, "Los Panchos", estrellas de primera magnitud de la cinematografía de esa nación hermana, encabezan este show, en el que figuran, además, las bailarinas afro-cubanas "Dolly Sisters", también estrellas del cine asteca. Por último, y a la misma altura de los artistas mencionados, figura la intérprete máxima de nuestro folklore, Esther Soré, estrella en varias de nuestras películas.

"EL VENGADOR" DARA MAÑANA CINE MIAMI

Rod Cameron se consagra en la película que en calidad de estreno absoluto presenta desde mañana el rotativo Miami.

"El vengador" recoge un capítulo sangriento y pasional de la historia de la antigua Tezcu, y ofrece una sucesión no interrumpida de imágenes crueles y vigorosas en un tiempo en que los hombres, pistola al cinto, vengaban las ofensas con la muerte. "El vengador" presenta la furia de los elementos aplicados a un tema vigoroso y de notable envergadura.



El hombre inmortal, investido de poderes sobrenaturales, irrumpe en el laboratorio de su peor enemigo: El Hombre Atómico, en la escena de "Superman contra el Hombre Atómico", ahora en el Roxy

**EXITO SENSACIONAL!**

**GOYESCAS**  
presentando

**HOY**  
TODOS LOS DIAS  
SOLO EN EL  
SHOW DE LA NOCHE

**LAS DOLLY SISTERS**  
*Las diosas del mambo*

**HOY CINE REAL** MATINEE-VERMOUTH NOCHE

**"TE PARA DOS"**  
(TEA FOR TWO)

DORIS DAY  
GORDON MACRAE

TECNICOLOR  
"SAILABLES"  
"ROMANCES"  
"CONFLICTOS"  
"MUSICA!"

Y LAS PRECIOSAS CANCIONES DE  
LOS GENIALES COMPOSITORES  
VICICENT YOUNG Y IRVING  
CHESAR.

GENE NELSON - PATRICE WYMORE  
EVE ARDEN - SZ. SAKAL

COLOR POR  
TECNICOLOR

MAYORES Y MENORES

**HOY BANDERA**  
MATINEE - VERMOUTH NOCHE

LA VIDA PRIVADA DE UNA  
BAILARINA FAMOSA...

LOS TRIUNFOS Y LAS DERROTAS EL  
AMOR Y LOS HOMBRES QUE PASAN POR  
LA VIDA DE UNA ARTISTA, DESCRITOS  
POR LA PLUMA DE VICKI BAUM

CON:  
MICHEL MORGAN  
HENRI VIDAL

**"CAMINO DE LA GLORIA"**  
"LA BELLE QUE VOILA..."

Distribuyes "LEO FILMS"

**METRO**  
BANDERA 141 - TELEFONO 83361

MATINEE 1.00 P.M.  
SELECTA 3.40 P.M.  
VERMOUTH 6.40 P.M.  
NOCHE 9.45 P.M.

LOCALIDADES NUMERADAS  
EN VENTA DESDE LAS 10 A.M.

**El Gran CARUSO**  
"THE GREAT CARUSO"

COLOR POR  
TECNICOLOR

PARA ADULTOS Y MENORES

PRE-ESTRENO  
Los precios de entrada aumentados regirán solamente para los funciones de pre-estreno

**2ª SEMANA**

ESTRELLAS  
MARIO LANZA - ANN BLYTH  
DOROTHY KIRSTEN - JARMILA NOVOTNA

**TEATRO DE ENSAYO DE LA U. CATOLICA**

¡POR ULTIMA VEZ!

LA OBRA QUE UNANIMEMENTE ELOGIARON EL  
PUBLICO Y LA PRENSA

**"LA LOCA DE CHAILLOT"**

Con ANA GONZALEZ (CAUPOLICAN de actuación de 1950) y ETIENNE PROIS (CAUPOLICAN de dirección de 1950)

**MAÑANA**  
A LAS 18.45 HORAS

**TEATRO MUNICIPAL**

**Tap Room LA BOITE DE MODA**

**Ether Gore Los Panchos**  
El Humorista CARLOS RAYERO

MAESTRA DE CEREMONIAS Silvia Nelson

**La Orquesta DE OSVALDO SILVA**

LAS GRANDES ATRACCIONES LAS PRESENTA EL Tap Room

**FAJAS**  
MODELADORES "Gacela"

Transforman cuerpos más difíciles en la silueta de la actual moda.

Gran comodidad y duración

PRECIOS BAJOS

Fajas de elástico Nylon

**PUENTE 559, Piso 2**  
AL LADO DEL CORREO

**GUIA DEL ESPECTADOR**

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL DEL TELEFONO

**TEATROS**

DIEZ DE JULIO (31330). — 19 y 22 horas: Espectáculos Burlesque.

IMPERIO (32627). — 18.45 y 22 horas: Cía. de comedias de Alejandro Flores "El señor de Falindor".

L'ATELIER (391074). — 15.15 y 22 horas: Jettobeli, de Jean Anouilh.

PETIT REX (31143). — 19 y 22 horas: Cía. de comedias de Eduardo Naveda, Nina, la invencible, de André Roussin.

**CINES**

ALAMEDA (91254). — Rotativo: King Kong, Cinco grandes y una chica. La selva rugie, Serial y Agregados.

ALCAZAR (80123). — Vermouth y noche: El destino manda.

ALMAGRO (83425). — Rotativo: El secreto de la pelirroja, Huellas del pasado y Agregados.

AMERICA (32453). — Rotativo: Abbott y Costello salvan al hombre invisible, Jorge el magnifico y Angel sin alma.

ANDÉS (43811). — Rotativo: Simbad el marado, Abbott y Costello salvan al hombre invisible y Calles de Laredo.

APOLLO (51746). — Rotativo: Camino de perdición, Siempre amanece otra vez, La insaciable y Agregados.

AUDITORIUM (84688). — Matinée, vermuth y noche: Las zapaticas rojas.

AVENIDA MATTA (51455). — Esclavas del amor, Angel sin alma y King Kong.

BALMACEIDA (88758). — Rotativo de 14 horas: El secreto de la pelirroja, Huellas del pasado y Agregados.

BANDERA (89111). — Matinée, vermuth y noche: Camino de la gloria.

BAQUEDANO (86050). — Matinée, vermuth y noche: La llamada indecible y noticiarios.

BLANCO ENCALADA (91787). — Rotativo: El mundo es mio. En la ruta de los corsarios, Locos al volante y Serial.

BRASIL (80306). — Vermuth y noche: El amo del archal y Abbott y Costello salvan al hombre invisible.

BOLIVAR (33376). — Rotativo: Bajo el signo de Capricornio, Colt 45 y Adversidad.

CAPITOL (89381). — Rotativo: Angel de venganza, La barca sin pescador y El héroe Bonifacio.

CARRERA (86685). — Rotativo de 14 horas: El secreto de la pelirroja, Huellas del pasado y Agregados.

CENTRAL (33355). — Matinée, vermuth y noche: Secreto de Estado.

CERVANTES (88589). — Matinée, vermuth y noche: El secreto fatal.

CLUB DE SEÑORAS (33350). — Rotativo desde 14.15 horas: El siete machos y Nacida ayer.

COLISEO (89075). — Rotativo: Ave del paraíso, Simbad el marado, Abbott y Costello salvan al hombre invisible y Agregados.

COLOM (90577). — Rotativo: El mundo es mio. Al filo de la vida, Abbott y Costello salvan al hombre invisible.

CONTINENTAL (80735). — Matinée, vermuth y noche: El destino manda.

COUSINO (90687). — Rotativo: Jorge el magnifico, El fantasma del mar y Su última pelea.

CHILE (80728). — Rotativo: Pasiones humanas, Si esto es pecar y La voz de la raza.

DANTE (494559). — Matinée, vermuth y noche: El espejo y Noticiarios.

DELICIAS (91941). — Rotativo: Beneficio del personal: Cine: Si Adelta se fuera con otro, El halcón y la flecha y El águila del desierto.

DIANA (89788). — Rotativo: La ciudad desnuda, El fantasma de la ópera y Corazón cautivo.

DIECICOCHO (83778). — Rotativo: Pasiones humanas, Ana Lucasta y Oro del cielo.

EL GOLF (488 y 237). — Vermuth y noche: Secreto de Estado.

ESMERALDA (64303). — Rotativo: Hasta el último hombre, El mundo es mio y La voragine.

FLORIDA (34299). — Matinée, vermuth y noche: Sólo los valientes.

HOLLYWOOD (42380). — Rotativo: La selva rugie, Fama sin gloria, Calles de Laredo, match de box Saddler versus W. Pep y Agregados.

IDEAL CINEMA (92188). — Rotativo: Extraña obsesión, King Kong, El sorbado de Notre Dame y Agregados.

IMPERIAL (81112). — Rotativo: Calles de Laredo, Angel sin alma y Cinco grandes y una chica.

IRIS (86338). — Rotativo: La patrulla de Bataan, Escándalo en la Costa Azul y Agregados.

INDEPENDENCIA (82702). — Rotativo: En la ruta de los corsarios, Angel sin alma y Ojos del criminal.

ITALIA (41883). — Rotativo: Un loco al volante, Calles de Laredo y En la ruta de los corsarios.

LIBERTAD (86281). — Rotativo: Abbott y Costello salvan al hombre invisible, El mundo es mio, Luces de la ciudad y Agregados.

LO VALLE (253, La Cisterna). — Rotativo: Nacida ayer, Adversidad y Maclovio.

LO FRANCO (82709). — Rotativo: Cinco grandes y una chica, Angel de venganza y Tres palabrillas.

LUX (87630). — Rotativo desde 11 horas: El espejo y Noticiarios.

MANUEL RODRIGUEZ (86959). — Rotativo: Simbad el marado, Abbott y Costello salvan al hombre invisible y El seductor.

MAJESTIC (50151). — Rotativo: Almas en el mar y La densa de los millones.

MARCONI (42867). — Rotativo: Ella fue a las carreras, King Kong, Fama sin gloria y Agregados.

MIAMI (83815). — Rotativo desde 11 horas: Invasión al Planeta Marie y Serial.

METRO (83361). — Matinée, vermuth y noche: El gran Caruso.

MINERVA (91484). — Rotativo: Cinco grandes y una chica, Lluvia roja, Un loco al volante, Serial y Agregados.

MIRAFLORES (30906). — Rotativo: Un loco al volante y Sinies, tra obsesión.

MONUMENTAL (91555). — Rotativo: El mundo es mio, Mercado de ladrones y Siempre amanece otra vez.

NACIONAL (63588). — Rotativo: Al filo de la vida, El mundo es mio y Cuando los padres se quedan solos.

NORMANDIE (87749). — Matinée, vermuth y noche: Bandidos en la sierra y Luz en las tinieblas.

NOVEDADES (91394). — Rotativo: La sirena se enamora, Oro del cielo y Calles de Laredo.

PARADISO (43152). — Rotativo: Cinco grandes y una chica, Ave del paraíso, Almas en el mar, match de box: Saddler versus W. Pep, Serial y Agregados.

OPERA (30176). — Rotativo desde 11 horas: Hora de violencia, Vermuth y noche: Las Dolly Sisters, Anita Vázquez, Olga Donoso y Carlos Rayero.

O'HIGGINS (86971). — Rotativo: Annie, la reina del circo; Simbad el marado, Abbott y Costello salvan al hombre invisible y Agregados.

ORIENTE (41345). — Vermuth y noche: Sólo los valientes.

PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique). — Rotativo: La mujer que yo amé y El hombre sin rostro.

PLAZA (84714). — Matinée, vermuth y noche; Recitales y Agregados.

P.R.A.T. (50754). — Rotativo: Al filo de la vida, El mundo es mio y Annie la reina del circo.

PORTUGAL (34818). — Rotativo: La loca de la casa, Al filo de la vida y Simbad el marado.

PEDRO DE VALDIVIA (Próxima inauguración).

PRINCESA (85203). — Rotativo: Espesa último modelo, Angel de venganza y La legión invencible.

PRINCIPAL (30611). — Rotativo desde 11 horas: Noticiarios, Cortes, Dibujos, Descriptivas, Comedias y Serial.

PROVIDENCIA (46073). — Rotativo: Angel de venganza, Cautivos del destino y Nacidos para amarnos.

REAL (63535). — Matinée, vermuth y noche: Té para dos.

RECOLETA (83374). — Rotativo: Fama sin gloria, Calles de Laredo, Un loco al volante y Ojos del criminal.

REPUBLICA (93613). — Rotativo: Angel sin alma, La selva rugie, Un loco al volante y Agregados.

REX (31143 y 31144). — Matinée, vermuth y noche: Después del amor.

RIALTO (41667). — Rotativo: La patrulla de Bataan, Escándalo en la Costa Azul y Agregados.

ROXY (80809). — Rotativo desde 11 horas: Superman contra el hombre atómico (segunda serie) y Serial.

SAN MIGUEL (51262). — Rotativo: Simbad el marado, Abbott y Costello salvan al hombre invisible y Hasta el hombre.

SANTA LUCIA (36666). — Matinée, vermuth y noche: El buque mal-dito.

SANTIAGO (32888). — Matinée, vermuth y noche: Juan Charras-queado.

SELECTA (92194). — Rotativo: Ave del paraíso, King Kong y La sirena se enamora.

VALENCIA (61557). — Rotativo: Al filo de la vida, Ave del paraíso y El mundo es mio.

VICTORIA (30021). — Rotativo desde 12.30 horas: Abriéndose paso.



# CINE BANDERA ESTRENARA HOY EL FILM "CAMINO A LA GLORIA"



Uno de los cuadros del ballet que aparecen en el film "Camino a la gloria".—Michele Morgan, figura principal, aparece aquí con el bailarín Serge Roussevsky

Otra película francesa de calidad estrena el Bander, que este año ha dado "X" se hizo justicia y "la gloria". Se trata de "Camino a la gloria", que se basa en la célebre novela de Vicki

## Dos astros de categoría en la película "Rebeca"

El Teatro Central presentará de nuevo la producción de David O. Selznick, titulada "Rebeca", que sirvió para que el público apreciara la verdadera personalidad de un gran director como es Alfred Hitchcock y la atracción de dos actrices que se consagraron definitivamente en la pantalla, como Laurence Olivier y Joan Fontaine. Su estreno en Santiago se hará en una fecha próxima.

Baum "La carrera de Doris Hart". Michele Morgan, la actriz de los ojos más bellos del cine, encarna a la bailarina que, al comienzo de su carrera, debía trabajar de camarera en un restaurante para pagar sus clases de danza. El film sigue toda su existencia, que se divide como la de todo niño, en la infancia, que el público conoce a través de entrevistas y cartas, y la otra, la íntima, que siempre se conoce errada, construida a base de murmuraciones. Michele Morgan realiza el trabajo más emotivo de su carrera. Henri Vidal encarna a un escultor que, junto con la danza, formó el ideal de la artista, que la ayudó a vencer todas las miserias y desengaños de una vida consagrada al arte.

# Atrayente espectáculo en Teatro Caupolicán

Todo un éxito obtuvieron anoche en el escenario del Teatro Caupolicán, las "Múltiples de fuego", que fueron muy aplaudidas por sus originales mambos y bailes antillanos al compás de la Orquesta de Lorenzo D'Acosta. Hoy en funciones de vernouth y noche ofrecen dos nuevas presentaciones con renovada coreografía cubana. Destacan hoy: Meche Lafayette, Silma Varona la cantante tropical Vilma Valle; Rodolfo Cusco, el señor del bolero, Manolo González y los mambos-boys de la Orquesta Espectáculo de Lorenzo D'Acosta. En las dos presentaciones irán acompañadas por el estreno Paramount 1951 "La ciudad turbulenta", dibujos cómicos y noticiarios.

## Orquesta cubana de mambos viene pronto

Una de las mejores orquestas de mambos de Cuba, Laito Castro, viene pronto a Chile contratada por la Empresa Chilena Conductor del Teatro Caupolicán. La orquesta de Laito Castro ha causado furor en todos los países donde se ha presentado, y su ritmo es imitativo y arrebatador. Laito Castro con su orquesta cubana también actuará en Conchiteria Goyescas y Radio Cooperativa Vitalicia.

## Esther Soré se despedirá de Chile en un festival

Esther Soré, próxima a iniciar una gira por los principales países del Atlántico, será despedida en un gran festival artístico que tendrá lugar en el Teatro Caupolicán, el lunes próximo, en una función que congregará a lo más selecto de los artistas chilenos y extranjeros. Esther Soré, ha contado en esta oportunidad, con la colaboración de todos sus compañeros, y en especial de los Cronistas de Teatro, Cine y Radio, que colaborarán directamente en el desarrollo del espectáculo.

# "Juan Charrasqueado" éxito en el Santiago



PEDRO ARMENDARIZ triunfa en "Juan Charrasqueado"

El productor Pedro Galindo llevó a la pantalla "Juan Charrasqueado", bastando la historia sobre el popular corrido de Víctor Cordero y Ernesto Cortázar, encarnados por la dirección del popular Galindo, quien supo imprimir en su desarrollo, toda esa agilidad tan necesaria, cuidar de la continuidad y dar la mayor acción cinematográfica, haciendo que desde la iniciación de la primera escena, prendiera el interés del espectador. La interpretación a cargo de la bella Miroslava y Pedro Armendariz, alcanzó el aplauso del público que asistió al cine Santiago, y donde desde ayer, se exhibe esta simpática producción asteca.

Prokofiev. En el comentario previo se leen algunas notas de Eisenstein durante la filmación inédita en castellano y posteriormente se realizará un foro libre para comentar la película.



ANUNCIA EN FESTIVAL DE DANZAS

Flor Fernández, eximio bailarina española, que maravilla hace una veintena de años, a los públicos de Europa, prolonga ahora su pasión por las danzas y la música de su patria en el trabajo creador de una Academia de Bailes, donde alrededor de cien alumnos se adelantan en el ritmo de la jota, de las bulerías, de las cardinas, etc. A mediados de noviembre presentará a sus discípulos en un festival que promete alcanzar significativos relevos.

## "La fuerza silente", va mañana: Rex



John Wayne realiza una reacción en "La Fuerza Silente"

En el estreno de "La fuerza silente" se verá a los miembros de la tripulación del "Pez Trueno" en sus peligrosas maniobras de defensa, antrando sus torpedos, evacuando refugiados del territorio enemigo y lanzándose a la invasión bajo los más terribles combates.

La empresa del cine Rex estrenará mañana este imponente drama con John Wayne y Patricia Neal en los papeles estelares.

## POPULARES DE "NINA" EN TEATRO PETIT-REX

Ampliamente ha respondido el público a las funciones a precios rebajados que hasta el domingo seguirá ofreciendo el Teatro Petit Rex, con la picaresca comedia de André Roussin, "Nina, la invencible", que ha significado uno de los mayores éxitos de Naveda y su compañía. Dentro de cinco días, esta obra será quitada del cartel definitivamente, para proceder al estreno de la comedia del nuevo autor chileno, Luis Alberto Heiremans, titulada "Noche de Equinoccio".

Las entradas para las funciones de "Nina, la invencible", que se llevarán a cabo hoy, en vernouth a las 18.45 y 21.45 horas, están en venta desde las 10 de la mañana, en la boletería del Petit Rex.

# Nuevo gerente tiene Paramount en Chile

Con motivo del traslado del señor Leonard Bjork, ha sido ascendido al cargo de Gerente de Paramount en Chile, el señor Juan Laupheimer, destacado y caballeroso cinematógrafo. El señor Laupheimer tiene una larga trayectoria en la industria cineasta de nuestro país, habiendo iniciado sus labores en las oficinas de Warner Bros., para luego pasar a desempeñarse como jefe de ventas de R. K. O. Radio Chilena, desde donde se trasladó a la Paramount como subgerente. El cargo de gerente fue asumido por el señor Laupheimer, en presencia del personal de esta importante compañía distribuidora y productora de películas.

## EN LA COMPANIA FLORES "EL SEÑOR DE FALINDOR"

Ha seguido siendo un éxito la picaresca comedia francesa "El señor de Falindor", que Alejandro Flores y su compañía están dando en el Teatro Imperio. Alejandro Flores, Manolo Fernández, Américo Vargas, Julieta Poni, Pepe Rojas, Delfina Fuentes y Pury Durante, hacen la más atrevida interpretación de este vodevil épica de Georges Maunoir y Armand Verhille. Hoy va nuevamente "El señor de Falindor" en las dos funciones del Teatro Imperio.

## Termina Malú Galica su actuación en "Waldorf"

Malú Galica, la estrella chilena que ha triunfado en Hollywood, México, Cuba, y otros países, es la por terminar su exitosa temporada en "Waldorf", boite que la presenta en la tarde y en la noche.

En estas nuevas actuaciones, Malú Galica ha ofrecido un repertorio de canciones norteamericanas, francesas y algunos temas melódicos de compositores chilenos.

# "TERROR EN LA JUNGLA" VA AL ROXY



Jon Hall cumple una extraordinaria labor en el notable estreno "Terror en la Jungla", que distribuye Leo Films, y que irá en un orquídea salvaje, una muchacha fascinante, una tribu de fieros reducidos de caberos, un grupo de fieros calvos de da a provocar los más favorables comentarios. Para filmar esta producción se demoraron muchos meses los audaces técnicos, que corrieron con este trabajo y desafiaron mil peligros a fin de captar debidamente en el celuloide las acechanzas y amenazas de la selva virgen, pródiga en fieras y otros elementos mortíferos.

## Mañana

(EL CINE DE LOS GRANDES ESPECTACULOS)

REX  
MATINEE  
VERMOUTH  
NOCHE

## ¡SIEMPRE VENCEDORA!

¡La Historia de la armada invisible que atronó al mundo con sus jornadas heroicas...!



JOHN WAYNE  
El Rey de la Taquilla

en "LA FUERZA SILENTE"  
OPERATION PACIFIC

PATRICIA NEAL  
WARD BOND - PHILIP CAREY  
Escrita y dirigida por GEORGE WAGNER  
Otra magnífica película de la WARNER BROS.

PARA MAYORES Y MENORES

# COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS

EL MEJOR TEATRO DE AMERICA

FONOS: 31143-31144-HORARIO: 3-6-30-9-45

Triunfo Film presenta la producción francesa por PIERRE BLANCHARD y SIMONE RENANT en  
DESPUES DEL AMOR  
Mayores

REAL SANTIAGO

FONO 65555  
3, 6.30 y 9.45 P. M.  
Warner Bros. presenta a Doris Day y Gordon Mac Raa, en  
TE PARA DOS  
(Mayores y Menores)

VICTORIA PETIT-REX

ROTATIVO-FONO 30021  
1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20 P. M.  
Warner Bros. presenta a David Brian y John Agar  
ABRIENDOSE PASO  
(Mayores)

FONO 31144  
Huérfanos N.º 725  
Vernouth 7 P. M. - Noche 10 P. M.  
NINA  
LA INVENCIBLE  
de André Roussin con Eduardo Naveda y un gran elenco

**MAÑANA MIAMI**  
HUERFANOS 1048 - FONO: 85815  
ROTATIVO DE 11 A 24 HRS.

**BALAS Y GOLPES COMO NUNCA VIO UD. EN LA PANTALLA. UNA AVENTURA EMOCIONANTE.**

**EL VENGADOR**

A CHAMPION PRODUCTION  
**ROD CAMERON**  
CATHY DOWNS  
REED HADLEY  
ANNE GWYNNE  
BLAKE EDWARDS  
(MAYORES)  
DISTRIBUIDORA FILMICA CHILENA

**HOY SANTA LUCIA**  
MATINEE VERMOUTH NOCHE

UN TRAFICO CARGAMENTO QUE ESTALLA EN PLENO MAR ABIERTO!

**DANA ANDREWS  
CARLA BALENDA  
CLAUDE RAINS**

**EL BUQUE MALDITO**

PHILIP DORN  
MAYORES Y MENORES

**"IVAN EL TERRIBLE" EN EL CICLO DE CINE-ARTE**

En su 5.ª función del ciclo de Cine-Arte, que presenta el Comité de Orientación Artística de la Universidad de Chile todos los sábados a las 15 horas se presentará el próximo sábado 3 de noviembre, el film póstumo del gran realizador ruso Sergio Eisenstein "Iván el terrible", en que actúa en el papel principal Nikolai Cherkasov. El tema de la película es la vida del Zar Iván IV de Rusia, de la dinastía de los Romanoff, cuya crueldad se hiciera legendaria y famoso por su política de unificación nacional. La música de este film fué especialmente compuesta por Sergio

**Vieques CERVANTES**

**CORAZÓN de NIÑO**  
"The Rocking Horse Winner"

protagonizada por  
**VALERIE HOBSON  
JOHN HOWARD DAVIES  
RONALD SQUIRE  
y JOHN MILLS**

con  
**HUGH SINCLAIR**

Escrita y dirigida por  
**ANTHONY PELLISSIER**  
PELICULA TWO CITIES  
Revisada por ARTHUR BARKER  
Distribuida por UNIVERSAL-INTERNATIONAL  
102 c

**HOY NORMANDIE**  
MATINEE TARDE NOCHE

**¡HARÁ BROTAR DE SUS OJOS LÁGRIMAS DE SANGRE!**

desde su primer encuentro  
descubrieron que habían  
acido el uno para el otro...

**LUZ en las TINIEBLAS**

Universal International presenta  
**Arthur Kennedy Peggy DOW**  
con JAMES DONAGHY WILL GREEN  
JOHN HUSON y JULIA ADAMS  
En un de ROBERT BUCKNER  
Basada en el libro de L. G. de la Barlowe  
Escrita por JOHN ROSS  
Producida por ROBERT BUCKNER

(UN CABALLO SALVAJE, UNA MUJER PELIGROSA y un odio que no quería morir!)

**BANDIDOS EN LA SIERRA**  
"Sierra" con los  
TECHNICOLOR

El verdadero  
BURL PHELPS en 6  
NOVAS CANTONIERES  
Protagonizada por  
**AUDIE MURPHY HENDRIX  
DORIS IVE DEAN JAGGER**

PARA MAYORES Y MENORES

**TERNURA Y ACCION EN UN PROGRAMA DOBLE INVOLVIBLE!**

**Petit Rex**  
TEATRO INTIMO  
**ULTIMOS CINCO DIAS A precios rebajados (\$ 50)**  
DE  
**"NINA, LA INVENCIBLE"**

Picaresca comedia de André Roussin, el autor de "La Pequeña Chozza". (NO RECOMENDABLE PARA SEÑORITAS).  
Con EDUARDO NAVEDA y su gran Compañía  
VERMUT A LAS 6.45 P. M. Y NOCTURNA A LAS 9.45

Próximo estreno: "Noche de Equinoccio", de Luis A. Heiremans.

**MARIA y MARTIN**  
ELEGANTE PAREJA DE BAILE ESPAÑOL  
Mambo! Mambo! Mambo!... Laito CASTRO y su Orquesta  
LOS REYES DEL MAMBO

**CONFITERIA GOYESCAS**  
**HOY EN HORAS DEL TE y NOCHE**  
**ULTIMOS 7 DIAS**  
DE LA ACTUACION EXCLUSIVA DE LA MAS COTIZADA PAREJA ESPAÑOLA

**Carmen MOREL**  
SOLO EN EL SHOW DE LA NOCHE  
**LAS DOLLY SISTERS**  
LAS DIOSAS DEL MAMBO.

CON EL GENIAL GUITARRISTA  
**DAVID MORENO**  
**MANOLO GONZALEZ**  
EL GRAN TROMBONISTA

**Pepe BLANCO**

**PRONTO**

**Mañana GRAN PLAZA**  
HORARIO 2-4-6-8-10-12-4-5 PM.  
Mayores y Menores

**TOTO**  
EL COMICO MAS CELEBRE DE EUROPA

**"Sangre, Miedo y Greña"**  
con ISA BARZIZZA

**TOROS Y TOREROS A LA FUERZA!**

CANTINELAS  
CHAPLIN...  
SANDRINI...  
Gloria  
**TOTO!**

DISTRIBUTE: CINE-MATOGRAFICA SELMAN LTDA.







